

cecotec

BOLERO™ COOLMARKET COMBI BI-S DF 248 D

Frigorífico combi / Combi fridge-freezer



bolero™

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Manual d'instruccions



Instrucciones de seguridad
Safety instructions
Instructions de sécurité
Sicherheitshinweise
Istruzioni di sicurezza
Instruções de segurança
Instruccions de seguretat

5
11
16
22
28
34
39

ÍNDICE

1. Piezas y componentes
2. Antes de usar
3. Instalación
4. Funcionamiento
5. Conservación de alimentos en el frigorífico y el congelador
6. Limpieza y mantenimiento
7. Resolución de problemas
8. Especificaciones técnicas
9. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos
10. Garantía y SAT
11. Copyright
12. Declaración UE de conformidad simplificada

46
46
46
49
51
54
55
56
57
57
58
58

INDEX

1. Parts and components
2. Before use
3. Installation
4. Operation
5. Food preservation in the fridge and freezer
6. Cleaning and maintenance
7. Troubleshooting
8. Technical specifications
9. Recycling of electrical and electronic devices
10. Technical support and warranty
11. Copyright
12. Simplified EU Declaration of Conformity

59
59
59
62
64
66
67
69
69
69
70
70

SOMMAIRE

1. Pièces et composants
2. Avant utilisation
3. Installation

71
71
71

4. Fonctionnement
5. Conservation des aliments au réfrigérateur et au congélateur
6. Nettoyage et entretien
7. Résolution de problèmes
8. Spécifications techniques
9. Recyclage des équipements électriques et électroniques
10. Garantie et SAV
11. Copyright
12. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE

74
76
79
80
81
82
82
83
83

INHALT

1. Teile und Komponenten
2. Vor dem Gebrauch
3. Montage
4. Bedienung
5. Aufbewahrung von Lebensmitteln im Kühlschrank und Gefrierschrank
6. Reinigung und Wartung
7. Problembehebung
8. Technische Spezifikationen
9. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten
10. Garantie und Kundendienst
11. Copyright
12. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

84
84
84
88
90
92
93
95
96
96
96
97

INDICE

1. Parti e componenti
2. Prima dell'uso
3. Installazione
4. Funzionamento
5. Conservazione degli alimenti in frigorifero e nel congelatore
6. Pulizia e manutenzione
7. Risoluzione dei problemi
8. Specifiche tecniche
9. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche
10. Garanzia e supporto tecnico
11. Copyright
12. Dichiarazione di conformità UE semplificata

98
98
98
101
103
106
107
108
109
109
110
110



ÍNDICE

1. Peças e componentes	111
2. Antes de utilizar	111
3. Instalação	111
4. Funcionamento	114
5. Conservação de alimentos no frigorífico e no congelador	116
6. Limpeza e manutenção	119
7. Resolução de problemas	120
8. Especificações técnicas	121
9. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos	122
10. Garantia e Assistência Técnica	122
11. Direitos de autor	122
12. Declaração de conformidade simplificada da UE	123

ÍNDEX

1. Peças i components	124
2. Abans de fer servir	124
3. Instal·lació	124
4. Funcionament	127
5. Conservació d'aliments a la nevera i al congelador	129
6. Neteja i manteniment	131
7. Resolució de problemes	132
8. Especificacions tècniques	134
9. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	135
10. Garantia i SAT	135
11. Copyright	135
12. Declaració UE de conformitat simplificada	135



NOTA

EU01_126631 - Bolero™ CoolMarket Combi BI-S DF 248 D

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

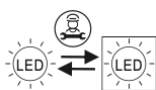
CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Es importante asegurarse de que todas las personas que utilicen el aparato estén familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad para evitar errores y accidentes innecesarios.
- Compruebe que el voltaje de la red eléctrica de su casa es el mismo que el indicado en la etiqueta de características de este producto.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están continuamente supervisados o si han recibido instrucciones respecto al uso correcto del aparato y comprenden los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Mantenga el material de embalaje lejos del alcance de los niños, ya que existe riesgo de sofocación.



ADVERTENCIA: si la iluminación del interior se daña, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec. No intente repararla por usted mismo.

- ADVERTENCIA: cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado. Un conector aplastado o dañado puede calentarse y causar un incendio.
- Asegúrese de que puede acceder al conector principal del aparato después de instalarlo.
- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire del interior del aparato.



- Mantenga las aberturas de ventilación del producto libres de obstrucciones.
- No coloque bebidas gasificadas o efervescentes en el compartimento congelador ya que se crea una presión en el contenedor y podría explotar y dañar el aparato.
- ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no hayan sido recomendados por Cecotec.
- ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personal con cualificación similar para evitar peligro.
- ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos en el interior del frigorífico.
- Es recomendable revisar regularmente el cable de alimentación para detectar cualquier signo de posible deterioro, no utilice el aparato si el cable está dañado.
- Para evitar lesiones o la muerte por descarga eléctrica, no utilice el aparato con las manos mojadas, ni sobre una superficie mojada.
- No debe utilizar este frigorífico con un cable alargador o una regleta. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a la toma de corriente.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que haya espacio libre en la parte trasera, ya que es la principal salida de calor. Esto permitirá que la ventilación sea adecuada.
- No coloque comidas o bebidas calientes en el frigorífico, permita que se enfríen antes a temperatura ambiente.
- No coloque ningún otro aparato encima del frigorífico y no lo moje.
- No almacene sustancias explosivas como aerosoles o propulsores inflamables en el aparato.



- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- ADVERTENCIA: para evitar el riesgo debido a la inestabilidad del frigorífico, debe instalarlo de acuerdo con las instrucciones.
- Este aparato tiene un enchufe con toma de tierra incorporado. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa esté bien conectada a tierra.
- Espere 5 minutos después de un corte de electricidad antes de volver a conectar el aparato. De lo contrario, el compresor puede resultar dañado.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Maneje el aparato siempre con cuidado para evitar que se dañe.
- Los alimentos congelados pueden causar quemaduras de frío si se consumen inmediatamente después de retirarlos del compartimento congelador.
- No quite ni toque artículos del compartimento congelador con las manos mojadas/húmedas ya que podrían causar abrasiones en la piel o quemaduras por escarcha/congelación.
- No utilice nunca la base, los cajones o la puerta como apoyo.
- No sobrecargue los estantes de la puerta ni coloque demasiados alimentos en los cajones para evitar que los artículos se caigan y causen daños en el aparato.
- ADVERTENCIA: no coloque regletas con múltiples enchufes ni fuentes de alimentación múltiples en la parte trasera del aparato.
- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:



- o La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- o Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- o Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de forma que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
- o Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
- o Los compartimentos con una, dos o tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- o Si el aparato no va a ser utilizado o va a estar vacío durante largos periodos de tiempo, apáguelo, deje que se descongele, límpielo, séquelo y deje las puertas abiertas para evitar la aparición de moho dentro del mismo.
- Antes de realizar el mantenimiento y la limpieza, apague el aparato y desconecte el conector de la toma de corriente principal.
- Es aconsejable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite fluya hacia el compresor.
- Debe circular aire alrededor del aparato; la falta de aire produce sobrecalentamiento. Para lograr una buena ventilación, siga las instrucciones para la instalación.
- Siempre que sea posible, la parte trasera del aparato no debe estar muy cerca de la pared para evitar que toque o alcance las partes calientes (compresor, condensador). Para evitar el riesgo de incendio, siga las instrucciones para la instalación.



- Asegúrese de que el enchufe de la corriente esté accesible después de la instalación del aparato.
- Todos los trabajos eléctricos necesarios para realizar el mantenimiento de este aparato deben ser realizados por un electricista cualificado.
- Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual. Un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario.

Rango de temperaturas

- La información sobre el rango de temperaturas del aparato se encuentra en el marcado del producto. Indica la temperatura ambiente (en la que funciona el aparato) óptima para el funcionamiento adecuado del aparato.

Gama climática	Temperatura ambiente admisible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notas:

- Teniendo en cuenta los valores límite del rango de temperatura ambiente para los climas para los que está diseñado el aparato y que las temperaturas internas podrían verse afectadas por factores como la ubicación del aparato, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta, puede que sea necesario modificar el ajuste de cualquier dispositivo de control de la temperatura según estos factores.
- Si el aparato funciona en un entorno distinto al tipo de clima



especificado (es decir, más allá del rango de temperatura ambiente nominal), es posible que no pueda mantener las temperaturas deseadas en el interior.

Refrigerante

- El refrigerante isobutano (R600a) se encuentra dentro del circuito refrigerante del aparato; es un gas natural con un nivel alto de compatibilidad ambiental, no obstante, es inflamable. Asegúrese de que ningún componente del circuito refrigerante se haya dañado durante el traslado y la instalación del aparato.
- ADVERTENCIA: el refrigerante y el gas del aislante son inflamables. Al desechar el aparato, hágalo únicamente en el centro de eliminación de residuos autorizado. No lo exponga a llamas.
- ADVERTENCIA: los aparatos contienen refrigerante y gases en el aislamiento. El aparato y los gases tienen que ser desechados de manera profesional ya que pueden causar lesiones a los ojos o la ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito de refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.
-  Este símbolo significa: advertencia, riesgo de incendio/ materiales inflamables
- Si se daña el circuito refrigerante:
 - o Evite las llamas vivas y las fuentes de ignición.
 - o Ventile completamente la habitación donde se encuentra ubicado el aparato.



SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- It is important to make sure all users are familiar with the appliance's operation and safety features to prevent faults and unnecessary accidents.
- Check that the mains voltage in your home is the same as the voltage indicated on the rating label of this product.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision.
- Keep packaging material out of the reach of children as there is a risk of suffocation.
-  **WARNING:** if the interior light is damaged, contact the official Cecotec Technical Support Service. Do not try to repair it yourself.
- **WARNING:** when positioning the appliance, make sure the power cord does not get trapped or damaged. A crushed or damaged plug may heat up and cause a fire.
- Make sure the appliance plug is accessible after installation.
- Do not place food directly against the air outlet on the interior of the appliance.
- Keep the ventilation openings clear from obstructions.
- Do not place carbonated or soft drinks in the freezer compartment, as this creates pressure in the can, which could explode and damage the appliance.



- WARNING: do not use mechanical devices or other means to speed up the defrosting process other than those recommended by Cecotec.
- WARNING: do not damage the cooling circuit.
- If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
- WARNING: do not use electrical appliances inside the refrigerator.
- We recommend you check the power cord regularly to detect any sign of possible damage. Do not use the appliance if the cord is damaged.
- To avoid injuries or death caused by electric shock, do not use the appliance with your hands wet or over a wet surface.
- You should never use this refrigerator with an extension cord or a multi-socket adaptor. Make sure the appliance is plugged in directly to a power supply.
- When positioning the appliance, make sure there is enough free space at the rear, as it is the main heat outlet. This will allow for adequate ventilation.
- Do not place hot food or drinks in the refrigerator, allow them to cool down to room temperature beforehand.
- Do not place any other appliance on the refrigerator and do not wet it.
- Do not store explosive substances such as aerosols or flammable propellants in this appliance.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- WARNING: to avoid any risk due to the instability of the refrigerator, you must install it according to the instructions.
- This appliance has a built-in earthed plug. Make sure that the power socket in your home is properly earthed.



- Wait 5 minutes after a power failure before turning the appliance back on. Otherwise, the compressor may be damaged.
- This appliance is not designed to operate through external timers or remote control systems.
- Always handle the appliance carefully to avoid any damage on it.
- Frozen food can cause frostbites if consumed right after removing it from the freezer compartment.
- Do not remove or touch items in the freezer compartment with your hands wet, as it could cause skin abrasions or frost/freeze burns.
- Never use the base, drawers, or door as support.
- Do not overload the door shelves or place too much food on the drawers to prevent items from falling off and damaging the appliance.
- **WARNING:** do not attach multi-socket adaptors or multiple power supplies to the rear part of the appliance.
- To avoid food contamination, please follow the instructions below:
 - o Opening the door for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance compartments.
 - o Regularly clean the surfaces that come into contact with food and with the accessible draining systems.
 - o Store raw meat and fish in proper containers in the freezer, so they do not come into contact with or leak on other food.
 - o The two-star compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream, and making ice cubes.
 - o Compartments with one, two, or three stars are not suitable for freezing fresh food.



- o If the appliance is not going to be used or be empty for a long period of time, switch it off, allow it to defrost, clean it, dry it, and leave the doors open to prevent interior mould growth.
- Before carrying out any maintenance and cleaning task, turn off the appliance and unplug it.
- It is advisable to wait for at least four hours before connecting the appliance to allow oil to flow through the compressor.
- Air must flow around the appliance. Lack of air leads to overheating. To achieve good ventilation, follow the installation instructions.
- Whenever possible, the rear part of the appliance should not be too close to the wall to prevent it from touching or reaching the hot parts (the compressor and the condenser). To avoid risk of fire, follow the installation instructions.
- Make sure that the plug is accessible after installation of the appliance.
- All electrical work required to maintain this appliance must be carried out by a qualified electrician.
- Use the appliance only for the purposes described in this manual. Improper or incorrect use may pose a hazard to both the appliance and the user.

Temperature range

- The appliance temperature range information can be found on its marking. Indicates the optimum room temperature for proper operation of the appliance.

Climate class	Optimal room temperature
SN	From +10 °C to +32 °C
N	From +16 °C to +32 °C



Climate class	Optimal room temperature
ST	From +16 °C to +38 °C
T	From +16°C to +43°C

Notes:

- Taking into account the limiting values of the room temperature range for the climates for which the appliance is designed and that internal temperatures may be affected by factors such as the location of the appliance, room temperature and frequency of door opening, it may be necessary to modify the setting of any temperature control device according to these factors.
- If the appliance is operated in an environment other than the specified climate type (i.e. beyond the rated ambient temperature range), it may not be able to maintain the desired indoor temperatures.

Refrigerant

- Isobutane refrigerant (R600a), contained within the refrigeration circuit of the appliance, is a natural gas with a high level of environmental compatibility; however, it is flammable. Make sure that no components of the refrigeration circuit have been damaged during the transport and installation of the appliance.
- **WARNING:** the refrigerant and the insulator gas are flammable. When disposing of the appliance, only dispose of it at an authorised waste-disposal facility. Do not expose it to flames.
- **WARNING:** the appliance contains refrigerant and gases in the insulation. The appliance and gases must be disposed of professionally, as they may cause injuries to eyes or ignition.



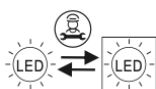
Make sure the refrigeration-circuit pipe is not damaged before disposing of it correctly.

-  This symbol means: warning, risk of fire/flammable materials.
- If the refrigeration circuit is damaged:
 - o Avoid open flames and sources of ignition.
 - o Fully ventilate the room where the appliance is located.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent cet appareil connaissent bien son fonctionnement et ses caractéristiques en matière de sécurité afin d'éviter les erreurs et les accidents non nécessaires.
- Vérifiez que le voltage du réseau électrique de votre maison coïncide avec celui indiqué sur l'étiquette signalétique de ce produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants car il existe un risque d'étouffement.



AVERTISSEMENT : si l'éclairage à l'intérieur de l'appareil est endommagé, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec. N'essayez pas de le réparer vous-même.



- AVERTISSEMENT : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé. Un câble écrasé ou endommagé peut devenir chaud et provoquer un incendie.
- Assurez-vous que vous pouvez accéder à la prise principale de l'appareil après l'installation.
- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air à l'intérieur de l'appareil.
- Maintenez les ouvertures de ventilation libres de toute obstruction.
- Ne placez pas de boissons gazeuses ou effervescentes dans le compartiment congélateur car cela crée une pression dans le récipient qui pourrait exploser et endommager l'appareil.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens qui n'aient pas été recommandés par Cecotec afin d'accélérer le processus de décongélation.
- AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- Il est conseillé de vérifier régulièrement que le câble d'alimentation ne présente aucun signe de détérioration. N'utilisez pas l'appareil si son câble est endommagé.
- Pour éviter tout risque de blessure ou de mort par choc électrique, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sur une surface mouillée.
- Ce réfrigérateur ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou une multiprise. Assurez-vous que l'appareil est branché directement sur une prise de courant.
- Lorsque vous placez l'appareil, veillez à laisser un espace



libre à l'arrière, car c'est là que se trouve la principale sortie de chaleur. Cela permettra une ventilation adéquate.

- Ne placez pas d'aliments ou de boissons chauds dans le réfrigérateur, laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.
- Ne placez pas d'autres appareils sur le réfrigérateur et ne le mouillez pas.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols ou des gaz propulseurs inflammables dans l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- **AVERTISSEMENT** : pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être installé conformément aux instructions.
- Cet appareil est doté d'une fiche intégrée avec mise à la terre. Assurez-vous que la prise de courant de votre maison est correctement mise à la terre.
- Après une panne de courant, attendez 5 minutes avant de rallumer l'appareil. Dans le cas contraire, le compresseur risque d'être endommagé.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Manipulez toujours l'appareil avec soin afin d'éviter de l'abîmer.
- Les aliments congelés peuvent provoquer des brûlures s'ils sont consommés immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les aliments du compartiment congélateur avec vos mains mouillées ou humides, car cela pourrait provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures dues au gel.



- N'utilisez jamais la base, les tiroirs ou la porte comme support.
- Ne surchargez pas les balconnets de la porte et ne placez pas trop d'aliments dans les tiroirs pour éviter que les aliments ne tombent et n'endommagent l'appareil.
- AVERTISSEMENT : ne placez pas de multiprises ni autres sources d'alimentation multiples à l'arrière de l'appareil.
- Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :
 - o L'ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - o Nettoyez régulièrement les surfaces en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
 - o Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés, au réfrigérateur, afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur eux.
 - o Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger ou faire des glaces et pour faire des glaçons.
 - o Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais.
 - o Si vous n'allez pas utiliser l'appareil ou qu'il va être vide pendant longtemps, éteignez-le, laissez-le décongeler, nettoyez-le, séchez-le bien et laissez les portes ouvertes pour éviter l'apparition de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
- Avant l'entretien et le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant d'allumer l'appareil pour permettre la circulation de l'huile dans le compresseur.



- L'air doit circuler autour de l'appareil ; le manque d'air entraîne une surchauffe. Pour obtenir une bonne ventilation, suivez les instructions d'installation.
- Dans la mesure du possible, l'arrière de l'appareil ne doit pas être trop proche du mur pour éviter qu'il ne touche ou n'atteigne les parties chaudes (compresseur, condenseur). Pour éviter tout risque d'incendie, suivez les instructions d'installation.
- Assurez-vous que la prise de courant est accessible après l'installation de l'appareil.
- Tous les travaux électriques nécessaires pour réaliser l'entretien de cet appareil doivent être effectués par un électricien qualifié.
- Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel. Une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur.

Intervalle de température

- Les informations relatives à l'intervalle de température de l'appareil figurent sur le marquage du produit. Cela indique la température ambiante optimale (à laquelle l'appareil fonctionne) pour le bon fonctionnement de l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante admissible
SN	De +10 °C à +32 °C
N	De +16 °C à +32 °C
ST	De +16 °C à +38 °C
T	De +16 °C à +43 °C

Notes :

- Considérant les valeurs limites de l'intervalle de température



ambiante pour les climats pour lesquels l'appareil est conçu et que les températures internes peuvent être affectées par des facteurs tels que l'emplacement de l'appareil, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, il pourra être nécessaire de modifier le réglage de tout dispositif de contrôle de la température en fonction de ces facteurs.

- Si l'appareil est utilisé dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de l'intervalle de température ambiante nominale), il est possible qu'il ne soit pas en mesure de maintenir les températures souhaitées dans l'intérieur.

Gaz réfrigérant

- Le réfrigérant isobutane (R600a) est contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil ; c'est un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais il est inflammable. Assurez-vous qu'aucun composant du circuit frigorifique n'a été endommagé pendant le transport et l'installation de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : le réfrigérant et le gaz isolant sont inflammables. Lorsque vous procédez à vous défaire de l'appareil, déposez-le uniquement dans un point de collecte désigné à cet effet. N'exposez pas l'appareil à des flammes nues.
- **AVERTISSEMENT** : les appareils contiennent du réfrigérant et des gaz présents dans l'isolation. L'appareil et les gaz doivent être éliminés par des professionnels car ils peuvent provoquer des blessures aux yeux ou une inflammation. Assurez-vous que le tuyau du circuit frigorifique n'est pas endommagé avant de vous en débarrasser correctement.
-  Ce symbole signifie : avertissement, risque d'incendie / matériaux inflammables.



- Si le circuit de refroidissement est endommagé :
 - o Évitez les flammes nues et les sources d'ignition.
 - o Ventilez complètement la pièce où se trouve l'appareil.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Es ist wichtig, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsfunktionen vertraut sind, um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild dieses Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahre und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtliches Gebrauchs des Produkt durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da Erstickungsgefahr besteht.
-    WARNUNG: Sollte das Licht im Inneren des Geräts beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, die Innenbeleuchtung selbst zu reparieren.
- WARNUNG: Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. Ein eingeklemmter oder beschädigter Stecker kann heiß werden und einen Brand verursachen.



- Stellen Sie sicher, dass der Hauptanschluss des Geräts nach der Installation zugänglich ist.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht direkt gegen den Luftauslass im Inneren des Geräts.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts frei von Hindernissen.
- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen oder sprudelnden Getränke in den Gefrierschrank, da dadurch Druck im Behälter entsteht, der explodieren und das Gerät beschädigen könnte.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht von Cecotec empfohlen werden.
- **WARNUNG:** Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Kühlschranks.
- Es ist ratsam, den Stromkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen zu überprüfen; verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Um Verletzungen oder den Tod durch Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche bedienen.
- Dieser Kühlschrank darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckdosenleiste betrieben werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät direkt an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass an der Rückseite ein freier Platz vorhanden ist, da dies der Hauptheizungsauslass ist. Dadurch wird eine ausreichende Belüftung gewährleistet.



- Stellen Sie keine heißen Speisen oder Getränke in den Kühlschrank, sondern lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Stellen Sie keine anderen Geräte auf den Kühlschrank und lassen Sie ihn nicht nass werden.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosole oder entflammbare Treibgase in dem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- **WARNUNG:** Um Risiken durch Instabilität des Kühlschranks zu vermeiden, muss er gemäß den Anweisungen installiert werden.
- Dieses Gerät hat einen eingebauten geerdeten Stecker. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrem Haushalt ordnungsgemäß geerdet ist.
- Warten Sie nach einem Stromausfall 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Andernfalls kann der Kompressor beschädigt werden.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Betreiben Sie das Gerät immer vorsichtig, um Schäden zu vermeiden.
- Gefrorene Lebensmittel können Gefrierbrand verursachen, wenn sie unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verzehrt werden.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierschrank und berühren Sie sie nicht mit nassen/feuchten Händen, da dies zu Hautabschürfungen oder Frost-/Gefrierbrand führen kann.
- Benutzen Sie niemals den Boden, die Schubladen oder die Tür als Stütze.



- Überladen Sie die Türablagen nicht und legen Sie nicht zu viele Lebensmittel in die Schubladen, damit sie nicht herausfallen und das Gerät beschädigen können.
- **WARNUNG:** Legen Sie keine Mehrfachsteckdosenleisten oder Mehrfachnetzteile auf die Rückseite des Geräts.
- Um eine Verunreinigung der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Hinweise:
 - o Längeres Öffnen der Tür kann einen erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts verursachen.
 - o Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und die zugänglichen Abflusssysteme.
 - o Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
 - o Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von Tiefkühlkost, die Aufbewahrung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.
 - o Fächer mit einem, zwei oder drei Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
 - o Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird oder leer steht, schalten Sie es aus, lassen Sie es abtauen, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Türen offen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Es ist ratsam mindestens vier Stunden zu warten, bevor Sie das Gerät einschalten, damit das Öl in den Kompressor fließen kann.



- Die Luft muss um das Gerät zirkulieren; Luftmangel führt zu Überhitzung. Für eine gute Belüftung ist die Installationsanleitung zu beachten.
- Die Rückseite des Geräts sollte nicht zu nah an der Wand stehen wenn es möglich ist, um zu verhindern, dass es heiße Teile (Kompressor, Verflüssiger) berührt oder erreicht. Um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, befolgen Sie die Installationsanweisungen.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.
- Alle elektrischen Arbeiten, die zur Wartung dieses Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke. Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden.

Temperaturbereich

- Informationen über den Temperaturbereich des Geräts finden Sie auf der Produktkennzeichnung. Einleiten die optimale Umgebungstemperatur (auf der das Gerät arbeitet) für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts an.

Klimaklasse	Zulässige Umgebungstemperatur
SN	Von 10°C bis 32°C
N	Von 16°C bis 32°C
ST	Von 16°C bis 38°C
T	Von 16°C bis 43°C

Hinweise:

- Unter Berücksichtigung der Grenzwerte des



Umgebungstemperaturbereichs für die Klimazonen, für die das Gerät ausgelegt ist, und der Tatsache, dass die Innentemperaturen durch Faktoren wie den Standort des Geräts, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Öffnens der Tür beeinflusst werden können, kann es erforderlich sein, die Einstellung einer Temperaturregeleinrichtung entsprechend diesen Faktoren zu ändern.

- Wenn das Gerät in einer Umgebung betrieben wird, die nicht dem angegebenen Klimatyp entspricht (d. h. außerhalb des angegebenen Umgebungstemperaturbereichs), kann es möglicherweise nicht die gewünschten Innentemperaturen aufrechterhalten.

Kältemittel

- Das Kältemittel Isobutan (R600a) ist im Kältemittelkreislauf des Geräts enthalten; es ist ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Achten Sie während des Transports und der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.
- **WARNUNG:** Kältemittel und Isoliergas sind brennbar. Zur Entsorgung muss das Gerät an ein Zentrum geliefert werden, das auf die Entsorgung dieser Art von Abfällen spezialisiert ist. Setzen Sie das Gerät keiner offenen Flamme aus.
- **WARNUNG:** Die Geräte enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung. Das Gerät und die Gase müssen auf eine professionelle Weise entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden können. Stellen Sie vor der ordnungsgemäßen Entsorgung sicher, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt sind.



-  Dieses Symbol bedeutet: Warnung, Brandgefahr/entzündliche Stoffe.
- Beachten Sie Folgendes, wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist:
 - o Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündquellen.
 - o Lüften Sie gründlich den Raum, in dem sich das Gerät befindet.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- È importante che tutte le persone che utilizzano l'apparecchio ne conoscano il funzionamento e le caratteristiche di sicurezza per evitare errori e possibili incidenti.
- Verificare che la tensione di rete della propria abitazione sia uguale a quella indicata sull'etichetta di identificazione di questo apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.



ATTENZIONE: se l'illuminazione all'interno dell'apparecchio è danneggiata, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non cercare di ripararla per conto proprio.



- ATTENZIONE: quando si posiziona l'apparecchio, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato. Un cavo schiacciato o danneggiato può surriscaldarsi e causare un incendio.
- Assicurarsi di poter accedere alla spina principale dell'apparecchio dopo averlo installato.
- Non posizionare gli alimenti direttamente sull'uscita d'aria all'interno dell'apparecchio.
- Mantenere le aperture di ventilazione dell'apparecchio libere da ostruzioni.
- Non mettere bevande gassate o effervescenti nel vano freezer, poiché questo creerebbe pressione causando possibili esplosioni o danni all'apparecchio.
- ATTENZIONE: non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento non suggeriti da Cecotec.
- ATTENZIONE: non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare eventuali pericoli.
- ATTENZIONE: non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero.
- Si raccomanda di controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali segni di danni. Se il cavo è danneggiato, smettere di usare l'apparecchio.
- Per evitare lesioni o morte da scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su una superficie bagnata.
- Non usare questo frigorifero con una prolunga o una ciabatta. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato direttamente alla presa di corrente.
- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che vi sia



dello spazio libero nella parte posteriore, poiché qui si trova l'uscita principale del calore. Questo permetterà un'adequata ventilazione.

- Non mettere cibi o bevande calde nel frigorifero, lasciarli prima raffreddare a temperatura ambiente.
- Non mettere altri oggetti sopra l'apparecchio e non bagnarlo.
- Non conservare nell'apparecchio sostanze esplosive come aerosol o propellenti infiammabili.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- **ATTENZIONE:** per evitare rischi dovuti all'instabilità del frigorifero, quest'ultimo deve essere installato seguendo le istruzioni.
- Questo apparecchio ha una spina con messa a terra incorporata. Assicurarsi che la presa di corrente della propria casa sia dotata di messa a terra.
- Attendere 5 minuti dopo un'interruzione di corrente prima di riaccendere l'apparecchio. In caso contrario, il compressore potrebbe danneggiarsi.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Maneggiare con cura l'apparecchio per evitare eventuali danni.
- Gli alimenti congelati possono causare ustioni da congelamento se consumati immediatamente dopo la rimozione dal congelatore.
- Non rimuovere o toccare gli oggetti nel vano freezer con le mani bagnate/umide, poiché ciò potrebbe causare abrasioni cutanee o ustioni da gelo/disgelo.
- Non usare mai la base, i cassetti o lo sportello come appoggio.
- Non sovraccaricare i ripiani dello sportello né mettere troppi



alimenti nei cassetti per evitare che gli oggetti cadano e causino danni all'apparecchio.

- **ATTENZIONE:** non collocare ciabatte multipresa o simili nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Al fine di evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni:
 - o L'apertura prolungata dello sportello può causare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.
 - o Pulire regolarmente le superfici che sono a contatto con gli alimenti e tutti i sistemi di drenaggio accessibili.
 - o Conservare la carne e il pesce crudo in recipienti appositi nel frigorifero in modo che non entrino in contatto o sgocciolino su altri alimenti.
 - o I cassetti per i surgelati con due stelle sono adatti a conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare il gelato così come cubetti di ghiaccio.
 - o I cassetti con una, due o tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
 - o Se l'apparecchio non si utilizza o rimane vuoto per lunghi periodi di tempo, spegnerlo, lasciarlo scongelare, pulirlo, asciugarlo e lasciare gli sportelli aperti per evitare la comparsa di muffa al suo interno.
- Prima di effettuare la manutenzione e la pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Si consiglia di aspettare almeno quattro ore prima di accendere l'apparecchio per permettere all'olio di fluire nel compressore.
- L'aria deve circolare intorno all'apparecchio; la mancanza d'aria porta al surriscaldamento. Per ottenere una buona ventilazione, seguire le istruzioni di installazione.
- Se possibile, la parte posteriore dell'apparecchio non deve



stare troppo attaccata alla parete per evitare che quest'ultima tocchi parti calde (compressore, condensatore). Per evitare il rischio di incendio, seguire le istruzioni di installazione.

- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
- Tutti i lavori elettrici necessari alla manutenzione di questo apparecchio devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale. Un uso incorretto o improprio dell'apparecchio può costituire un pericolo per l'utente e per il dispositivo.

Intervallo di temperatura

- Le informazioni sull'intervallo di temperatura dell'apparecchio sono riportate sulla marcatura dello stesso. Indicano la temperatura ambiente ottimale (a cui funziona l'apparecchio) per il corretto funzionamento dello stesso.

Gamma climatica	Temperatura ambiente consentita
SN	Da +10 °C a +32 °C
N	Da +16 °C a +32 °C
ST	Da +16 °C a +38 °C
T	Da +16 °C a +43 °C

Nota bene:

- Tenendo conto dei valori limite dell'intervallo di temperatura ambiente per i climi per i quali l'apparecchio è stato progettato e del fatto che le temperature interne possono essere influenzate da fattori quali la posizione dell'apparecchio, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura dello sportello, può essere necessario modificare l'impostazione



di qualsiasi dispositivo di controllo della temperatura in base a questi fattori.

- Se l'apparecchio viene fatto funzionare in un ambiente diverso dal tipo di clima specificato (cioè oltre l'intervallo di temperatura ambiente nominale), potrebbe non essere in grado di mantenere le temperature desiderate all'interno.

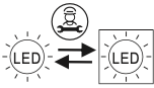
Refrigerante

- Il refrigerante isobutano (R600a), contenuto nel circuito frigorifero dell'apparecchio, è un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale; ciò nonostante, è infiammabile. Assicurarsi che nessun componente del circuito frigorifero sia stato danneggiato durante il trasporto o durante l'installazione dell'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** il refrigerante e il gas dell'isolante sono infiammabili. Quando si smaltisce l'apparecchio, smaltirlo solo in un impianto autorizzato. Non esporlo a fiamme libere.
- **ATTENZIONE:** l'apparecchio contiene refrigerante e gas nell'isolamento. L'apparecchio e i gas devono essere smaltiti in modo sicuro e professionale, poiché possono causare lesioni agli occhi o incendi. Assicurarsi che le tubazioni del circuito del refrigerante non siano danneggiate prima di un corretto smaltimento.
-  Questo simbolo significa: attenzione, rischio di incendio/materiali infiammabili.
- Se il circuito del refrigerante è danneggiato:
 - o Evitare fiamme libere e fonti di ignizione.
 - o Ventilare completamente la stanza dove si trova l'apparecchio.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- É importante assegurar que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança para evitar erros e acidentes desnecessários.
- Verifique se a tensão de rede em sua casa é a mesma que a indicada na etiqueta de classificação deste aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois existe um risco de asfixia.
-  **ADVERTÊNCIA:** se a lâmpada no interior do aparelho estiver danificada, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Não tente repará-la por si próprio.
- **ADVERTÊNCIA:** ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado. Um conector esmagado ou danificado pode ficar quente e causar um incêndio.
- Certifique-se de que pode aceder ao conector principal do frigorífico após a instalação.
- Não coloque os alimentos diretamente contra a saída de ar no interior do aparelho.



- Mantenha as aberturas de ventilação do produto livres de obstruções.
- Não coloque bebidas carbonatadas ou efervescentes no congelador, pois isso cria pressão no recipiente e pode explodir e danificar o aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não sejam recomendados pela Cecotec.
- ADVERTÊNCIA: não danifique o circuito de arrefecimento.
- Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoal com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigos.
- ADVERTÊNCIA: não utilize aparelhos elétricos no interior do frigorífico.
- É aconselhável verificar regularmente o cabo de alimentação para detetar quaisquer sinais de danos, não utilizar o aparelho se o cabo estiver danificado.
- Para evitar ferimentos ou morte por choque eléctrico, não opere o aparelho com as mãos molhadas ou sobre uma superfície molhada.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um cabo de extensão ou um terminal de alimentação. Certifique-se de que o aparelho está ligado directamente à tomada principal.
- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que há espaço livre na parte de trás, uma vez que esta é a principal saída de calor. Isto permitirá uma ventilação adequada.
- Não coloque alimentos ou bebidas quentes no frigorífico, deixe-os arrefecer primeiro até à temperatura ambiente.
- Não coloque quaisquer outros aparelhos em cima do frigorífico e não o molhe.
- Não armazene substâncias explosivas tais como aerossóis ou propulsores inflamáveis neste aparelho.



- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- ADVERTÊNCIA: para evitar riscos devido à instabilidade do aparelho, este deve ser instalado de acordo com as instruções.
- Este aparelho tem uma ficha de ligação à terra incorporada. Certifique-se de que a tomada de corrente em sua casa esteja devidamente ligada à terra.
- Espere 5 minutos após uma falha de energia antes de voltar a ligar o aparelho. Caso contrário, o compressor pode ser danificado.
- Este aparelho não foi desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Manuseie o produto sempre com cuidado para evitar que se danifique.
- Os alimentos congelados podem causar queimaduras no congelador se consumidos imediatamente após a sua remoção do compartimento congelador.
- Não retire nem toque nos artigos do congelador com as mãos molhadas/húmidas, pois isto pode causar abrasões na pele ou queimaduras por congelamento.
- Nunca utilize a base, gavetas ou porta como suporte.
- Não sobrecarregue as prateleiras das portas ou coloque demasiados alimentos nas gavetas para evitar que os artigos caiam e causem danos no aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não coloque extensões elétricas para múltiplas fichas nem fontes de alimentação múltiplas na parte traseira do aparelho.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, observe as seguintes instruções:
 - o A abertura prolongada da porta pode causar um aumento



significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.

- o Limpe regularmente as superfícies que possam estar em contacto com alimentos e todos os sistemas de drenagem acessíveis.
 - o Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico para que não entrem em contacto ou pinguem para outros alimentos.
 - o Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.
 - o Os compartimentos com uma, duas ou três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
 - o Se o aparelho não for usado ou vazio durante longos períodos de tempo, desligue, deixe que se descongele, limpe, seque e deixe as portas abertas para evitar o aparecimento de bolor dentro do mesmo.
- Antes da manutenção e limpeza, desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada da rede elétrica principal.
 - É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo flua para o compressor.
 - O ar deve circular à volta do aparelho; a falta de ar leva ao sobreaquecimento. Para uma boa ventilação, siga as instruções de instalação.
 - Sempre que possível, a parte de trás do aparelho não deve estar demasiado próxima da parede para evitar que toque ou chegue às partes quentes (compressor, condensador). Para evitar o risco de incêndio, siga as instruções de instalação.
 - Certifique-se de que a ficha de alimentação está acessível após a instalação do aparelho.



- Todos os trabalhos elétricos necessários para a manutenção deste aparelho devem ser efetuados por um electricista qualificado.
- Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual. O uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador.

Faixa de temperatura

- A informação da faixa de temperaturas do aparelho está situada na marcação CE. Indica a temperatura ambiente ótima (na qual o aparelho funciona) para o bom funcionamento do aparelho.

Classe climática	Faixa de temperatura ambiente
SN	De +10 °C a +32 °C
N	De +16 °C a +32 °C
ST	De +16 °C a +38 °C
T	De +16 °C a +43 °C

Notas:

- Se se tiver em conta os valores-limite da gama de temperatura ambiente para os climas para os quais o aparelho foi concebido e que as temperaturas internas podem ser afectadas por factores como a localização do aparelho, a temperatura ambiente e a frequência de abertura da porta, pode ser necessário modificar a regulação de qualquer dispositivo de controlo da temperatura em função destes factores.
- Se o aparelho for utilizado num ambiente diferente do tipo de clima especificado (isto é, para além da faixa de temperatura ambiente nominal), pode não ser capaz de manter as temperaturas desejadas do interior.



Refrigerante

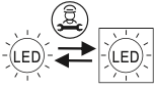
- O refrigerante isobutano (R600a) está contido dentro do circuito de arrefecimento do aparelho; é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, no entanto, é inflamável. Certifique-se de que nenhum componente do circuito de arrefecimento foi danificado durante o transporte e instalação do aparelho.
- ADVERTÊNCIA: o refrigerante e o gás isolantes são inflamáveis. Ao eliminar o aparelho, descarte-o apenas numa instalação de eliminação de resíduos autorizada. Não o exponha às chamas.
- ADVERTÊNCIA: os aparelhos contêm refrigerante e gases no isolamento. O aparelho e os gases devem ser eliminados profissionalmente, pois podem causar lesões nos olhos ou incêndios. Certifique-se de que o tubo do circuito de refrigeração não tenha sido danificado antes de o eliminar corretamente.
-  Advertência: risco de incêndio/materiais inflamáveis.
- Se o circuito de arrefecimento for danificado:
 - o Evite chamas abertas e fontes de inflamação.
 - o Ventile completamente o quarto onde se encontrar o aparelho.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- És important assegurar-se que totes les persones que utilitzin l'aparell estiguin familiaritzades amb el funcionament i les característiques de seguretat per evitar errors i accidents innecessaris.



- Comproveu que el voltatge de la xarxa elèctrica de casa és el mateix que l'indicat a l'etiqueta de característiques d'aquest producte.
- Aquest aparell pot ser usat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement si estan contínuament supervisats o si han rebut instruccions respecte a l'ús correcte de l'aparell i comprenen els riscos que això implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment no els ha de dur a terme nens sense supervisió.
- Mantingueu el material d'embalatge lluny de l'abast dels nens, ja que hi ha risc de sufocació.
-  ADVERTIMENT: si la il·luminació de l'interior es fa malbé, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec . No intenteu reparar-la per vosaltres mateixos.
- ADVERTIMENT: Quan col·loqueu l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no estigui atrapat ni malmès. Un connector aixafat o malmès es pot escalfar i causar un incendi.
- Assegureu-vos que podeu accedir al connector principal de l'aparell després d'instal·lar-lo.
- No col·loqueu aliments directament contra la sortida d'aire de l'interior de l'aparell.
- Mantingueu les obertures de ventilació del producte lliures d'obstruccions.
- No col·loqueu begudes gasificades o efervescents al compartiment congelador ja que es crea una pressió al contenidor i podria explotar i danyar l'aparell.
- ADVERTIMENT: no utilitzeu dispositius mecànics ni altres mitjans per accelerar el procés de descongelació que no hagin recomanat Cecotec .



- ADVERTÈNCIA: no faci malbé el circuit de refrigeració.
- Si el cable està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, el distribuïdor o personal amb qualificació similar per evitar perill.
- ADVERTIMENT: no utilitzeu aparells elèctrics a l'interior del frigorífic.
- És recomanable revisar regularment el cable d'alimentació per detectar qualsevol signe de possible deteriorament, no utilitzeu l'aparell si el cable està malmès.
- Per evitar lesions o la mort per descàrrega elèctrica, no utilitzeu l'aparell amb les mans mullades ni sobre una superfície mullada.
- No heu d'utilitzar aquest frigorífic amb un cable allargador o una regleta. Assegureu-vos que l'aparell està connectat directament a la presa de corrent.
- Quan poseu l'aparell, assegureu-vos que hi hagi espai lliure a la part posterior, ja que és la principal sortida de calor. Això permetrà que la ventilació sigui adequada.
- No col·loqueu menjars o begudes calentes al frigorífic, permeteu que es refredin abans a temperatura ambient.
- No col·loqueu cap altre aparell sobre el frigorífic i no el mul·li.
- No emmagatzemi substàncies explosives com aerosols o propulsors inflamables a l'aparell.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- ADVERTÈNCIA: per evitar el risc a causa de la inestabilitat del frigorífic, cal instal·lar-lo d'acord amb les instruccions.
- Aquest aparell té un endoll amb presa de terra incorporat. Assegureu-vos que la presa de corrent de casa estigui ben connectada a terra.
- Espereu 5 minuts després d'un tall d'electricitat abans de



tornar a connectar l'aparell. En cas contrari, el compressor pot resultar malmès.

- Aquest aparell no està dissenyat per funcionar a través de temporitzadors o sistemes de control remot externs.
- Manegueu l'aparell sempre amb compte per evitar que es faci malbé.
- Els aliments congelats poden causar cremades de fred si es consumeixen immediatament després de retirar-los del compartiment congelador.
- No traieu ni toqueu articles del compartiment congelador amb les mans mullades/humides ja que podrien causar abrasions a la pell o cremades per gelbre/congelació.
- No utilitzeu mai la base, els calaixos o la porta com a suport.
- No sobrecarregueu els prestatges de la porta ni col·loqueu massa aliments als calaixos per evitar que els articles caiguin i causin danys a l'aparell.
- ADVERTIMENT: no col·loqueu reglets amb múltiples endolls ni fonts d'alimentació múltiples a la part posterior de l'aparell.
- Per evitar la contaminació dels aliments, respecti les instruccions següents:
 - o L'obertura perllongada de la porta pot provocar un augment significatiu de la temperatura als compartiments de l'aparell.
 - o Netegeu regularment les superfícies que puguin entrar en contacte amb els aliments i els sistemes de drenatge accessibles.
 - o Guardeu la carn i el peix crus en recipients adequats al frigorífic, de manera que no entrin en contacte ni degotin sobre altres aliments.
 - o Els compartiments per a aliments congelats de dues estrelles són adequats per emmagatzemar aliments



precongelats, emmagatzemar o fer gelats i fer glaçons de gel.

- o Els compartiments amb una, dues o tres estrelles no són adequats per congelar aliments frescos.
- o Si l'aparell no serà utilitzat o estarà buit durant llargs períodes de temps, apagueu-lo, deixeu que es descongeli, netegeu-lo, assequeu-lo i deixi les portes obertes per evitar l'aparició de floridura dins del mateix.
- Abans de fer el manteniment i la neteja, apagueu l'aparell i desconnecteu el connector de la presa de corrent principal.
- És aconsellable esperar com a mínim quatre hores abans de connectar l'aparell per permetre que l'oli flueixi cap al compressor.
- Heu de circular aire al voltant de l'aparell; la manca d'aire produeix sobreescalfament. Per aconseguir una bona ventilació, seguiu les instruccions per a la instal·lació.
- Sempre que sigui possible, la part posterior de l'aparell no ha d'estar gaire a prop de la paret per evitar que toqui o arribi a les parts calentes (compressor, condensador). Per evitar el risc d'incendi, seguiu les instruccions per a la instal·lació.
- Assegureu-vos que l'endoll del corrent estigui accessible després de la instal·lació de l'aparell.
- Tots els treballs elèctrics necessaris per fer el manteniment d'aquest aparell han de ser realitzats per un electricista qualificat.
- Utilitzeu aquest aparell per als fins que apareixen descrits en aquest manual. Un mal ús o ús inadequat pot suposar un perill tant per a l'aparell com per a l'usuari.

Rang de temperatures

- La informació sobre el rang de temperatures de l'aparell es troba al marcatge del producte. Indica la temperatura



ambient (on funciona l'aparell) òptima per al funcionament adequat de l'aparell.

Gamma climàtica	Temperatura ambient admissible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notes:

- Tenint en compte els valors límit del rang de temperatura ambient per als climes per als quals està dissenyat l'aparell i que les temperatures internes podrien veure's afectades per factors com ara la ubicació de l'aparell, la temperatura ambient i la freqüència d'obertura de la porta, pot ser necessari modificar l'ajust de qualsevol dispositiu de control de la temperatura segons aquests factors.
- Si l'aparell funciona en un entorn diferent del tipus de clima especificat (és a dir, més enllà del rang de temperatura ambient nominal), és possible que no pugueu mantenir les temperatures desitjades a l'interior.

Refrigerant

- El refrigerant isobutà (R600a) es troba dins del circuit refrigerant de l'aparell; és un gas natural amb un nivell alt de compatibilitat ambiental, però és inflamable. Assegureu-vos que cap component del circuit refrigerant s'hagi fet malbé durant el trasllat i la instal·lació de l'aparell.
- ADVERTIMENT: el refrigerant i el gas de l'aïllant són inflamables. En rebutjar l'aparell, feu-ho únicament al centre d'eliminació de residus autoritzat. No ho exposeu a flames.



- ADVERTIMENT: els aparells contenen refrigerant i gasos a l'aïllament. L'aparell i els gasos han de ser rebutjats de manera professional, ja que poden causar lesions als ulls o la ignició. Assegureu-vos que la canonada del circuit de refrigerant no estigui malmesa abans de rebutjar-la correctament.
-  Aquest símbol vol dir: advertència, risc d'incendi/
materials inflamables
- Si es fa malbé el circuit refrigerant:
 - o Eviteu les flames vives i les fonts d'ignició.
 - o Ventileu completament l'habitació on es troba ubicat l'aparell.



ESPAÑOL

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Panel de control
2. Estantes
3. Cajón para verduras (Green hub)
4. Cajones del congelador
5. Estantes de la puerta del compartimento frigorífico

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Frigorífico integrable
- Kit de instalación
- Manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

Importante

- Lea todas las instrucciones antes de instalar o usar el aparato. Verifique que la tensión (V) y la frecuencia (Hz) de la vivienda coinciden con las indicadas en la placa de características.
- Desconecte la alimentación antes de cualquier intervención. Evite daños en el cable y mantenga la toma de corriente accesible tras la instalación.



ESPAÑOL

- El fabricante declina toda responsabilidad si no se respetan las normativas vigentes de seguridad eléctrica e instalación.
- No selle el aparato al mueble con siliconas ni lo empotre de forma que impida su extracción para mantenimiento o servicio técnico.

3.1 Requisitos previos

- Instale el aparato en un entorno cuya temperatura ambiente esté dentro de la clase climática indicada en la placa de características.
- Evite la exposición a radiación solar directa y fuentes de calor. Asegure la circulación de aire: entrada por el zócalo, canal posterior continuo y salida superior (ver Figura 2).
- Compruebe que las puertas pueden abrirse sin obstáculos y que el enchufe permanecerá accesible.
- Retire embalajes y protecciones. Nivele el aparato con las patas delanteras hasta lograr holguras uniformes en las puertas.

3.2 Conexión eléctrica

- Se recomienda que la conexión la realice un electricista cualificado conforme a la normativa local. Use una toma dedicada con conexión a tierra. No utilice regletas ni alargadores.
- Identificación de conductores del cable de red:
 - Marrón: Fase (L)
 - Azul: Neutro (N)
 - Verde/amarillo: Tierra (PE)

3.3 Inversión del sentido de apertura de las puertas (opcional)

- Si necesita que las puertas se abran hacia el lado contrario, realice la inversión del sentido de apertura antes de empotrar el aparato y con el equipo desconectado de la red. El procedimiento detallado se ilustra en la Figura 3.
 - Realice la inversión antes de empotrar el aparato. Trabaje con otra persona, proteja el suelo y conserve separadores/arandelas en su orden.
1. Retire las tapas embellecedoras de bisagras y los tapones del lado opuesto.
 2. Sujete la puerta superior y desatornille la bisagra superior del lado actual; retire la bisagra.
 3. Levante la puerta superior hacia arriba para liberarla del perno de la bisagra central y deposítela sobre una superficie protegida.
 4. Traslade en la puerta superior los topes/casquillos y, si aplica, el tirador, a los orificios del lado contrario; tape los huecos visibles.
 5. Con la puerta inferior aún colocada pero sujeta, desatornille la bisagra central del lado actual y extráigala con su perno y separadores.
 6. Levante la puerta inferior para liberarla del perno de la bisagra inferior y retírela.



ESPAÑOL

7. Traslade en la puerta inferior los topes/casquillos y, si aplica, el tirador, al lado contrario; coloque tapones en los huecos.
8. Desatornille el soporte de la bisagra inferior del lado actual y móntelo en el lado opuesto, respetando orden de arandelas/separadores.
9. Coloque la puerta inferior en el nuevo perno de la bisagra inferior (lado opuesto).
10. Monte la bisagra central en el lado opuesto, con los separadores en el mismo orden, asegurando que el perno entra en el casquillo de la puerta inferior.
11. Coloque la puerta superior introduciendo su casquillo en el perno de la bisagra central ya instalada.
12. Monte la bisagra superior en el lado opuesto y atorníllela.
13. Alinee: ajuste la posición aflojando/centrando bisagras; verifique holguras uniformes y que la junta sella todo el perímetro. Reajuste patas si es necesario. Coloque todas las tapas embellecedoras.
14. Conecte el aparato y compruebe cierre correcto (la luz interior se apaga al cerrar).

3.4 Procedimiento de instalación:

La figura 2 muestra los accesorios incluidos para la instalación del frigorífico combi y las dimensiones que se deben tener en cuenta antes de la instalación. Antes de introducir el aparato, verifique la compatibilidad del mueble, que la puerta puede abrirse completamente y que la toma de corriente quedará accesible; no obstruya las rejillas ni el canal posterior y utilice únicamente los accesorios indicados, siguiendo el orden de montaje del capítulo de Instalación.

Preparación previa e inserción en el mueble (vista general)

Figura 4

- Conecte el cable de alimentación a una toma accesible y guíelo por la zona del zócalo.
- Deslice el aparato dentro del hueco manteniendo una pequeña holgura entre el costado del aparato y la pared lateral del hueco, para permitir la colocación de la tira de sellado y la ventilación.
- Compruebe que las aberturas del zócalo quedan libres antes de continuar con la fijación.

Nota de seguridad: si su procedimiento requiere trabajar sin tensión, realice la conexión eléctrica al finalizar la instalación.

Paso 1. Fijación frontal y sellado lateral:

Figura 5

1. Alinee el aparato en el hueco, retire las tapas y fije con los tornillos en los puntos frontales sin deformar el marco.
2. Inserte la tira entre el costado del aparato y el lateral del mueble a lo largo de toda la altura.



ESPAÑOL

3. Mantenga libre la ventilación del zócalo, cierre las puertas y compruebe junta perimetral, holguras y nivelación.

Paso 2. Montaje de guías deslizantes puerta-mueble:

Figura 6:

1. Alinee los orificios de la placa base (4) con los del lateral del frigorífico. Atornille la placa base a la puerta con los tornillos (1).
2. Inserte la regleta guía (6) en la placa base (4) hasta el tope.
3. Bloquee la regleta con el tornillo (1) inferior sin deformar el herraje.
4. Retire la placa base (4) previa de la puerta.
5. Cierre la puerta y atornille la regleta guía (6) a la puerta del mueble con los tornillos (1).
6. Encaje la tapa embellecedora (2) sobre la regleta hasta oír clic.
7. Alinee la placa base (4) con el lateral del frigorífico y con la regleta guía (6) y atorníllelo.
8. Deslice la tapa (5) hasta escuchar un clic de acoplamiento y verifique que el deslizamiento es libre.

Comprobaciones finales y puesta en marcha

- Verifique que el cable no queda pinzado y que el enchufe es accesible. Compruebe holguras uniformes y que la Junta de la puerta sella todo el perímetro.
- Asegure que las aberturas de ventilación (zócalo y salida superior) quedan libres y que el canal posterior está despejado.
- Deje reposar el frigorífico 8 horas y conecte el aparato. Seleccione el ajuste de funcionamiento y deje estabilizar la temperatura antes de cargar alimentos.

4. FUNCIONAMIENTO

Antes de encender

- Después del transporte, espere 8 horas antes de conectar el aparato a la red eléctrica. Este tiempo permite que los gases del refrigerante que hayan podido desplazarse durante el transporte se estabilicen.
- Asegúrese de que la instalación ha sido realizada por personal cualificado, de acuerdo con las instrucciones de instalación.
- Limpie el exterior del aparato y los accesorios desmontables con una disolución de detergente líquido y agua.
- Limpie el interior con una disolución de bicarbonato sódico en agua tibia. Seque completamente el interior y los accesorios al finalizar la limpieza.
- Al encender por primera vez, puede percibirse un olor. Irá desapareciendo a medida que el aparato alcance temperatura de servicio.



ESPAÑOL

Panel de control

Figura 7:

1. Botón de encendido
2. Botón función Super Cool
3. Pantalla
4. Botón aumento temperatura
5. Botón disminución temperatura

Funcionamiento general de la interfaz

- La pantalla emite un pitido breve tras pulsar cualquier botón.
- Al cerrar la puerta, se activa el salvapantallas de forma inmediata. Al abrir la puerta, la pantalla se reactiva.

Ajuste de temperatura del compartimento frigorífico:

- Ajuste de fábrica: 4 °C.
- Rango de ajuste: de 8 °C a 2 °C.
- Método: pulse el botón aumento de temperatura o el botón disminución de temperatura para seleccionar el valor. Mientras ajusta, el valor parpadea; si no se pulsa ningún botón durante 5 segundos aproximadamente, el valor deja de parpadear y el ajuste queda confirmado.

Función Super Cool

- Activación: pulse el botón función Super Cool. Al activarse, se enciende el indicador de la función Super Cool.
- Comportamiento: el refrigerador pasa a trabajar con ajuste de 3 °C.
- Después de 24 horas, el compartimento frigorífico sale automáticamente de la función Super Cool y se ajusta a 4°C.
- Cancelación manual: durante el enfriamiento rápido, vuelva a pulsar el botón función Super Cool para desactivar esta función.

Modo de apagado del sistema

- Entrada: con la puerta abierta, mantenga pulsado el botón de encendido durante 5 segundos. El indicador d el botón de encendido queda encendido; el resto de los indicadores se apagan.
- Salida: con la puerta abierta, mantenga pulsado el botón de encendido 5 segundos nuevamente, o corte y restablezca la alimentación eléctrica. El control vuelve al modo normal.
- Nota: en el estado inicial, el indicador d el botón de encendido está apagado.

Alarma de temperatura

- Condición de disparo: con un ajuste entre 2–8 °C, si la temperatura supera en 8 °C el



ESPAÑOL

valor ajustado en menos de 1 minuto, y el compresor acumula más de 45 minutos de funcionamiento total sin que la temperatura baje de 16 °C, el zumbador se activa y en la pantalla parpadea "HH" durante 1 minuto.

- Para silenciar la alarma sonora pulse el botón de encendido.

Memoria ante corte de alimentación

- Esta función guarda el tiempo de funcionamiento del compresor y el ajuste de temperatura del frigorífico.
- Cuando vuelve la alimentación tras un corte de corriente, el frigorífico opera automáticamente con el ajuste de temperatura que tenía antes del corte.

Alarma de puerta

- En la pantalla parpadea "DR" y la alarma suena durante 3 segundos cada 7 segundos, hasta que la puerta se cierra.

5. CONSERVACIÓN DE ALIMENTOS EN EL FRIGORÍFICO Y EL CONGELADOR

- No introduzca alimentos calientes ni líquidos en evaporación en el compartimento frigorífico; aumentan la humedad interna del aparato.
- Todos los alimentos deben envolverse o cubrirse. Esto es especialmente importante si tienen un sabor u olor intensos. Utilice bolsas o láminas de polietileno, papel de aluminio o papel encerado. Los líquidos deben guardarse en recipientes o botellas cerradas.
- Para aprovechar al máximo el espacio del compartimento frigorífico, retire embalajes superfluos antes de almacenar los alimentos.
- Los alimentos muy perecederos deben colocarse en la parte posterior del compartimento frigorífico, donde hace más frío, sin llegar a tocar la pared posterior.
- No permita que ningún alimento toque la pared posterior del compartimento frigorífico.
- Coloque los alimentos de manera que la puerta cierre completamente. Preste especial atención a las botellas, que pueden sobresalir si se colocan en los estantes interiores.
- Algunas sustancias orgánicas, como los ácidos de la piel de limón o naranja y los aceites presentes en la mantequilla, pueden dañar las piezas de plástico del interior del frigorífico. Evite el contacto prolongado directo.
- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta durante periodos prolongados; la temperatura interna aumentará.

Recomendaciones por tipo de alimento

- Carne: envuélvala en bolsas de polietileno y colóquela en el estante de vidrio situado



ESPAÑOL

sobre el Cajón para verduras (Green hub). (La carne solo debe conservarse de este modo durante uno o, como máximo, dos días).

- Platos fríos/comida cocinada: manténgalos cubiertos. Pueden colocarse en cualquier estante.
- Fruta y verdura: lávelas y séquelas bien antes de guardarlas en el Cajón para verduras (Green hub).
- Queso y mantequilla: guárdelos en recipientes herméticos o envueltos en papel de aluminio o bolsas de polietileno. Extraiga la mayor cantidad de aire posible de las bolsas.
- Botellas de leche: manténgalas cerradas con tapón y colóquelas en el estante para botellas de los Estantes de la puerta del compartimento frigorífico.
- Ajo, patatas, cebollas y plátanos: solo deben guardarse en el frigorífico si se almacenan en recipientes herméticos.

Compartimento congelador

- El compartimento congelador es apto para almacenar alimentos congelados y para congelar alimentos frescos.
- Antes de introducir alimentos ya congelados o de iniciar la congelación de alimentos frescos, asegúrese de que el compartimento ha alcanzado -18°C (o una temperatura inferior).
- La capacidad de congelación es limitada. La cantidad máxima de alimento fresco que puede congelarse en un periodo de 24 horas figura en la placa de características del aparato. No intente congelar en 24 horas más alimento del indicado.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen antes de introducirlos en el compartimento congelador. Si se colocan alimentos calientes, la humedad generada provocará formación de hielo y aumentará el consumo eléctrico.
- Respete las indicaciones del fabricante de cada alimento en cuanto a tiempos máximos de conservación.
- Los alimentos descongelados no deben volver a congelarse.
- En caso de interrupción del suministro eléctrico, los alimentos del interior se mantendrán en condiciones seguras durante un máximo de 24 horas. Durante ese tiempo, minimice el número de aperturas de las puertas.

Congelación de alimentos frescos

- Para cantidades pequeñas de alimento fresco, active el ajuste con 1 hora de antelación.
- Envase el alimento fresco en recipientes o embalajes herméticos. Así se evita que se seque o pierda sabor y que los olores/sabores se transfieran entre alimentos. Evite que el alimento fresco toque productos que ya estén congelados.



ESPAÑOL

Consejos de congelación

- Son aptos para almacenar alimentos congelados: bolsas para congelación, envoltorios de polietileno, láminas de aluminio (extra gruesas) y recipientes específicos para alimentos de congelación.
- Antes de cerrar una bolsa, expulse la mayor cantidad de aire posible; los paquetes planos se congelan más rápidamente.
- Si va a congelar líquidos, no llene el recipiente hasta el borde: los líquidos se expanden al congelarse.
- No introduzca en el congelador botellas (de vidrio o de lata) que contengan líquidos —especialmente bebidas con gas—, ya que podrían reventar durante la congelación.

Preparación de cubitos de hielo

- Llene la cubitera con agua y colóquela en el compartimento congelador.
- Cuando el agua esté completamente congelada, gire la cubitera para desprender los cubitos.

Ahorro de energía en el uso del frigorífico combi

Instalación

- Instale el aparato en un lugar fresco. La exposición a luz solar directa o la proximidad a un horno u otras fuentes de calor puede incrementar el consumo de energía de forma considerable.
- Verifique que se cumplen los requisitos de ventilación. Restringir la ventilación puede aumentar el consumo energético hasta un 15 %.

Limpieza y mantenimiento

- Limpie ocasionalmente las bobinas del condensador situadas en la parte posterior del aparato para mantener un nivel de rendimiento alto.
- Descongele periódicamente el compartimento congelador. La acumulación de hielo reduce la eficiencia del aparato. Realice la descongelación siempre que la escarcha alcance 5 mm de espesor.
- Limpie la junta de la puerta con agua tibia o con un detergente neutro que no deje residuos. Una junta de puerta con buen sellado es fundamental para la eficiencia del aparato.

Uso

- Evite abrir la puerta repetidamente o con más frecuencia de la necesaria.
- No ajuste el termostato a una temperatura excesivamente baja. Un cambio de solo un grado puede afectar al consumo de energía en un 5 %.
- Deje que los alimentos se enfríen lo suficiente antes de introducirlos en el aparato (sin mantenerlos demasiado tiempo a temperatura ambiente).
- En el compartimento congelador, distribuya los paquetes de alimentos separados y no los agrupe ni apile hasta que estén completamente congelados.



ESPAÑOL

- Si va a ausentarse durante un periodo prolongado, apague el aparato, vacíelo y límpielo; a continuación deje la puerta entreabierta.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Advertencia

- Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la red eléctrica.
- No lo limpie vertiendo agua sobre él ni pulverizándola directamente.

Limpieza general

- Limpie periódicamente los compartimentos frigorífico y congelador con una disolución de bicarbonato sódico y agua templada.
- Limpie los accesorios por separado con agua y jabón. No los lave en el lavavajillas.
- No utilice productos abrasivos, detergentes ni jabones.
- Tras la limpieza, pase un paño húmedo por las zonas limpiadas y, a continuación, séquelas por completo.
- Cuando finalice la limpieza, séquese las manos y vuelva a conectar el enchufe a la red.

Orificio de desagüe de desescarche

- El desescarche del compartimento frigorífico es automático durante el funcionamiento. El agua de desescarche se recoge en la bandeja de evaporación y se evapora de forma automática.
- Limpie periódicamente el orificio de desagüe. Así evitará que el agua se acumule en el fondo del compartimento en lugar de fluir por el canal de desescarche hasta el orificio. También puede verter una pequeña cantidad de agua por el orificio para limpiar el canal de desescarche.
- **IMPORTANTE:** asegúrese de que los paquetes de alimentos no toquen la pared posterior del aparato, ya que esto puede interrumpir el desescarche automático y desviar el agua hacia la base del compartimento frigorífico.
- Utilice una disolución de bicarbonato sódico y agua templada para limpiar la bandeja de evaporación.
- **IMPORTANTE:** es normal que se formen algunas gotas de hielo en la pared posterior; no indica un fallo del aparato.

Desescarche del compartimento congelador

- La escarcha del compartimento congelador debe retirarse periódicamente. Puede emplear un rascador de plástico para limitar la acumulación de escarcha.
- **IMPORTANTE:** desescarche el compartimento congelador al menos dos veces al año. La frecuencia real dependerá del ajuste del termostato y de la cantidad de alimentos que congele y almacene en el compartimento.



ESPAÑOL

- Durante el desescarche, saque los alimentos del compartimento, envuélvalos en varias capas de papel y guárdelos en un lugar fresco. El aumento de temperatura acorta su vida útil, por lo que deben consumirse en un periodo relativamente corto.
- No vuelva a introducir en el compartimento congelador alimentos que hayan empezado a descongelarse.

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Importante: Si el frigorífico no parece funcionar correctamente, revise esta lista antes de contactar con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

El frigorífico/congelador no parece funcionar / no hay alimentación eléctrica

- Verifique que el enchufe está completamente insertado en la toma de corriente.
- Compruebe que hay suministro en la red (p. ej., que no ha habido un corte de luz o que el fusible no se ha fundido).
- Asegúrese de haber seleccionado la temperatura.
- Compruebe que la tensión de la red corresponde con la indicada en la placa de características del aparato.

El frigorífico/congelador parece rendir mal

- Compruebe que el aparato no está sobrecargado ni infracargado y que los alimentos no están demasiado apretados en su interior.
- Revise que el ajuste de temperatura no esté demasiado alto ni demasiado bajo. Si procede, ajústelo a las temperaturas recomendadas: 4 °C para el compartimento frigorífico y -18 °C para el compartimento congelador.
- Asegúrese de que existe ventilación adecuada alrededor del aparato.
- Verifique que la puerta sella correctamente.

El frigorífico/congelador hace ruido

- El gas refrigerante que circula por el circuito puede producir un ligero ruido incluso cuando el compresor no está en marcha.
- Si el ruido empeora o el aparato suena más fuerte de lo normal: compruebe que está bien nivelado, que nada toca la parte trasera del aparato y que no hay objetos sueltos en el interior que vibren.
- Valore si la temperatura ambiente es más alta o más baja de lo habitual; esto influye en el esfuerzo del compresor.
- Si la temperatura ambiente y las temperaturas del compartimento frigorífico y del compartimento congelador se mantienen dentro de los valores correctos, el funcionamiento ruidoso puede ser normal.
- Compruebe que la puerta sella correctamente.



ESPAÑOL

Se ha formado hielo en la pared posterior interior del frigorífico

- Compruebe que los alimentos no se han empujado demasiado hacia atrás hasta tocar la pared posterior interior.
- **IMPORTANTE:** si el aparato funciona durante periodos prolongados con los controles de temperatura bajas, el orificio de desagüe de desescarche puede congelarse. Esto también puede hacer que el aparato trabaje en exceso y que los compartimentos frigorífico y congelador lleguen a helarse.
- Verifique que la puerta sella correctamente.

Sellado de la puerta

- La junta de la puerta debe adherirse correctamente a lo largo de todo el perímetro.
- Si alguna junta no se adhiere correctamente, proceda de una de estas dos formas:
 1. Pase un paño tibio y ligeramente humedecido sobre la junta y manipúlela hasta que quede bien adherida alrededor de toda la puerta.
 2. Utilice un secador de pelo en su ajuste de temperatura más bajo y caliente suavemente las zonas de la junta que no adhieren. El calor hará la junta más flexible y le permitirá colocarla en la posición correcta.
- **IMPORTANTE:** utilice únicamente el ajuste más bajo del secador y no caliente la junta durante periodos prolongados. Un calentamiento excesivo puede causar daños irreversibles que no estarán cubiertos por la garantía.

Observación normal de funcionamiento

- **IMPORTANTE:** es normal que aparezcan pequeñas gotas de hielo en la pared posterior del aparato. La formación de estas gotas no indica un fallo del aparato.

8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto	Bolero™ CoolMarket Combi BI-S DF 248 D
Referencia	EU01_126631
Código QR	
Voltaje nominal	220 – 240 V
Frecuencia nominal	50 Hz
Corriente nominal	2,0 A
Clase climática (*)	N / ST



ESPAÑOL

Refrigerante (carga)	R600a (65 g)
Aislante	Ciclopentano

(*) Frigorífico destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de entre 16 °C y 38 °C.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

9. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

10. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.



ESPAÑOL

11. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Figure 1

1. Control panel
2. Shelves
3. Vegetable drawer (Green Hub)
4. Freezer drawers
5. Door shelves in refrigerator compartment

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box contents:

- Built-in fridge
- Installation kit
- Instruction manual
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

Important

- Please read all the instructions before installing or using the appliance. Check that the voltage (V) and frequency (Hz) in your home match those stated on the rating plate.
- Disconnect the power supply before carrying out any work. Avoid damaging the cable and ensure that the mains socket remains accessible after installation.



ENGLISH

- The manufacturer accepts no liability if current electrical safety and installation regulations are not met.
- Do not seal the appliance to the cabinet using silicone sealant, nor install it in such a way that it cannot be removed for maintenance or servicing.

3.1 Prerequisites

- Install the appliance in an environment where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate.
- Avoid exposure to direct sunlight and sources of heat. Ensure proper air circulation: air intake through the plinth, a continuous rear duct, and an upper outlet (see Figure 2).
- Check that the doors can be opened without obstruction and that the socket remains accessible.
- Remove any packaging and protective materials. Adjust the appliance using the front feet until there is an even gap around the doors.

3.2 Electrical connection

- It is recommended that the connection be carried out by a qualified electrician in accordance with local regulations. Use a dedicated, earthed socket. Do not use multi-plug adapters or extension leads.
- Identification of network cable conductors:
 - Brown: Phase (L)
 - Blue: Neutral (N)
 - Green/yellow: Earth (PE)

3.3 Reversing the door opening direction (optional)

- If you need the doors to open in the opposite direction, reverse the door opening direction before building in the appliance and with the unit disconnected from the mains. The detailed procedure is illustrated in Figure 3.
 - Perform the reversal before building in the appliance. Work with another person, protect the floor, and keep spacers/washers in their original order.
1. Remove the hinge covers and the plugs on the opposite side.
 2. Support the upper door and unscrew the upper hinge from the current side; remove the hinge.
 3. Lift the upper door upwards to release it from the central hinge pin and place it on a protected surface.
 4. Transfer the stoppers/sleeves and, if applicable, the handle on the upper door to the holes on the opposite side; cover the visible holes.
 5. With the lower door still in place but supported, unscrew the central hinge from the current side and remove it with its pin and spacers.
 6. Lift the lower door to release it from the lower hinge pin and remove it.

7. Transfer the stoppers/sleeves and, if applicable, the handle on the lower door to the opposite side; place plugs in the holes.
8. Unscrew the lower hinge bracket from the current side and mount it on the opposite side, respecting the order of washers/spacers.
9. Place the lower door onto the new lower hinge pin (opposite side).
10. Mount the central hinge on the opposite side, with the spacers in the same order, ensuring the pin enters the sleeve of the lower door.
11. Place the upper door by inserting its sleeve onto the already installed central hinge pin.
12. Mount the upper hinge on the opposite side and screw it in.
13. Align: adjust the position by loosening/centring hinges; verify uniform gaps and that the seal closes all around the perimeter. Readjust feet if necessary. Replace all decorative covers.
14. Connect the appliance and check for correct closure (the interior light switches off when closed).

3.4 Installation procedure:

Figure 2 shows the accessories included for the installation of the fridge freezer and the dimensions to be taken into account before installation. Before inserting the appliance, verify the cabinet's compatibility, that the door can open completely, and that the power socket will remain accessible. Do not obstruct the grilles or the rear channel and use only the indicated accessories, following the assembly order in the Installation chapter.

Pre-preparation and insertion into the cabinet (overview)

Figure 4

- Connect the power cable to an accessible socket and route it through the plinth area.
- Slide the appliance into the cavity, maintaining a small gap between the side of the appliance and the side wall of the cavity, to allow for the placement of the sealing strip and ventilation.
- Check that the plinth openings remain clear before proceeding with fastening.

Safety note: if the procedure requires working without power, make the electrical connection after completing the installation.

Step 1. Front fastening and side sealing:

Figure 5

1. Align the appliance in the recess, remove the covers, and fix with screws at the front points without deforming the frame.
2. Insert the strip between the side of the appliance and the side of the cabinet along the entire height.
3. Keep the plinth ventilation clear, close the doors, and check the perimeter seal, gaps, and levelling.



ENGLISH

Step 2. Mounting sliding door-cabinet guides:

Figure 6:

1. Align the holes of the base plate (4) with those on the side of the fridge. Screw the base plate to the door with screws (1).
2. Insert the guide strip (6) into the base plate (4) until it stops.
3. Lock the strip with the lower screw (1) without deforming the fitting.
4. Remove the previous base plate (4) from the door.
5. Close the door and screw the guide strip (6) to the cabinet door with screws (1).
6. Snap the decorative cover (2) onto the strip until you hear a click.
7. Align the base plate (4) with the side of the fridge and with the guide strip (6) and screw it in.
8. Slide the cover (5) until you hear a coupling click and verify that the sliding is free.

Final checks and start-up

- Verify that the cable is not pinched and that the plug is accessible. Check for uniform gaps and ensure the door seal closes all around the perimeter.
- Ensure that the ventilation openings (plinth and upper outlet) remain clear and that the rear channel is unobstructed.
- Allow the fridge to rest for 8 hours and then connect the appliance. Select the operating setting and allow the temperature to stabilise before loading food.

4. OPERATION

Before switching on

- After transport, wait 8 hours before connecting the appliance to the mains electricity supply. This time allows any refrigerant gases that may have shifted during transport to stabilise.
- Ensure that the installation has been carried out by qualified personnel, in accordance with the installation instructions.
- Clean the exterior of the appliance and removable accessories with a solution of liquid detergent and water.
- Clean the interior with a solution of bicarbonate of soda in lukewarm water. Thoroughly dry the interior and accessories after cleaning.
- When first switched on, an odour may be noticeable. This will dissipate as the appliance reaches its operating temperature.

Control panel

Figure 7:

1. Power button
2. Super Cool function button



ENGLISH

3. Display
4. Temperature increase button
5. Temperature decrease button

General interface operation

- The display emits a short beep after pressing any button.
- When the door is closed, the screen saver activates immediately. When the door is opened, the display reactivates.

Fridge compartment temperature adjustment:

- Factory settings: 4°C.
- Adjustment range: from 8°C to 2°C.
- Method: press the temperature increase button or the temperature decrease button to select the value. While adjusting, the value flashes; if no button is pressed for approximately 5 seconds, the value stops flashing and the setting is confirmed.

Super Cool function

- Activation: press the Super Cool function button. When activated, the Super Cool function indicator illuminates.
- Behaviour: the refrigerator starts operating at a 3°C setting.
- After 24 hours, the fridge compartment automatically exits the Super Cool function and adjusts to 4°C.
- Manual cancellation: during rapid cooling, press the Super Cool function button again to deactivate this function.

System shutdown mode

- Entering shutdown mode: to activate this mode, open the fridge door and press and hold the power button for 5 seconds. Once system shutdown mode is activated, the power button indicator remains lit, while all other indicators on the control panel switch off.
- Exiting shutdown mode: to exit this mode and return to normal operation, open the fridge door and press and hold the power button for 5 seconds or disconnect and then reconnect the fridge to the mains electricity supply. The fridge's control will revert to its normal operating state.
- Note: in the initial state, the power button indicator is off.

Temperature alarm

- Trigger condition: with a setting between 2–8°C, if the temperature exceeds the set value by 8°C in less than 1 minute, and the compressor accumulates more than 45 minutes of total operation without the temperature dropping below 16°C, the buzzer activates and "HH" flashes on the display for 1 minute.
- To silence the audible alarm, press the power button.



ENGLISH

Power cut memory

- This function saves the compressor's operating time and the fridge's temperature setting.
- When power returns after a power cut, the fridge automatically operates with the temperature setting it had before the cut.

Door alarm

- "DR" flashes on the display and the alarm sounds for 3 seconds every 7 seconds until the door is closed.

5. FOOD PRESERVATION IN THE FRIDGE AND FREEZER

- Do not place hot food or steam-emitting liquids in the fridge compartment; they increase the internal humidity of the appliance.
- All food must be wrapped or covered. This is especially important if it has a strong taste or smell. Use polythene bags or film, aluminium foil, or waxed paper. Liquids should be stored in sealed containers or bottles.
- To make the most of the fridge compartment space, remove superfluous packaging before storing food.
- Highly perishable foods should be placed at the back of the fridge compartment, where it is coldest, without touching the rear wall.
- Do not allow any food to touch the rear wall of the fridge compartment.
- Arrange food so that the door closes completely. Pay special attention to bottles, which may protrude if placed on the inner shelves.
- Some organic substances, such as acids from lemon or orange peel and oils present in butter, can damage the plastic parts inside the fridge. Avoid prolonged direct contact.
- Do not open the door frequently or leave it open for prolonged periods, otherwise the internal temperature will increase.

Recommendations by food type

- Meat: wrap it in polythene bags and place it on the glass shelf located above the vegetable drawer (Green Hub). (Meat should only be kept this way for one, or at most, two days).
- Cold dishes/cooked food: keep them covered. They can be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: wash and dry them thoroughly before storing them in the vegetable drawer (Green Hub).
- Cheese and butter: store them in airtight containers or wrapped in aluminium foil or polythene bags. Remove as much air as possible from the bags.
- Milk bottles: keep them sealed with a cap and place them on the bottle shelf of the fridge compartment door shelves.



ENGLISH

- Garlic, potatoes, onions, and bananas: should only be stored in the fridge if kept in airtight containers.

Freezer compartment

- The freezer compartment is suitable for storing frozen food and for freezing fresh food.
- Before placing already frozen food or starting to freeze fresh food, ensure the compartment has reached -18°C (or a lower temperature).
- Freezing capacity is limited. The maximum amount of fresh food that can be frozen in a 24-hour period is stated on the appliance's rating plate. Do not attempt to freeze more food than indicated in 24 hours.
- Let hot food cool down to room temperature before putting it in the freezer compartment. If hot food is placed inside, the generated humidity will cause ice formation and increase electricity consumption.
- Respect the manufacturer's instructions for each food regarding maximum storage times.
- Defrosted food cannot be frozen back.
- In case of a power supply interruption, the food inside will remain in safe conditions for a maximum of 24 hours. During this time, minimise the number of door openings.

Freezing fresh food

- For small quantities of fresh food, activate the setting 1 hour in advance.
- Pack fresh food in airtight containers or packaging. This prevents it from drying out or losing flavour and prevents odours/flavours from transferring between foods. Avoid fresh food touching products that are already frozen.

Freezing tips

- Suitable for storing frozen food are: freezer bags, polythene wraps, aluminium foil (extra thick), and specific freezer containers.
- Before closing a bag, expel as much air as possible; flat packages freeze more quickly.
- If you are freezing liquids, do not fill the container to the brim, as liquids expand when frozen.
- Do not place bottles (glass or can) that contain liquids - especially fizzy drinks - in the freezer, as they could burst during freezing.

Preparing ice cubes

- Fill the ice cube tray with water and place it in the freezer compartment.
- When the water is completely frozen, turn the ice cube tray upside down to release the cubes.



ENGLISH

Energy saving when using the fridge freezer

Installation

- Install the appliance in a cool location. Exposure to direct sunlight or proximity to an oven or other heat sources can significantly increase energy consumption.
- Verify that ventilation requirements are met. Restricting ventilation can increase energy consumption by up to 15%.

Cleaning and maintenance

- Occasionally clean the condenser coils located at the back of the appliance to maintain a high level of performance.
- Periodically defrost the freezer compartment. Ice build-up reduces the appliance's efficiency. Defrost whenever the frost reaches 5 mm in thickness.
- Clean the door seal with lukewarm water or a neutral, residue-free detergent. A well-sealed door seal is essential for the appliance's efficiency.

Use

- Avoid opening the door repeatedly or more often than necessary.
- Do not set the thermostat to an excessively low temperature. A change of just one degree can affect energy consumption by 5%.
- Allow food to cool sufficiently before placing it in the appliance (without keeping it at room temperature for too long).
- In the freezer compartment, distribute food packages separately and do not group or stack them until they are completely frozen.
- If you are going to be away for a prolonged period, switch off the appliance, empty and clean it; then leave the door ajar.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

Warning

- Before cleaning the appliance, disconnect it from the mains.
- Do not clean it by pouring water over it or spraying it directly.

General cleaning

- Periodically clean the fridge and freezer compartments with a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.
- Clean accessories separately with soap and water. Do not wash them in a dishwasher.
- Do not use abrasive products, detergents, or soaps.
- After cleaning, wipe the cleaned areas with a damp cloth and then dry them completely.
- When cleaning is finished, dry your hands and reconnect the plug to the mains.



ENGLISH

Defrost drain hole

- Defrosting of the fridge compartment is automatic during operation. The defrost water collects in the evaporation tray and evaporates automatically.
- Periodically clean the drain hole. This will prevent water from accumulating at the bottom of the compartment instead of flowing through the defrost channel to the hole. You can also pour a small amount of water through the hole to clean the defrost channel.
- **IMPORTANT:** ensure that food packages do not touch the rear wall of the appliance, as this can interrupt automatic defrosting and divert water to the base of the fridge compartment.
- Use a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water to clean the evaporation tray.
- **IMPORTANT:** it is normal for some ice droplets to form on the rear wall; this does not indicate an appliance fault.

Defrosting the freezer compartment

- Frost in the freezer compartment should be removed periodically. You can use a plastic scraper to limit frost build-up.
- **IMPORTANT:** defrost the freezer compartment at least twice a year. The actual frequency will depend on the thermostat setting and the amount of food you freeze and store in the compartment.
- During defrosting, remove food from the compartment, wrap it in several layers of paper, and store it in a cool place. The increase in temperature shortens its shelf life, so it should be consumed within a relatively short period.
- Do not freeze food that has started to defrost.

7. TROUBLESHOOTING

Important: If the fridge-freezer does not appear to be working correctly, check this list before contacting the official Cecotec Technical Support Service.

The fridge/freezer doesn't work / there is no power supply

- Verify that the plug is fully inserted into the power socket.
- Check that there is mains power (e.g., no power cut or blown fuse).
- Ensure you have selected the temperature.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the appliance's rating plate.

The fridge/freezer performs poorly

- Check that the appliance is not overloaded or underloaded and that food is not too tightly packed inside.



ENGLISH

- Check that the temperature setting is not too high or too low. If applicable, adjust it to the recommended temperatures: 4°C for the fridge compartment and -18°C for the freezer compartment.
- Ensure adequate ventilation around the appliance.
- Verify that the door seals correctly.

The fridge/freezer makes noise

- The refrigerant gas circulating through the circuit may produce a slight noise even when the compressor is not running.
- If the noise worsens or the appliance sounds louder than normal: check that it is well-levelled, that nothing is touching the back of the appliance, and that there are no loose objects inside that are vibrating.
- Consider whether the ambient temperature is higher or lower than usual; this influences the compressor's effort.
- If the ambient temperature and the temperatures of the fridge and freezer compartments remain within the correct values, noisy operation may be normal.
- Check that the door seals correctly.

Ice has formed on the inner rear wall of the fridge

- Check that food has not been pushed too far back to touch the inner rear wall.
- **IMPORTANT:** If the appliance is operated for long periods at low temperature settings, the defrost drain hole may freeze. This can also cause the appliance to overwork and the fridge and freezer compartments to become excessively frozen.
- Verify that the door seals correctly.

Door seal

- The door seal must adhere correctly along its entire perimeter.
- If any seal does not adhere correctly, proceed in one of these two ways:
 1. Wipe a warm, slightly damp cloth over the seal and work it into place until it adheres properly all the way around the door.
 2. Use a hairdryer on its lowest temperature setting and gently warm the areas of the seal that do not adhere. The heat will make the seal more flexible and allow you to position it correctly.
- **IMPORTANT:** use only the lowest setting on the hairdryer and do not heat the seal for prolonged periods. Excessive heating can cause irreversible damage that will not be covered by the warranty.

Normal operation observation

- **IMPORTANT:** it is normal for small ice droplets to appear on the rear wall of the appliance. The formation of these droplets does not indicate an appliance fault.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product	Bolero™ CoolMarket Combi BI-S DF 248 D
Reference no.	EU01_126631
QR code	
Rated voltage	220 – 240 V
Rated frequency	50 Hz
Rated current	2.0 A
Climate class (*)	N / ST
Refrigerant (charge)	R600a (65 g)
Insulator	Cyclopentane

(*) Refrigerator intended for use at room temperatures between 16 °C and 38 °C.

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

9. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC DEVICES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/ accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic appliances and/or batteries, consumers should contact their local authorities.
Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.
Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

10. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.



ENGLISH

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If you detect any problem with the product or have any queries, please contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Panneau de contrôle
2. Clayettes
3. Bac à légumes (Green hub)
4. Tiroirs du congélateur
5. Balconnets de la porte (compartiment réfrigérateur)

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Réfrigérateur encastrable
- Kit d'installation
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

Important

- Lisez toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser l'appareil. Vérifiez que la tension (V) et la fréquence (Hz) de l'habitation correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique.
- Débranchez l'alimentation avant toute intervention. Évitez d'endommager le câble et maintenez la prise de courant accessible après l'installation.



FRANÇAIS

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des réglementations de sécurité électrique et d'installation en vigueur.
- Ne scellez pas l'appareil au meuble avec du silicone et ne l'encastrez pas de manière à empêcher son extraction pour l'entretien ou le service technique.

3.1 Conditions préalables

- Installez l'appareil dans un environnement dont la température ambiante se situe dans la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique.
- Évitez l'exposition directe au rayonnement solaire et aux sources de chaleur. Assurez une bonne circulation de l'air : entrée par le socle, canal arrière continu et sortie supérieure (voir image 2).
- Vérifiez que les portes peuvent s'ouvrir sans obstacles et que la prise restera accessible.
- Retirez les emballages et protections. Nivelez l'appareil avec les pieds avant jusqu'à obtenir des jeux uniformes au niveau des portes.

3.2 Connexion électrique

- Il est recommandé que la connexion soit effectuée par un électricien qualifié conformément à la réglementation locale. Utilisez une prise dédiée avec mise à la terre. N'utilisez pas de multiprises ni de rallonges.
- Identification des conducteurs du câble d'alimentation :
 - Marron : Phase (L)
 - Bleu : Neutre (N)
 - Vert/jaune : Terre (PE)

3.3 Inversion du sens d'ouverture des portes (optionnel)

- Si vous avez besoin que les portes s'ouvrent de l'autre côté, effectuez l'inversion du sens d'ouverture avant d'encastrer l'appareil et avec l'appareil débranché du réseau. La procédure détaillée est illustrée à l'image 3.
 - Effectuez l'inversion avant d'encastrer l'appareil. Demandez l'aide d'une autre personne, protégez le sol et conservez les entretoises/rondelles dans leur ordre.
1. Retirez les capuchons décoratifs des charnières et les bouchons du côté opposé.
 2. Maintenez la porte supérieure et dévissez la charnière supérieure du côté actuel ; retirez la charnière.
 3. Soulevez la porte supérieure vers le haut pour la dégager de la charnière centrale et posez-la sur une surface protégée.
 4. Transférez sur la porte supérieure les butées/douilles et, le cas échéant, la poignée, vers les trous du côté opposé ; bouchez les espaces visibles.
 5. Avec la porte inférieure toujours en place mais maintenue, dévissez la charnière centrale du côté actuel et retirez-la avec sa goupille et ses entretoises.
 6. Soulevez la porte inférieure pour la dégager de la charnière inférieure et retirez-la.



FRANÇAIS

7. Déplacez les butées/douilles et, le cas échéant, la poignée de la porte inférieure vers le côté opposé ; placez des bouchons dans les trous.
8. Dévissez le support de la charnière inférieure du côté actuel et montez-le du côté opposé, en respectant l'ordre des rondelles/entretoises.
9. Placez la porte inférieure sur la nouvelle goupille de la charnière inférieure (côté opposé).
10. Montez la charnière centrale du côté opposé, en respectant l'ordre des entretoises, en vous assurant que la goupille s'insère dans la douille de la porte inférieure.
11. Placez la porte supérieure en insérant sa douille dans la goupille de la charnière centrale déjà installée.
12. Montez la charnière supérieure du côté opposé et vissez-la.
13. Alignez : ajustez la position en desserrant/centrant les charnières ; vérifiez que les jeux sont uniformes et que le joint assure l'étanchéité sur tout le périmètre. Réajustez les pieds si nécessaire. Placez tous les capuchons décoratifs.
14. Branchez l'appareil et vérifiez la fermeture correcte (la lumière intérieure s'éteint à la fermeture).

3.4 Procédure d'installation :

L'image 2 montre les accessoires inclus pour l'installation du réfrigérateur combiné et les dimensions à prendre en compte avant l'installation. Avant d'insérer l'appareil, vérifiez la compatibilité du meuble, que la porte peut s'ouvrir complètement et que la prise de courant restera accessible ; n'obstruez pas les grilles ni la partie arrière et utilisez uniquement les accessoires indiqués, en suivant l'ordre de montage de la section d'installation.

Préparation préalable et insertion dans le meuble (vue générale)

Image 4

- Connectez le câble d'alimentation à une prise accessible et guidez-le par la zone du socle.
- Glissez l'appareil dans l'espace en maintenant un petit jeu entre le côté de l'appareil et la paroi latérale de l'espace, pour permettre la pose de la bande d'étanchéité et la ventilation.
- Vérifiez que les ouvertures du socle restent libres avant de poursuivre la fixation.

Note de sécurité : si votre procédure nécessite de travailler sans tension, effectuez la connexion électrique à la fin de l'installation.

Étape 1. Fixation frontale et étanchéité latérale :

Image 5

1. Alignez l'appareil dans l'espace, retirez les capuchons et fixez avec les vis aux points frontaux sans déformer le cadre.
2. Insérez la bande entre le côté de l'appareil et le côté du meuble sur toute la hauteur.



FRANÇAIS

3. Maintenez la ventilation du socle libre, fermez les portes et vérifiez le joint périphérique, les jeux et le nivellement.

Étape 2. Montage des glissières coulissantes porte-meuble :

Image 6 :

1. Alignez les trous de la plaque de base (4) avec ceux du côté du réfrigérateur. Vissez la plaque de base à la porte avec les vis (1).
2. Insérez la glissière (6) dans la plaque de base (4) jusqu'à la butée.
3. Bloquez la glissière avec la vis (1) inférieure sans déformer le mécanisme.
4. Retirez la plaque de base (4) précédente de la porte.
5. Fermez la porte et vissez la glissière (6) à la porte du meuble avec les vis (1).
6. Enclenchez le capuchon décoratif (2) sur la glissière jusqu'à entendre un clic.
7. Alignez la plaque de base (4) avec le côté du réfrigérateur et avec la glissière (6) et vissez-la.
8. Faites glisser le capuchon (5) jusqu'à entendre un clic d'accouplement et vérifiez que le glissement est libre.

Vérifications finales et mise en service

- Vérifiez que le câble n'est pas pincé et que la prise est accessible. Vérifiez les jeux uniformes et que le joint de la porte scelle tout le périmètre.
- Assurez-vous que les ouvertures de ventilation (socle et sortie supérieure) restent libres et que la partie arrière est dégagée.
- Laissez reposer le réfrigérateur 8 heures et branchez-le. Sélectionnez le réglage de fonctionnement et laissez la température se stabiliser avant d'y placer des aliments.

4. FONCTIONNEMENT

Avant l'allumage

- Après le transport, attendez 8 heures avant de connecter l'appareil au réseau électrique. Ce temps permet aux gaz réfrigérants qui ont pu se déplacer pendant le transport de se stabiliser.
- Assurez-vous que l'installation a été réalisée par du personnel qualifié, conformément aux instructions d'installation.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil et les accessoires amovibles avec une solution de produit liquide et d'eau.
- Nettoyez l'intérieur avec une solution de bicarbonate de soude dans de l'eau tiède. Séchez complètement l'intérieur et les accessoires après le nettoyage.
- Lors de la première mise en marche, une odeur peut être perçue. Elle disparaîtra à mesure que l'appareil atteindra sa température de fonctionnement.



FRANÇAIS

Panneau de contrôle

Image 7 :

1. Bouton marche
2. Bouton fonction Super Cool
3. Écran
4. Bouton d'augmentation de la température
5. Bouton de diminution de la température

Fonctionnement général de l'interface

- L'écran émet un bref bip après avoir appuyé sur n'importe quel bouton.
- Lorsque la porte est fermée, l'économiseur d'écran s'active immédiatement. Lorsque la porte est ouverte, le panneau de contrôle se réactive.

Réglage de la température du compartiment réfrigérateur :

- Paramètres d'usine : 4 °C.
- Plage de réglage : de 8 °C à 2 °C.
- Méthode : appuyez sur le bouton d'augmentation de la température ou sur le bouton de diminution de la température pour sélectionner la valeur. Pendant le réglage, la valeur clignote ; si aucun bouton n'est enfoncé pendant environ 5 secondes, la valeur cesse de clignoter et le réglage est confirmé.

Fonction Super Cool

- Activation : appuyez sur le bouton fonction Super Cool. Lors de l'activation, l'indicateur de la fonction Super Cool s'allume.
- Comportement : le réfrigérateur passe à un réglage de 3 °C.
- Après 24 heures, le compartiment réfrigérateur quitte automatiquement la fonction Super Cool et se règle à 4 °C.
- Annulation manuelle : pendant le refroidissement rapide, appuyez à nouveau sur le bouton fonction Super Cool pour désactiver cette fonction.

Mode d'arrêt du système

- Entrée : avec la porte ouverte, appuyez sur le bouton marche pendant 5 secondes. L'indicateur du bouton marche reste allumé ; les autres indicateurs s'éteignent.
- Désactivation : avec la porte ouverte, appuyez à nouveau sur le bouton marche pendant 5 secondes, ou coupez et rétablissez l'alimentation électrique. Le panneau de contrôle revient au mode normal.
- Note : à l'état initial, l'indicateur du bouton marche est éteint.

Alarme de température

- Condition de déclenchement : avec un réglage compris entre 2 et 8 °C, si la température dépasse de 8 °C la valeur réglée en moins d'une minute, et que le



FRANÇAIS

compresseur accumule plus de 45 minutes de fonctionnement total sans que la température ne descende en dessous de 16 °C, le son s'active et « HH » clignote à l'écran pendant 1 minute.

- Pour désactiver le signal sonore, appuyez sur le bouton marche.

Mémoire en cas de coupure de courant

- Cette fonction enregistre le temps de fonctionnement du compresseur et le réglage de la température du réfrigérateur.
- Lorsque l'alimentation revient après une coupure de courant, le réfrigérateur fonctionne automatiquement avec le réglage de température qu'il avait avant la coupure.

Alarme de la porte

- « DR » clignote à l'écran et l'alarme retentit pendant 3 secondes toutes les 7 secondes, jusqu'à ce que la porte soit fermée.

5. CONSERVATION DES ALIMENTS AU RÉFRIGÉRATEUR ET AU CONGÉLATEUR

- N'introduisez pas d'aliments chauds ni de liquides en évaporation dans le compartiment réfrigérateur ; ils augmentent l'humidité interne de l'appareil.
- Tous les aliments doivent être enveloppés ou couverts. Ceci est particulièrement important s'ils ont un goût ou une odeur intenses. Utilisez des sacs ou des feuilles de polyéthylène, du papier aluminium ou du papier ciré. Les liquides doivent être conservés dans des récipients ou des bouteilles fermés.
- Pour profiter au maximum de l'espace du compartiment réfrigérateur, retirez les emballages superflus avant de stocker les aliments.
- Les aliments très périssables doivent être placés à l'arrière du compartiment réfrigérateur, où il fait plus froid, sans toucher la paroi arrière.
- Ne laissez aucun aliment toucher la paroi arrière du compartiment réfrigérateur.
- Placez les aliments de manière à ce que la porte se ferme complètement. Portez une attention particulière aux bouteilles, qui peuvent dépasser si elles sont placées sur les clayettes intérieures.
- Certaines substances organiques, comme les acides de la peau de citron ou d'orange et les huiles présentes dans le beurre, peuvent endommager les pièces en plastique à l'intérieur du réfrigérateur. Évitez tout contact direct prolongé.
- N'ouvrez pas la porte fréquemment et ne la laissez pas ouverte pendant de longues périodes ; la température interne augmentera.

Recommandations par type d'aliment

- Viande : enveloppez-la dans des sacs en polyéthylène et placez-la sur la clayette



FRANÇAIS

en verre située au-dessus du bac à légumes (Green hub). (La viande ne doit être conservée de cette manière que pendant un, ou au maximum, deux jours).

- Plats froids/plats cuisinés : maintenez-les couverts. Ils peuvent être placés sur n'importe quelle clayette.
- Fruits et légumes : lavez-les et séchez-les bien avant de les ranger dans le bac à légumes (Green hub).
- Fromage et beurre : conservez-les dans des récipients hermétiques ou enveloppés dans du papier aluminium ou des sacs en polyéthylène. Expulsez le plus d'air possible des sacs.
- Bouteilles de lait : maintenez-les fermées avec un bouchon et placez-les sur le balconnet porte-bouteilles du compartiment réfrigérateur.
- Ail, pommes de terre, oignons et bananes : ne doivent être conservés au réfrigérateur que s'ils sont stockés dans des récipients hermétiques.

Compartiment congélateur

- Le compartiment congélateur est adapté pour stocker des aliments congelés et pour congeler des aliments frais.
- Avant d'introduire des aliments déjà congelés ou de commencer la congélation d'aliments frais, assurez-vous que le compartiment a atteint -18 °C (ou une température inférieure).
- La capacité de congélation est limitée. La quantité maximale d'aliments frais qui peut être congelée sur une période de 24 heures figure sur la plaque signalétique de l'appareil. N'essayez pas de congeler plus d'aliments que la quantité indiquée en 24 heures.
- Laissez les aliments chauds refroidir avant de les introduire dans le compartiment congélateur. Si vous placez des aliments chauds, l'humidité générée provoquera la formation de givre et augmentera la consommation électrique.
- Respectez les indications du fabricant de chaque aliment concernant les durées maximales de conservation.
- Les aliments décongelés ne doivent pas être recongelés.
- En cas de coupure de courant, les aliments à l'intérieur resteront en sécurité pendant un maximum de 24 heures. Pendant ce temps, minimisez le nombre d'ouvertures des portes.

Congélation d'aliments frais

- Pour de petites quantités d'aliments frais, activez le réglage 1 heure à l'avance.
- Emballez les aliments frais dans des récipients ou des emballages hermétiques. Cela évite qu'ils ne sèchent ou ne perdent de leur saveur et que les odeurs/saveurs ne se transfèrent entre les aliments. Évitez que les aliments frais ne touchent des produits déjà congelés.



FRANÇAIS

Conseils pour la congélation

- Les éléments suivants conviennent pour conserver des aliments congelés : sacs de congélation, emballages en polyéthylène, feuilles d'aluminium (extra-épaisses) et récipients spécifiques pour aliments congelés.
- Avant de fermer un sac, expulsez le plus d'air possible ; les paquets plats congèlent plus rapidement.
- Si vous congelez des liquides, ne remplissez pas le récipient jusqu'au bord : les liquides se dilatent en gelant.
- Ne placez pas dans le congélateur de bouteilles (en verre ou en métal) contenant des liquides — en particulier des boissons gazeuses —, car elles pourraient éclater pendant la congélation.

Préparation de glaçons

- Remplissez le bac à glaçons d'eau et placez-le dans le compartiment congélateur.
- Lorsque l'eau est complètement congelée, retournez le bac à glaçons pour démouler les glaçons.

Économie d'énergie lors de l'utilisation du réfrigérateur

Installation

- Installez l'appareil dans un endroit frais. L'exposition directe à la lumière du soleil ou la proximité d'un four ou d'autres sources de chaleur peut augmenter considérablement la consommation d'énergie.
- Vérifiez que les exigences de ventilation sont respectées. Restreindre la ventilation peut augmenter la consommation d'énergie jusqu'à 15 %.

Nettoyage et entretien

- Nettoyez de temps en temps les serpentins du condenseur situés à l'arrière de l'appareil pour maintenir un niveau de performance élevé.
- Dégivrez régulièrement le compartiment congélateur. L'accumulation de givre réduit l'efficacité de l'appareil. Procédez à un dégivrage dès que la couche de givre atteint 5 mm d'épaisseur.
- Nettoyez le joint de la porte à l'eau tiède ou avec un produit neutre ne laissant pas de résidus. Un joint de porte bien étanche est essentiel pour l'efficacité de l'appareil.

Utilisation

- Évitez d'ouvrir la porte à plusieurs reprises ou plus souvent que nécessaire.
- Ne réglez pas le thermostat à une température excessivement basse. Un changement d'un seul degré peut affecter la consommation d'énergie de 5 %.
- Laissez les aliments refroidir suffisamment avant de les introduire dans l'appareil (sans les maintenir trop longtemps à température ambiante).
- Dans le compartiment congélateur, distribuez les paquets d'aliments séparément et ne les regroupez ni ne les empilez avant qu'ils ne soient complètement congelés.



FRANÇAIS

- Si vous vous absentez pendant une longue période, éteignez l'appareil, videz-le et nettoyez-le ; laissez ensuite la porte entrouverte.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avertissement

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique.
- Ne le nettoyez pas en versant de l'eau dessus ou en le pulvérisant directement.

Nettoyage général

- Nettoyez régulièrement les compartiments réfrigérateur et congélateur avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau tiède.
- Nettoyez les accessoires séparément à l'eau et avec du liquide vaisselle. Ne nettoyez pas les filtres dans le lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de produits abrasifs, de détergents ou de savons.
- Après le nettoyage, passez un chiffon humide sur les zones nettoyées, puis séchez-les complètement.
- Lorsque le nettoyage est terminé, séchez-vous les mains et rebranchez la prise au réseau.

Trou de drainage de dégivrage

- Le dégivrage du compartiment réfrigérateur est automatique pendant le fonctionnement. L'eau de dégivrage est recueillie dans le bac d'évaporation et s'évapore automatiquement.
- Nettoyez régulièrement le trou de drainage. Cela évitera que l'eau ne s'accumule au fond du compartiment au lieu de s'écouler par le canal de dégivrage jusqu'au trou. Vous pouvez également verser une petite quantité d'eau par le trou pour nettoyer le canal de dégivrage.
- **IMPORTANT** : assurez-vous que les aliments emballés ne touchent pas la paroi arrière de l'appareil, car cela pourrait interrompre le dégivrage automatique et détourner l'eau vers le fond du compartiment réfrigérateur.
- Utilisez une solution de bicarbonate de soude et d'eau tiède pour nettoyer le bac d'évaporation.
- **IMPORTANT** : il est normal que quelques gouttes de glace se forment sur la paroi arrière ; cela n'indique pas un dysfonctionnement de l'appareil.

Dégivrage du compartiment congélateur

- Le givre du compartiment congélateur doit être retiré régulièrement. Vous pouvez utiliser un grattoir en plastique pour limiter l'accumulation de givre.
- **IMPORTANT** : dégivrez le compartiment congélateur au moins deux fois par an. La



FRANÇAIS

fréquence réelle dépendra du réglage du thermostat et de la quantité d'aliments que vous congélez et stockez dans le compartiment.

- Pendant le dégivrage, retirez les aliments du compartiment, enveloppez-les dans plusieurs couches de papier et conservez-les dans un endroit frais. L'augmentation de température raccourcit leur durée de vie, ils doivent donc être consommés dans un délai relativement court.
- Ne réintroduisez pas dans le compartiment congélateur les aliments qui ont commencé à décongeler.

7. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Important : Si le réfrigérateur ne fonctionne pas correctement, consultez cette liste avant de contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

Le réfrigérateur/congélateur ne fonctionne pas / pas d'alimentation électrique

- Vérifiez que la fiche est complètement insérée dans la prise de courant.
- Vérifiez qu'il y a de l'alimentation sur le réseau (par exemple, qu'il n'y a pas eu de coupure de courant ou que le fusible n'a pas sauté).
- Assurez-vous d'avoir sélectionné la température.
- Vérifiez que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Le réfrigérateur/congélateur fonctionne mal

- Vérifiez que l'appareil n'est pas surchargé ou sous-chargé et que les aliments ne sont pas trop serrés à l'intérieur.
- Vérifiez que le réglage de la température n'est pas trop élevé ou trop bas. Le cas échéant, ajustez-le aux températures recommandées : 4 °C pour le compartiment réfrigérateur et -18 °C pour le compartiment congélateur.
- Assurez-vous qu'il y a une ventilation adéquate autour de l'appareil.
- Vérifiez que la porte ferme correctement.

Le réfrigérateur/congélateur fait du bruit

- Le gaz réfrigérant qui circule dans le circuit peut produire un léger bruit même lorsque le compresseur ne fonctionne pas.
- Si le bruit s'aggrave ou si l'appareil fait un bruit plus fort que la normale : vérifiez qu'il est bien nivelé, que rien ne touche l'arrière de l'appareil et qu'il n'y a pas d'objets lâches à l'intérieur qui vibrent.
- Évaluez si la température ambiante est plus élevée ou plus basse que d'habitude ; cela influence l'effort du compresseur.
- Si la température ambiante et les températures des compartiments réfrigérateur



FRANÇAIS

et congélateur restent dans les valeurs correctes, le fonctionnement bruyant peut être normal.

- Vérifiez que la porte ferme correctement.

Du givre s'est formé sur la paroi arrière intérieure du réfrigérateur.

- Vérifiez que les aliments n'ont pas été poussés trop loin vers l'arrière au point de toucher la paroi arrière intérieure.
- **IMPORTANT** : si l'appareil fonctionne pendant de longues périodes avec les commandes de température basses, le trou de drainage de dégivrage peut geler. Cela peut également entraîner un fonctionnement excessif de l'appareil et le givrage des compartiments réfrigérateur et congélateur.
- Vérifiez que la porte ferme correctement.

Étanchéité de la porte

- Le joint de la porte doit adhérer correctement sur tout le périmètre.
- Si un joint n'adhère pas correctement, procédez de l'une des deux manières suivantes :
 1. Passez un chiffon tiède et légèrement humidifié sur le joint et manipulez-le jusqu'à ce qu'il adhère bien tout autour de la porte.
 2. Utilisez un sèche-cheveux à son réglage de température le plus bas et chauffez doucement les zones du joint qui n'adhèrent pas. La chaleur rendra le joint plus flexible et vous permettra de le placer dans la position correcte.
- **IMPORTANT** : utilisez uniquement le réglage le plus bas du sèche-cheveux et ne chauffez pas le joint pendant de longues périodes. Un chauffage excessif peut causer des dommages irréversibles qui ne seront pas couverts par la garantie.

Observation normale de fonctionnement

- **IMPORTANT** : il est normal que de petites gouttes de glace apparaissent sur la paroi arrière de l'appareil. La formation de ces gouttes n'indique pas un dysfonctionnement de l'appareil.

8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit	Bolero™ CoolMarket Combi BI-S DF 248 D
Référence	EU01_126631
Code QR	



FRANÇAIS

Tension nominale	220 - 240 V
Fréquence nominale	50 Hz
Courant nominal	2,0 A
Classe climatique (*)	N / ST
Réfrigérant (charge)	R600a (65 g)
Isolation	Cyclopentane

(*) Réfrigérateur destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

9. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

10. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.



FRANÇAIS

11. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>



DEUTSCH

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Bedienfeld
2. Ablagen
3. Gemüseschublade (Green Hub)
4. Gefrierschubladen
5. Türablagen des Kühlfachs

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:

- Einbaukühlschrank
- Installation-Set
- Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. MONTAGE

Wichtig

- Lesen Sie vor der Installation oder Verwendung des Geräts alle Anweisungen. Stellen Sie sicher, dass die Spannung (V) und die Frequenz (Hz) des Haushaltsstromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Trennen Sie das Gerät vor jeglichen Eingriffen von der Stromversorgung. Achten



DEUTSCH

Sie darauf, das Kabel nicht zu beschädigen, und halten Sie die Steckdose nach der Installation zugänglich.

- Der Hersteller übernimmt keine Haftung, wenn die geltenden Vorschriften zur elektrischen Sicherheit und Installation nicht eingehalten werden.
- Dichten Sie das Gerät nicht mit Silikon am Möbel ab und bauen Sie es nicht so ein, dass seine Entnahme zu Wartungs- oder Servicezwecken verhindert wird.

3.1 Voraussetzungen

- Installieren Sie das Gerät in einer Umgebung, deren Umgebungstemperatur innerhalb der auf dem Typenschild angegebenen Klimaklasse liegt.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und Wärmequellen. Stellen Sie die Luftzirkulation sicher: Lufteintritt über den Sockel, durchgehender hinterer Luftkanal und oberer Luftaustritt (siehe Abbildung 2).
- Stellen Sie sicher, dass sich die Türen ungehindert öffnen lassen und der Netzstecker zugänglich bleibt.
- Entfernen Sie Verpackungsmaterialien und Schutzvorrichtungen. Richten Sie das Gerät mit den vorderen Stellfüßen aus, bis gleichmäßige Spaltmaße an den Türen erreicht sind.

3.2 Elektrischer Anschluss

- Es wird empfohlen, den Anschluss von einer qualifizierten Elektrofachkraft gemäß den örtlichen Vorschriften durchführen zu lassen. Verwenden Sie eine separate geerdete Steckdose. Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Kennzeichnung der Leiter des Netzanschlusskabels:
 - Braun: Phase (L)
 - Blau: Neutralleiter(N)
 - Grün/Gelb: Schutzleiter (PE)

3.3 Wechsel des Türanschlags (optional)

- Wenn die Türen zur gegenüberliegenden Seite geöffnet werden sollen, wechseln Sie den Türanschlag vor dem Einbau des Geräts und bei vom Stromnetz getrenntem Gerät. Das detaillierte Verfahren ist in Abbildung 3 dargestellt.
 - Führen Sie den Wechsel des Türanschlags vor dem Einbau des Geräts durch. Arbeiten Sie mit einer zweiten Person, schützen Sie den Boden und bewahren Sie Abstandshalter/Unterlegscheiben in ihrer Reihenfolge auf.
1. Entfernen Sie die Zierabdeckungen der Scharniere und die Stopfen auf der gegenüberliegenden Seite.
 2. Halten Sie die obere Tür fest und schrauben Sie das obere Scharnier auf der aktuellen Seite ab; entfernen Sie das Scharnier.
 3. Heben Sie die obere Tür nach oben an, um sie vom Bolzen des mittleren Scharniers zu lösen, und legen Sie sie auf einer geschützten Oberfläche ab.



DEUTSCH

4. Setzen Sie an der oberen Tür die Anschläge/Buchsen und, falls zutreffend, den Griff in die Bohrungen auf der gegenüberliegenden Seite um; verschließen Sie die sichtbaren Öffnungen.
5. Schrauben Sie bei noch eingesetzter, jedoch festgehaltener unterer Tür das mittlere Scharnier auf der aktuellen Seite ab und entnehmen Sie es zusammen mit dem Bolzen und den Abstandshaltern.
6. Heben Sie die untere Tür an, um sie vom Bolzen des unteren Scharniers zu lösen, und nehmen Sie sie ab.
7. Setzen Sie an der unteren Tür die Anschläge/Buchsen und, falls zutreffend, den Griff auf die gegenüberliegende Seite um; setzen Sie Stopfen in die Öffnungen ein.
8. Schrauben Sie die Halterung des unteren Scharniers auf der aktuellen Seite ab und montieren Sie sie auf der gegenüberliegenden Seite. Beachten Sie dabei die Reihenfolge der Unterlegscheiben/Abstandshalter.
9. Setzen Sie die untere Tür auf den neuen Bolzen des unteren Scharniers auf der gegenüberliegenden Seite.
10. Montieren Sie das mittlere Scharnier auf der gegenüberliegenden Seite und setzen Sie die Abstandshalter in derselben Reihenfolge ein. Stellen Sie sicher, dass der Bolzen in die Buchse der unteren Tür eingeführt wird.
11. Setzen Sie die obere Tür ein, indem Sie ihre Buchse auf den Bolzen des bereits montierten mittleren Scharniers aufsetzen.
12. Montieren Sie das obere Scharnier auf der gegenüberliegenden Seite und schrauben Sie es fest.
13. Richten Sie die Türen aus: Passen Sie die Position an, indem Sie die Scharniere lösen und zentrieren. Prüfen Sie, ob die Spaltmaße gleichmäßig sind und ob die Dichtung über den gesamten Umfang korrekt abdichtet. Justieren Sie die Stellfüße bei Bedarf nach. Bringen Sie alle Zierabdeckungen an.
14. Schließen Sie das Gerät an und prüfen Sie, ob die Tür korrekt schließt. Die Innenbeleuchtung muss beim Schließen erlöschen.

3.4 Installationsverfahren:

Abbildung 2 zeigt das im Lieferumfang enthaltene Zubehör für die Installation der Kühl-Gefrierkombination sowie die Maße, die vor der Installation zu berücksichtigen sind. Prüfen Sie vor dem Einsetzen des Geräts die Kompatibilität des Einbaumöbels, ob sich die Tür vollständig öffnen lässt und ob die Steckdose zugänglich bleibt. Blockieren Sie weder die Lüftungsgitter noch den hinteren Luftkanal und verwenden Sie ausschließlich die angegebenen Zubehöreile. Halten Sie dabei die Montagereihenfolge aus dem Kapitel „Installation“ ein.

Vorbereitung und Einsetzen in das Einbaumöbel (Übersicht)

Abbildung 4

- Schließen Sie das Netzkabel an eine zugängliche Steckdose an und führen Sie es durch den Sockelbereich.



DEUTSCH

- Schieben Sie das Gerät in die Einbaunische und halten Sie dabei einen kleinen Abstand zwischen der Geräteseite und der Seitenwand der Nische ein, um das Anbringen des Dichtungsstreifens und die Belüftung zu ermöglichen.
- Stellen Sie sicher, dass die Öffnungen im Sockel frei bleiben, bevor Sie mit der Befestigung fortfahren.

Sicherheitshinweis: Wenn das Verfahren ein spannungsfreies Arbeiten erfordert, stellen Sie den elektrischen Anschluss erst nach Abschluss der Installation her.

Schritt 1. Frontbefestigung und seitliche Abdichtung:

Abbildung 5

1. Richten Sie das Gerät in der Einbaunische aus, entfernen Sie die Abdeckungen und befestigen Sie es mit den Schrauben an den vorderen Befestigungspunkten, ohne den Rahmen zu verformen.
2. Setzen Sie den Dichtungsstreifen über die gesamte Höhe zwischen der Geräteseite und der Möbelseitenwand ein.
3. Halten Sie die Sockelbelüftung frei, schließen Sie die Türen und prüfen Sie die umlaufende Dichtung, die Spaltmaße und die Ausrichtung.

Schritt 2. Montage der Gleitschienen zwischen Gerätetür und Möbeltür:

Abbildung 6:

1. Richten Sie die Bohrungen der Grundplatte (4) mit denen an der Seite des Kühlschranks aus. Schrauben Sie die Grundplatte mit den Schrauben (1) an der Tür fest.
2. Schieben Sie die Führungsschiene (6) bis zum Anschlag in die Grundplatte (4).
3. Sichern Sie die Führungsschiene mit der unteren Schraube (1), ohne den Beschlag zu verformen.
4. Entfernen Sie die zuvor angebrachte Grundplatte (4) von der Tür.
5. Schließen Sie die Tür und schrauben Sie die Führungsschiene (6) mit den Schrauben (1) an der Möbeltür fest.
6. Rasten Sie die Zierabdeckung (2) auf der Führungsschiene ein, bis ein Klickgeräusch zu hören ist.
7. Richten Sie die Grundplatte (4) an der Seitenwand des Kühlschranks und an der Führungsschiene (6) aus und schrauben Sie sie fest.
8. Schieben Sie die Abdeckung (5) auf, bis sie hörbar einrastet, und prüfen Sie, ob sie frei gleitet.

Abschließende Prüfungen und Inbetriebnahme

- Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht eingeklemmt ist und der Netzstecker zugänglich bleibt. Prüfen Sie, ob die Spaltmaße gleichmäßig sind und die Türdichtung über den gesamten Umfang korrekt abdichtet.



DEUTSCH

- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen im Sockel und am oberen Luftaustritt frei bleiben und der hintere Luftkanal nicht blockiert ist.
- Lassen Sie den Kühlschrank 8 Stunden ruhen und schließen Sie das Gerät anschließend an. Wählen Sie die Betriebseinstellung aus und lassen Sie die Temperatur stabilisieren, bevor Sie Lebensmittel einlagern.

4. BETRIEBUNG

Vor dem Einschalten

- Warten Sie nach dem Transport 8 Stunden, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Diese Zeit ermöglicht es, dass sich die während des Transports möglicherweise verlagerten Kältemittelgase stabilisieren.
- Stellen Sie sicher, dass die Installation gemäß den Installationsanweisungen von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt wurde.
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts und das herausnehmbare Zubehör mit einer Lösung aus Flüssigreiniger und Wasser.
- Reinigen Sie den Innenraum mit einer Lösung aus Natron und warmem Wasser. Trocknen Sie den Innenraum und das Zubehör nach Abschluss der Reinigung vollständig.
- Beim erstmaligen Einschalten kann ein Geruch wahrnehmbar sein. Dieser verschwindet allmählich, sobald das Gerät die Betriebstemperatur erreicht.

Bedienfeld

Abbildung 7:

1. Ein-/Ausschalter
2. Taste für die Super-Cool-Funktion
3. Display
4. Taste zur Erhöhung der Temperatur
5. Taste zur Verringerung der Temperatur

Allgemeine Bedienung der Benutzeroberfläche

- Nach dem Drücken einer beliebigen Taste gibt die Anzeige einen kurzen Signalton aus.
- Beim Schließen der Tür wird der Bildschirmschoner sofort aktiviert. Beim Öffnen der Tür wird die Anzeige wieder aktiviert.

Temperatureinstellung des Kühlraums:

- Werkseinstellung: 4 °C.
- Einstellbereich: von 8 °C bis 2 °C.
- Vorgehensweise: Drücken Sie die Taste zur Erhöhung der Temperatur oder die



DEUTSCH

Taste zur Verringerung der Temperatur, um den Wert auszuwählen. Während der Einstellung blinkt der Wert. Wird etwa 5 Sekunden lang keine Taste gedrückt, hört der Wert auf zu blinken und die Einstellung wird bestätigt.

Super-Cool-Funktion

- Aktivierung: Drücken Sie die Taste für die Super-Cool-Funktion. Nach der Aktivierung leuchtet die Anzeige der Super-Cool-Funktion auf.
- Verhalten: Der Kühlschrank arbeitet anschließend mit einer Einstellung von 3 °C.
- Nach 24 Stunden beendet der Kühlraum die Super-Cool-Funktion automatisch und wird auf 4 °C eingestellt.
- Manuelle Deaktivierung: Drücken Sie während der Schnellkühlung erneut die Taste für die Super-Cool-Funktion, um diese Funktion zu deaktivieren.

Systemabschaltmodus

- Aktivierung: Halten Sie bei geöffneter Tür die Ein-/Aus-Taste 5 Sekunden lang gedrückt. Die Anzeige der Ein-/Aus-Taste bleibt eingeschaltet; alle übrigen Anzeigen erlöschen.
- Deaktivierung: Halten Sie bei geöffneter Tür die Ein-/Aus-Taste erneut 5 Sekunden lang gedrückt oder unterbrechen Sie die Stromversorgung und stellen Sie sie wieder her. Die Steuerung kehrt in den Normalbetrieb zurück.
- Hinweis: Im Ausgangszustand ist die Anzeige der Ein-/Aus-Taste ausgeschaltet.

Temperaturalarm

- Auslösebedingung: Bei einer Einstellung zwischen 2 und 8 °C wird der Summer aktiviert und auf der Anzeige blinkt 1 Minute lang „HH“, wenn die Temperatur den eingestellten Wert innerhalb von weniger als 1 Minute um 8 °C überschreitet und der Kompressor insgesamt mehr als 45 Minuten in Betrieb war, ohne dass die Temperatur unter 16 °C sinkt.
- Um den akustischen Alarm stummzuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.

Speicherfunktion bei Stromausfall

- Diese Funktion speichert die Betriebszeit des Kompressors sowie die Temperatureinstellung des Kühlschranks.
- Wenn die Stromversorgung nach einem Stromausfall wiederhergestellt wird, arbeitet der Kühlschrank automatisch mit der Temperatureinstellung, die vor dem Stromausfall eingestellt war.

Türalarm

- Auf der Anzeige blinkt „DR“ und der Alarm ertönt alle 7 Sekunden für 3 Sekunden, bis die Tür geschlossen wird.



DEUTSCH

5. AUFBEWAHRUNG VON LEBENSMITTELN IM KÜHLSCHRANK UND GEFRIERSCHRANK

- Geben Sie keine heißen Lebensmittel oder verdampfenden Flüssigkeiten in den Kühlraum; sie erhöhen die Luftfeuchtigkeit im Inneren des Geräts.
- Alle Lebensmittel müssen verpackt oder abgedeckt werden. Dies ist besonders wichtig, wenn sie einen intensiven Geschmack oder Geruch aufweisen. Verwenden Sie Beutel oder Folien aus Polyethylen, Aluminiumfolie oder Wachspapier. Flüssigkeiten müssen in geschlossenen Behältern oder Flaschen aufbewahrt werden.
- Um den Platz im Kühlraum optimal zu nutzen, entfernen Sie vor dem Einlagern der Lebensmittel überflüssige Verpackungen.
- Leicht verderbliche Lebensmittel sollten im hinteren Bereich des Kühlraums aufbewahrt werden, wo es am kältesten ist, ohne dabei die Rückwand zu berühren.
- Achten Sie darauf, dass keine Lebensmittel die Rückwand des Kühlraums berühren.
- Ordnen Sie die Lebensmittel so an, dass sich die Tür vollständig schließen lässt. Achten Sie besonders auf Flaschen, da diese hervorstehen können, wenn sie auf den inneren Ablagen platziert werden.
- Einige organische Stoffe, wie Säuren aus Zitronen- oder Orangenschalen sowie in Butter enthaltene Öle, können die Kunststoffteile im Innenraum des Kühlschranks beschädigen. Vermeiden Sie längeren direkten Kontakt.
- Öffnen Sie die Tür nicht häufig und lassen Sie sie nicht über längere Zeit geöffnet; die Innentemperatur steigt dadurch an.

Empfehlungen nach Lebensmittelart

- Fleisch: Wickeln Sie es in Polyethylenbeutel ein und legen Sie es auf die Glasablage über der Gemüseschublade (Green Hub). Fleisch sollte auf diese Weise nur einen Tag bzw. höchstens zwei Tage aufbewahrt werden.
- Kalte Speisen/gekochte Speisen: Bewahren Sie diese abgedeckt auf. Sie können auf jeder Ablage platziert werden.
- Obst und Gemüse: Waschen und trocknen Sie diese gründlich, bevor Sie sie in der Gemüseschublade (Green Hub) aufbewahren.
- Käse und Butter: Bewahren Sie diese in luftdichten Behältern oder in Aluminiumfolie bzw. Polyethylenbeuteln verpackt auf. Entfernen Sie so viel Luft wie möglich aus den Beuteln.
- Milchflaschen: Halten Sie diese mit dem Verschluss geschlossen und stellen Sie sie in das Flaschenfach der Türablagen des Kühlraums.
- Knoblauch, Kartoffeln, Zwiebeln und Bananen: Diese sollten nur im Kühlschrank aufbewahrt werden, wenn sie in luftdichten Behältern gelagert werden.

Gefrierfach

- Das Gefrierfach ist zur Lagerung von Tiefkühlkost sowie zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.



DEUTSCH

- Stellen Sie vor dem Einlegen bereits gefrorener Lebensmittel oder vor dem Einfrieren frischer Lebensmittel sicher, dass das Gefrierfach -18°C oder eine niedrigere Temperatur erreicht hat.
- Die Gefrierkapazität ist begrenzt. Die maximale Menge an frischen Lebensmitteln, die innerhalb von 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild des Geräts angegeben. Versuchen Sie nicht, innerhalb von 24 Stunden mehr Lebensmittel als angegeben einzufrieren.
- Lassen Sie heiße Lebensmittel abkühlen, bevor Sie sie in das Gefrierfach legen. Werden heiße Lebensmittel eingelegt, führt die entstehende Feuchtigkeit zur Eisbildung und erhöht den Stromverbrauch.
- Beachten Sie die Angaben des jeweiligen Lebensmittelherstellers zu den maximalen Aufbewahrungszeiten.
- Aufgetaute Lebensmittel dürfen nicht erneut eingefroren werden.
- Bei einer Unterbrechung der Stromversorgung bleiben die im Gerät befindlichen Lebensmittel maximal 24 Stunden sicher gelagert. Minimieren Sie während dieser Zeit die Anzahl der Türöffnungen.

Einfrieren frischer Lebensmittel

- Aktivieren Sie bei kleinen Mengen frischer Lebensmittel die entsprechende Einstellung 1 Stunde im Voraus.
- Verpacken Sie frische Lebensmittel in luftdichten Behältern oder Verpackungen. So wird verhindert, dass die Lebensmittel austrocknen oder an Geschmack verlieren und dass Gerüche/Geschmacksstoffe zwischen den Lebensmitteln übertragen werden. Vermeiden Sie, dass frische Lebensmittel mit bereits gefrorenen Produkten in Berührung kommen.

Tipps für das Einfrieren

- Zur Aufbewahrung gefrorener Lebensmittel geeignet sind: Gefrierbeutel, Polyethylenverpackungen, Aluminiumfolie (extra stark) sowie spezielle Behälter für Gefriergut.
- Drücken Sie vor dem Verschließen eines Beutels möglichst viel Luft heraus; flache Packungen gefrieren schneller.
- Wenn Sie Flüssigkeiten einfrieren, füllen Sie den Behälter nicht bis zum Rand, da sich Flüssigkeiten beim Gefrieren ausdehnen.
- Legen Sie keine Flaschen oder Dosen mit Flüssigkeiten – insbesondere kohlenensäurehaltige Getränke – in das Gefrierfach, da diese während des Gefrierens bersten könnten.

Zubereitung von Eiswürfeln

- Füllen Sie die Eiswürfelschale mit Wasser und stellen Sie sie in das Gefrierfach.
- Wenn das Wasser vollständig gefroren ist, drehen Sie die Eiswürfelschale, um die Eiswürfel zu lösen.



DEUTSCH

Energieeinsparung bei der Nutzung der Kühl-Gefrierkombination

Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät an einem kühlen Ort auf. Direkte Sonneneinstrahlung oder die Nähe zu einem Backofen oder anderen Wärmequellen kann den Energieverbrauch erheblich erhöhen.
- Stellen Sie sicher, dass die Anforderungen an die Belüftung erfüllt werden. Eine eingeschränkte Belüftung kann den Energieverbrauch um bis zu 15 % erhöhen.

Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie gelegentlich die Kondensatorspulen an der Rückseite des Geräts, um eine hohe Leistung aufrechtzuerhalten.
- Tauen Sie das Gefrierfach regelmäßig ab. Eisansammlungen verringern die Effizienz des Geräts. Führen Sie eine Abtauung durch, sobald die Reifschicht eine Dicke von 5 mm erreicht.
- Reinigen Sie die Türdichtung mit lauwarmem Wasser oder mit einem neutralen Reinigungsmittel, das keine Rückstände hinterlässt. Eine gut abdichtende Türdichtung ist für die Effizienz des Geräts von entscheidender Bedeutung.

Verwendung

- Vermeiden Sie es, die Tür wiederholt oder häufiger als erforderlich zu öffnen.
- Stellen Sie den Thermostat nicht auf eine übermäßig niedrige Temperatur ein. Bereits eine Änderung um nur ein Grad kann den Energieverbrauch um 5 % beeinflussen.
- Lassen Sie Lebensmittel ausreichend abkühlen, bevor Sie sie in das Gerät geben, ohne sie jedoch zu lange bei Raumtemperatur aufzubewahren.
- Verteilen Sie die Lebensmittelpackungen im Gefrierfach getrennt voneinander und gruppieren oder stapeln Sie sie nicht, bis sie vollständig gefroren sind.
- Wenn Sie für einen längeren Zeitraum abwesend sind, schalten Sie das Gerät aus, leeren und reinigen Sie es; lassen Sie anschließend die Tür einen Spalt geöffnet.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

Warnung

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht, indem Sie Wasser darüber gießen oder es direkt mit Wasser besprühen.

Allgemeines Reinigen

- Reinigen Sie den Kühlraum und das Gefrierfach regelmäßig mit einer Lösung aus Natron und lauwarmem Wasser.
- Reinigen Sie das Zubehör separat mit Wasser und Seife. Reinigen Sie diese nicht in der Spülmaschine.



DEUTSCH

- Verwenden Sie keine Scheuermittel, Reinigungsmittel oder Seifen.
- Wischen Sie die gereinigten Bereiche nach der Reinigung mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie anschließend vollständig.
- Trocknen Sie nach Abschluss der Reinigung Ihre Hände und schließen Sie den Netzstecker wieder an das Stromnetz an.

Abtauwasser-Ablauföffnung

- Das Abtauen des Kühlraums erfolgt während des Betriebs automatisch. Das Abtauwasser wird in der Verdunstungsschale aufgefangen und verdunstet automatisch.
- Reinigen Sie die Ablauföffnung regelmäßig. So verhindern Sie, dass sich Wasser am Boden des Fachs ansammelt, anstatt durch den Abtaukanal zur Ablauföffnung zu fließen. Sie können auch eine kleine Menge Wasser in die Ablauföffnung gießen, um den Abtaukanal zu reinigen.
- WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass Lebensmittelverpackungen die Rückwand des Geräts nicht berühren, da dies den automatischen Abtauvorgang unterbrechen und das Wasser zum Boden des Kühlraums ableiten kann.
- Verwenden Sie eine Lösung aus Natron und lauwarmem Wasser, um die Verdunstungsschale zu reinigen.
- WICHTIG: Es ist normal, dass sich einige Eiströpfchen an der Rückwand bilden; dies weist nicht auf einen Fehler des Geräts hin.

Abtauen des Gefrierfachs

- Die Reifbildung im Gefrierfach muss regelmäßig entfernt werden. Sie können einen Kunststoffschaber verwenden, um die Ansammlung von Reif zu begrenzen.
- WICHTIG: Tauen Sie das Gefrierfach mindestens zweimal pro Jahr ab. Die tatsächliche Häufigkeit hängt von der Thermostateinstellung sowie von der Menge der Lebensmittel ab, die Sie in dem Fach einfrieren und lagern.
- Nehmen Sie die Lebensmittel während des Abtauens aus dem Fach, wickeln Sie sie in mehrere Lagen Papier ein und bewahren Sie sie an einem kühlen Ort auf. Der Temperaturanstieg verkürzt ihre Haltbarkeit; daher sollten sie innerhalb eines relativ kurzen Zeitraums verzehrt werden.
- Legen Sie keine Lebensmittel wieder in das Gefrierfach, die bereits begonnen haben aufzutauen.

7. PROBLEMBEHEBUNG

Wichtig: Wenn der Kühlschrank nicht ordnungsgemäß zu funktionieren scheint, prüfen Sie diese Liste, bevor Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec wenden.



DEUTSCH

Das Kühl-/Gefriergerät scheint nicht zu funktionieren / keine Stromversorgung

- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker vollständig in die Steckdose eingesteckt ist.
- Prüfen Sie, ob Netzstrom vorhanden ist, z. B. ob kein Stromausfall vorliegt oder die Sicherung nicht ausgelöst hat.
- Stellen Sie sicher, dass eine Temperatur ausgewählt wurde.
- Prüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.

Das Kühl-/Gefriergerät scheint eine geringe Leistung zu erbringen

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät weder überladen noch zu wenig beladen ist und dass die Lebensmittel im Innenraum nicht zu dicht aneinanderliegen.
- Prüfen Sie, ob die Temperatureinstellung weder zu hoch noch zu niedrig ist. Stellen Sie die Temperatur gegebenenfalls auf die empfohlenen Werte ein: 4 °C für den Kühlraum und -18 °C für das Gefrierfach.
- Stellen Sie sicher, dass um das Gerät herum eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
- Prüfen Sie, ob die Tür korrekt abdichtet.

Das Kühl-/Gefriergerät verursacht Geräusche

- Das im Kreislauf zirkulierende Kältemittelgas kann leichte Geräusche verursachen, auch wenn der Kompressor nicht in Betrieb ist.
- Wenn sich die Geräusche verstärken oder das Gerät lauter als gewöhnlich ist, prüfen Sie, ob es ordnungsgemäß ausgerichtet ist, ob nichts die Rückseite des Geräts berührt und ob sich im Innenraum keine losen Gegenstände befinden, die vibrieren.
- Prüfen Sie, ob die Umgebungstemperatur höher oder niedriger als gewöhnlich ist; dies beeinflusst die Belastung des Kompressors.
- Wenn die Umgebungstemperatur sowie die Temperaturen des Kühlraums und des Gefrierfachs innerhalb der korrekten Werte liegen, kann eine Geräuschentwicklung während des Betriebs normal sein.
- Prüfen Sie, ob die Tür korrekt abdichtet.

An der hinteren Innenwand des Kühlschranks hat sich Eis gebildet

- Stellen Sie sicher, dass die Lebensmittel nicht zu weit nach hinten geschoben wurden und die innere Rückwand berühren.
- WICHTIG: Wenn das Gerät über längere Zeit mit niedriger Temperatureinstellung betrieben wird, kann die Abtauwasser-Ablauföffnung einfrieren. Dies kann außerdem dazu führen, dass das Gerät übermäßig arbeitet und der Kühlraum sowie das Gefrierfach vereisen.
- Prüfen Sie, ob die Tür korrekt abdichtet.



DEUTSCH

Türabdichtung

- Die Türdichtung muss über den gesamten Umfang korrekt anliegen.
- Wenn eine Dichtung nicht korrekt anliegt, gehen Sie auf eine der folgenden zwei Arten vor:
 1. Führen Sie ein warmes, leicht angefeuchtetes Tuch über die Dichtung und bringen Sie sie so in Position, dass sie rund um die gesamte Tür korrekt anliegt.
 2. Verwenden Sie einen Haartrockner auf der niedrigsten Temperaturstufe und erwärmen Sie vorsichtig die Bereiche der Dichtung, die nicht korrekt anliegen. Durch die Wärme wird die Dichtung flexibler, sodass sie in die richtige Position gebracht werden kann.
- WICHTIG: Verwenden Sie den Haartrockner ausschließlich auf der niedrigsten Stufe und erwärmen Sie die Dichtung nicht über längere Zeit. Eine übermäßige Erwärmung kann irreversible Schäden verursachen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

Normale Betriebserscheinung

- WICHTIG: Es ist normal, dass sich kleine Eistropfen an der Rückwand des Geräts bilden. Die Bildung dieser Tropfen weist nicht auf einen Fehler des Geräts hin.

8. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt	Bolero™ CoolMarket Combi BI-S DF 248 D
Referenz	EU01_126631
QR Code	
Nennspannung	220 – 240 V
Nennfrequenz	50 Hz
Nennstrom	2,0 A
Klimaklasse (*)	N / ST
Kältemittel (Füllmenge)	R600a (65 g)
Isolierung	Cyclopentan

(*) Kühlschrank für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 16°C und 38°C.



DEUTSCH

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

9. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku/Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

10. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

11. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.



DEUTSCH

12. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>



ITALIANO

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Pannello di controllo
2. Ripiani
3. Cassetto per verdure (Green hub)
4. Cassetti del congelatore
5. Balconcini dello sportello del vano frigorifero

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Frigorifero da incasso
- Kit di installazione
- Manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

Importante

- Leggere tutte le istruzioni prima di installare o utilizzare l'apparecchio. Verificare che la tensione (V) e la frequenza (Hz) dell'abitazione corrispondano a quelle indicate sulla targhetta dati.
- Scollegare l'alimentazione prima di qualsiasi intervento. Evitare danni al cavo e mantenere la presa di corrente accessibile dopo l'installazione.



ITALIANO

- Il produttore declina ogni responsabilità qualora non vengano rispettate le normative vigenti in materia di sicurezza elettrica e installazione.
- Non sigillare l'apparecchio al mobile con silicone né incassarlo in modo da impedirne l'estrazione per manutenzione o assistenza tecnica.

3.1 Prerequisiti

- Installare l'apparecchio in un ambiente la cui temperatura rientri nella classe climatica indicata sulla targhetta dati.
- Evitare l'esposizione alla luce solare diretta e a fonti di calore. Assicurare la circolazione dell'aria: ingresso d'aria dallo zoccolo, canale posteriore continuo e uscita superiore (vedere Figura 2).
- Verificare che le porte possano aprirsi senza ostacoli e che la spina rimanga accessibile.
- Rimuovere imballi e protezioni. Livellare l'apparecchio tramite i piedini anteriori fino a ottenere giochi uniformi tra le porte.

3.2 Collegamenti elettrici

- Si raccomanda che il collegamento venga effettuato da un elettricista qualificato in conformità alle normative locali. Utilizzare una presa dedicata con messa a terra. Non usare ciabatte multipresa né prolunghes.
- Identificazione dei conduttori del cavo di alimentazione:
 - Marrone: Fase (L)
 - Blu: Neutro (N)
 - Verde/giallo: Terra (PE)

3.3 Inversione del senso di apertura degli sportelli (opzionale)

- Se è necessario che le porte si aprano dal lato opposto, effettuare l'inversione del senso di apertura prima di incassare l'apparecchio e con l'unità scollegata dalla rete. La procedura dettagliata è illustrata nella Figura 3.
 - Effettuare l'inversione prima di incassare l'apparecchio. Lavorare con un'altra persona, proteggere il pavimento e conservare distanziali/rondelle nel loro ordine.
1. Rimuovere i copricerniera decorativi e i tappi dal lato opposto.
 2. Sostenere lo sportello superiore e svitare la cerniera superiore dal lato attuale; rimuovere la cerniera.
 3. Sollevare lo sportello superiore verso l'alto per liberarla dal perno della cerniera centrale e appoggiarla su una superficie protetta.
 4. Trasferire sullo sportello superiore i fermi/boccole e, se presente, la maniglia, nei fori del lato opposto; chiudere i fori visibili.
 5. Con lo sportello inferiore ancora in posizione ma sostenuto, svitare la cerniera centrale dal lato attuale ed estrarla con il relativo perno e i distanziali.
 6. Sollevare lo sportello inferiore per liberarlo dal perno della cerniera inferiore e rimuoverlo.



ITALIANO

7. Trasferire sullo sportello inferiore i fermi/boccole e, se presente, la maniglia, sul lato opposto; inserire i tappi nei fori.
8. Svitare il supporto della cerniera inferiore dal lato attuale e montarlo sul lato opposto, rispettando l'ordine di rondelle/distanziali.
9. Posizionare lo sportello inferiore sul nuovo perno della cerniera inferiore (lato opposto).
10. Montare la cerniera centrale sul lato opposto, con i distanziali nello stesso ordine, assicurandosi che il perno entri nella boccola dello sportello inferiore.
11. Posizionare lo sportello superiore inserendo la sua boccola nel perno della cerniera centrale già installata.
12. Montare la cerniera superiore sul lato opposto e avvitare.
13. Allineamento: regolare la posizione allentando/centrando le cerniere; verificare giochi uniformi e che la guarnizione sigilli l'intero perimetro. Se necessario, regolare nuovamente i piedini. Applicare tutti i copricerniera decorativi.
14. Collegare l'apparecchio e verificare la corretta chiusura (la luce interna si spegne a porta chiusa).

3.4 Procedura di installazione

La Figura 2 mostra gli accessori inclusi per l'installazione del frigorifero combinato e le dimensioni da considerare prima dell'installazione. Prima di inserire l'apparecchio, verificare la compatibilità del mobile, che gli sportelli possano aprirsi completamente e che la presa di corrente rimanga accessibile; non ostruire le griglie né il canale posteriore e utilizzare esclusivamente gli accessori indicati, seguendo l'ordine di montaggio del capitolo Installazione.

Preparazione preliminare e inserimento nel mobile (vista generale)

Figura 4

- Collegare il cavo di alimentazione a una presa accessibile e guidarlo nella zona dello zoccolo.
- Far scorrere l'apparecchio all'interno del vano mantenendo un piccolo gioco tra il fianco dell'apparecchio e la parete laterale del vano, per consentire il posizionamento della striscia di tenuta e la ventilazione.
- Verificare che le aperture dello zoccolo siano libere prima di procedere con il fissaggio.

Nota di sicurezza: se la procedura richiede di lavorare senza tensione, effettuare il collegamento elettrico al termine dell'installazione.

Passaggio 1. Fissaggio frontale e sigillatura laterale:

Figura 5

1. Allineare l'apparecchio nel vano, rimuovere i copriscontri e fissare con le viti nei punti frontali senza deformare il telaio.



ITALIANO

2. Inserire la striscia tra il fianco dell'apparecchio e il lato del mobile lungo tutta l'altezza.
3. Mantenere libera la ventilazione dello zoccolo, chiudere gli sportelli e verificare guarnizione perimetrale, giochi e livellamento.

Step 2. Montaggio delle guide scorrevoli sportello–mobile:

Figura 6:

1. Allineare i fori della piastra base (4) con quelli del lato del frigorifero. Avvitare la piastra base allo sportello con le viti (1).
2. Inserire la barra guida (6) nella piastra base (4) fino a battuta.
3. Bloccare la barra guida con la vite (1) inferiore senza deformare la ferramenta.
4. Rimuovere la piastra base (4) precedentemente montata dallo sportello.
5. Chiudere lo sportello e avvitare la barra guida (6) allo sportello del mobile con le viti (1).
6. Agganciare il coprielemento (2) sulla barra guida fino a sentire un clic.
7. Allineare la piastra base (4) con il lato del frigorifero e con la barra guida (6) e avvitarela.
8. Far scorrere il coperchio (5) fino a sentire un clic di aggancio e verificare che lo scorrimento sia libero.

Verifiche finali e messa in servizio

- Verificare che il cavo non sia schiacciato e che la spina sia accessibile. Controllare giochi uniformi e che la guarnizione dello sportello sigilli tutto il perimetro.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione (zoccolo e uscita superiore) siano libere e che il canale posteriore non sia ostruito.
- Lasciare riposare il frigorifero per 8 ore e collegare l'apparecchio. Selezionare l'impostazione di funzionamento e lasciare stabilizzare la temperatura prima di caricare gli alimenti.

4. FUNZIONAMENTO

Prima dell'accensione

- Dopo il trasporto, attendere 8 ore prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Questo tempo consente ai gas del refrigerante che potrebbero essersi spostati durante il trasporto di stabilizzarsi.
- Assicurarsi che l'installazione sia stata eseguita da personale qualificato, in conformità alle istruzioni di installazione.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio e gli accessori rimovibili con una soluzione di detergente liquido e acqua.
- Pulire l'interno con una soluzione di bicarbonato di sodio in acqua tiepida. Asciugare completamente l'interno e gli accessori al termine della pulizia.



ITALIANO

- Alla prima accensione potrebbe avvertirsi un odore. Scomparirà man mano che l'apparecchio raggiunge la temperatura di esercizio.

Pannello di controllo

Figura 7:

1. Tasto di accensione
2. Tasto funzione Super Cool
3. Display
4. Tasto aumento della temperatura
5. Tasto diminuzione della temperatura

Funzionamento generale dell'interfaccia

- Il display emette un breve segnale acustico dopo la pressione di qualsiasi tasto.
- Alla chiusura dello sportello, lo salvaschermo si attiva immediatamente. All'apertura dello sportello, il display si riattiva.

Impostazione della temperatura del vano frigorifero:

- Impostazioni di fabbrica: 4 °C.
- Intervallo di regolazione: da 8 °C a 2 °C.
- Metodo: premere il tasto aumento temperatura o diminuzione temperatura per selezionare il valore. Durante la regolazione il valore lampeggia; se non viene premuto alcun tasto per circa 5 secondi, il valore smette di lampeggiare e l'impostazione viene confermata.

Funzione Super Cool

- Attivazione: premere il tasto funzione Super Cool. All'attivazione si accende l'indicatore della funzione Super Cool.
- Funzionamento: il frigorifero passa a operare con impostazione 3 °C.
- Dopo 24 ore, il vano frigorifero esce automaticamente dalla funzione Super Cool e si imposta su 4 °C.
- Disattivazione manuale: durante il raffreddamento rapido, premere nuovamente il tasto funzione Super Cool per disattivare la funzione.

Modalità di spegnimento del sistema

- Accesso: con lo sportello aperto, tenere premuto il tasto di accensione per 5 secondi. L'indicatore del tasto di accensione rimane acceso; gli altri indicatori si spengono.
- Uscita: con lo sportello aperto, tenere premuto di nuovo il tasto di accensione per 5 secondi, oppure interrompere e ripristinare l'alimentazione elettrica. Il controllo torna alla modalità normale.
- Nota: nello stato iniziale, l'indicatore del tasto di accensione è spento.



ITALIANO

Allarme temperatura

- Condizione di attivazione: con un'impostazione tra 2–8 °C, se la temperatura supera di 8 °C il valore impostato in meno di 1 minuto e il compressore accumula più di 45 minuti di funzionamento totale senza che la temperatura scenda sotto 16 °C, si attiva il cicalino e sul display lampeggia "HH" per 1 minuto.
- Per silenziare l'allarme acustico, premere il tasto di accensione.

Memoria in caso di interruzione dell'alimentazione

- Questa funzione memorizza il tempo di funzionamento del compressore e l'impostazione della temperatura del frigorifero.
- Quando l'alimentazione ritorna dopo un'interruzione di corrente, il frigorifero funziona automaticamente con l'impostazione di temperatura presente prima dell'interruzione.

Allarme dello sportello.

- Sul display lampeggia "DR" e l'allarme suona per 3 secondi ogni 7 secondi, finché lo sportello non viene chiuso.

5. CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI IN FRIGORIFERO E NEL CONGELATORE

- Non introdurre alimenti caldi né liquidi in evaporazione nel vano frigorifero; aumentano l'umidità interna dell'apparecchio.
- Tutti gli alimenti devono essere avvolti o coperti. Questo è particolarmente importante se hanno un sapore o un odore intensi. Utilizzare sacchetti o pellicole in polietilene, carta d'alluminio o carta cerata. I liquidi devono essere conservati in contenitori o bottiglie chiuse.
- Per sfruttare al massimo lo spazio del vano frigorifero, rimuovere gli imballaggi superflui prima di riporre gli alimenti.
- Gli alimenti molto deperibili devono essere collocati nella parte posteriore del vano frigorifero, dove è più freddo, senza arrivare a toccare la parete posteriore.
- Non permettere che gli alimenti tocchino la parete posteriore del vano frigorifero.
- Disporre gli alimenti in modo che lo sportello si chiuda completamente. Prestare particolare attenzione alle bottiglie, che possono sporgere se posizionate sui ripiani interni.
- Alcune sostanze organiche, come gli acidi della buccia di limone o arancia e gli oli presenti nel burro, possono danneggiare le parti in plastica interne del frigorifero. Evitare il contatto diretto prolungato.
- Non aprire lo sportello frequentemente né lasciarlo aperto per periodi prolungati; la temperatura interna aumenterà.



ITALIANO

Raccomandazioni per tipo di alimento

- Carne: avvolgerla in sacchetti di polietilene e collocarla sul ripiano in vetro sopra il cassetto per verdure (Green hub). (La carne deve essere conservata in questo modo solo per uno o, al massimo, due giorni).
- Piatti freddi/cibi cotti: mantenerli coperti. Possono essere collocati su qualsiasi scaffale.
- Frutta e verdura: lavarle e asciugarle bene prima di riporle nel cassetto per verdure (Green hub).
- Formaggio e burro: conservarli in contenitori ermetici oppure avvolti in fogli di alluminio o sacchetti di polietilene. Rimuovere quanta più aria possibile dai sacchetti.
- Bottiglie di latte: mantenerle chiuse con tappo e collocarle nel ripiano portabottiglie dei balconcini dello sportello del vano frigorifero.
- Aglio, patate, cipolle e banane: devono essere conservati in frigorifero solo se riposti in contenitori ermetici.

Vano freezer

- Il vano congelatore è adatto alla conservazione di alimenti surgelati e al congelamento di alimenti freschi.
- Prima di inserire alimenti già surgelati o di avviare il congelamento di alimenti freschi, assicurarsi che il vano abbia raggiunto -18°C (o una temperatura inferiore).
- La capacità di congelamento è limitata. La quantità massima di alimento fresco congelabile nell'arco di 24 ore è indicata sulla targhetta dati dell'apparecchio. Non tentare di congelare in 24 ore una quantità superiore a quella indicata.
- Lasci raffreddare i cibi caldi prima di riporli nel congelatore. Se si introducono alimenti caldi, l'umidità generata provocherà la formazione di ghiaccio e aumenterà il consumo elettrico.
- Rispettare le indicazioni del produttore di ciascun alimento riguardo ai tempi massimi di conservazione.
- Gli alimenti scongelati non possono essere ricongelati.
- In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica, gli alimenti all'interno rimarranno in condizioni sicure per un massimo di 24 ore. Durante tale periodo, ridurre al minimo il numero di aperture degli sportelli.

Congelamento di alimenti freschi

- Per piccole quantità di alimento fresco, attivare l'impostazione con 1 ora di anticipo.
- Confezionare l'alimento fresco in contenitori o imballaggi ermetici. In questo modo si evita che si secchi o perda sapore e che odori/sapori si trasferiscano tra gli alimenti. Evitare che l'alimento fresco tocchi prodotti già congelati.

Consigli per il congelamento

- Sono adatti alla conservazione di alimenti congelati: sacchetti per congelatore,



ITALIANO

involucri in polietilene, fogli di alluminio (extra spessi) e contenitori specifici per alimenti da congelare.

- Prima di chiudere un sacchetto, espellere quanta più aria possibile; le confezioni piatte congelano più rapidamente.
- Se si congelano liquidi, non riempire il contenitore fino al bordo: i liquidi si espandono durante il congelamento.
- Non inserire nel congelatore bottiglie (di vetro o lattine) contenenti liquidi — soprattutto bevande gassate — poiché potrebbero scoppiare durante il congelamento.

Preparazione dei cubetti di ghiaccio

- Riempire il contenitore per il ghiaccio con acqua e riporlo nel congelatore.
- Quando l'acqua è completamente congelata, ruotare la vaschetta per staccare i cubetti.

Risparmio energetico nell'uso del frigorifero combinato

Installazione

- Installare l'apparecchio in un luogo fresco. L'esposizione alla luce solare diretta o la vicinanza a un forno o ad altre fonti di calore può aumentare notevolmente il consumo di energia.
- Verificare che i requisiti di ventilazione siano rispettati. Una ventilazione insufficiente può aumentare il consumo energetico fino al 15%.

Pulizia e manutenzione

- Pulire occasionalmente le serpentine del condensatore situate sul retro dell'apparecchio per mantenere elevate prestazioni.
- Sbrinare periodicamente il vano congelatore. L'accumulo di ghiaccio riduce l'efficienza dell'apparecchio. Effettuare lo sbrinamento quando la brina raggiunge 5 mm di spessore.
- Pulire la guarnizione dello sportello con acqua tiepida o con un detergente neutro che non lasci residui. Una guarnizione ben sigillante è fondamentale per l'efficienza dell'apparecchio.

Uso

- Evitare di aprire lo sportello ripetutamente o più spesso del necessario.
- Non impostare il termostato su una temperatura eccessivamente bassa. Una variazione di un solo grado può influire sul consumo energetico del 5%.
- Lasciare raffreddare sufficientemente gli alimenti prima di inserirli nell'apparecchio (senza mantenerli troppo a lungo a temperatura ambiente).
- Nel vano congelatore, distribuire i pacchetti di alimenti separati e non raggrupparli né impilarli finché non sono completamente congelati.



ITALIANO

- In caso di assenza prolungata, spegnere l'apparecchio, svuotarlo e pulirlo; quindi lasciare lo sportello socchiuso.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

Avvertenza

- Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica.
- Non pulirlo versandovi sopra acqua né spruzzandola direttamente.

Pulizia generale

- Pulire periodicamente i vani frigorifero e congelatore con una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua tiepida.
- Pulire gli accessori separatamente con acqua e sapone. Non lavare in lavastoviglie.
- Non utilizzare prodotti abrasivi, detergenti o saponi.
- Dopo la pulizia, passare un panno umido sulle zone pulite e successivamente asciugarle completamente.
- Al termine della pulizia, asciugarsi le mani e ricollegare la spina alla rete elettrica.

Foro di scarico dello sbrinamento

- Lo sbrinamento del vano frigorifero è automatico durante il funzionamento. L'acqua di sbrinamento viene raccolta nella vaschetta di evaporazione ed evapora automaticamente.
- Pulire periodicamente il foro di scarico. In questo modo si evita che l'acqua si accumuli sul fondo del vano invece di defluire attraverso il canale di sbrinamento fino al foro. È inoltre possibile versare una piccola quantità d'acqua nel foro per pulire il canale di sbrinamento.
- **IMPORTANTE:** assicurarsi che le confezioni di alimenti non tocchino la parete posteriore dell'apparecchio, poiché ciò può interrompere lo sbrinamento automatico e deviare l'acqua verso la base del vano frigorifero.
- Utilizzare una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua tiepida per pulire la vaschetta di evaporazione.
- **IMPORTANTE:** è normale che si formino alcune gocce di ghiaccio sulla parete posteriore; ciò non indica un malfunzionamento dell'apparecchio.

Sbrinamento del vano congelatore

- La brina nel vano congelatore deve essere rimossa periodicamente. È possibile utilizzare un raschietto in plastica per limitare l'accumulo di brina.
- **IMPORTANTE:** sbrinare il vano congelatore almeno due volte l'anno. La frequenza effettiva dipenderà dall'impostazione del termostato e dalla quantità di alimenti congelati e conservati nel vano.



ITALIANO

- Durante lo sbrinamento, estrarre gli alimenti dal vano, avvolgerli in più strati di carta e conservarli in un luogo fresco. L'aumento di temperatura ne riduce la durata di conservazione; pertanto dovranno essere consumati in un periodo relativamente breve.
- Non reinserire nel vano congelatore alimenti che abbiano iniziato a scongelarsi.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Importante: Se il frigorifero non sembra funzionare correttamente, controllare questo elenco prima di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Il frigorifero/congelatore non sembra funzionare / non c'è alimentazione elettrica

- Verificare che la spina sia inserita completamente nella presa di corrente.
- Controllare che vi sia alimentazione dalla rete (ad es. che non ci sia stata un'interruzione di corrente o che il fusibile non sia bruciato).
- Assicurarsi di aver selezionato la temperatura.
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.

Il frigorifero/congelatore sembra funzionare male

- Verificare che l'apparecchio non sia sovraccarico né troppo vuoto e che gli alimenti non siano troppo compressi al suo interno.
- Controllare che l'impostazione della temperatura non sia troppo alta o troppo bassa. Se necessario, regolarla alle temperature consigliate: 4 °C per il vano frigorifero e -18 °C per il vano congelatore.
- Assicurarsi che vi sia un'adeguata ventilazione intorno all'apparecchio.
- Verificare che lo sportello sigilli correttamente.

Il frigorifero/congelatore fa rumore

- Il gas refrigerante che circola nel circuito può produrre un leggero rumore anche quando il compressore non è in funzione.
- Se il rumore peggiora o l'apparecchio è più rumoroso del normale: verificare che sia ben livellato, che nulla tocchi la parte posteriore dell'apparecchio e che non vi siano oggetti allentati all'interno che vibrano.
- Valutare se la temperatura ambiente è più alta o più bassa del solito; ciò influisce sul carico di lavoro del compressore.
- Se la temperatura ambiente e le temperature dei vani frigorifero e congelatore restano entro i valori corretti, un funzionamento rumoroso può essere normale.
- Controllare che lo sportello si chiuda correttamente.



ITALIANO

Si è formato ghiaccio sulla parete posteriore interna del frigorifero

- Verificare che gli alimenti non siano stati spinti troppo indietro fino a toccare la parete posteriore interna.
- **IMPORTANTE:** se l'apparecchio funziona per periodi prolungati con impostazioni di temperatura basse, il foro di scarico dello sbrinamento può congelarsi. Ciò può anche far lavorare eccessivamente l'apparecchio e provocare il congelamento dei vani frigorifero e congelatore.
- Verificare che lo sportello sigilli correttamente.

Guarnizione dello sportello

- La guarnizione dello sportello deve aderire correttamente lungo tutto il perimetro.
- Se una guarnizione non aderisce correttamente, procedere in uno dei seguenti due modi:
 1. Passare un panno tiepido e leggermente umido sulla guarnizione e manipolarla finché non aderisce bene lungo tutto il perimetro dello sportello.
 2. Utilizzare un asciugacapelli alla temperatura più bassa e riscaldare delicatamente le zone della guarnizione che non aderiscono. Il calore renderà la guarnizione più flessibile e consentirà di posizionala correttamente.
- **IMPORTANTE:** utilizzare esclusivamente l'impostazione più bassa dell'asciugacapelli e non riscaldare la guarnizione per periodi prolungati. Un riscaldamento eccessivo può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.

Osservazione normale di funzionamento

- **IMPORTANTE:** è normale che compaiano piccole gocce di ghiaccio sulla parete posteriore dell'apparecchio. La formazione di tali gocce non indica un guasto dell'apparecchio.

8. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto	Bolero™ CoolMarket Combi BI-S DF 248 D
Codice prodotto	EU01_126631
Codice QR	
Tensione nominale	220 – 240 V



ITALIANO

Frequenza nominale	50 Hz
Corrente nominale	2,0 A
Classe climatica (*)	N / ST
Refrigerante (carico)	R600a (65 g)
Isolante	Ciclopentano

(*) Frigorifero destinato all'uso a temperature ambiente comprese tra 16 °C e 38 °C.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

9. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

10. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se riscontra un problema con il prodotto o per qualsiasi domanda, la invitiamo a contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.



ITALIANO

11. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

CE Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>



PORTUGUÊS

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Painel de controlo
2. Prateleiras
3. Gaveta para legumes (Green hub)
4. Gavetas do congelador
5. Prateleiras da porta do compartimento frigorífico

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente aos do produto.

2. ANTES DE UTILIZAR

- Este aparelho vem numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da caixa. Pode guardar a caixa original e outros elementos da embalagem num local seguro para evitar danos no aparelho caso precise de o transportar no futuro. Se pretender deitar fora a embalagem original, certifique-se de que recicla todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se faltar alguma peça ou se não estiverem em bom estado, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Frigorífico de encastrar
- Kit de instalação
- Manual de instruções
- Não remova o número de série do produto, para poder manter uma correta rastreabilidade do seu equipamento caso necessite de assistência.

3. INSTALAÇÃO

Importante

- Leia todas as instruções antes de instalar ou utilizar o aparelho. Verifique se a tensão (V) e a frequência (Hz) da sua habitação correspondem às indicadas na placa de características.
- Desligue a alimentação antes de qualquer intervenção. Evite danos no cabo e mantenha a tomada acessível após a instalação.



PORTUGUÊS

- O fabricante declina toda a responsabilidade caso não sejam respeitadas as normas vigentes de segurança elétrica e instalação.
- Não fixe o aparelho ao móvel com silicone nem o encaste de forma a impedir a sua remoção para manutenção ou assistência técnica.

3.1 Requisitos prévios

- Instale o aparelho num ambiente cuja temperatura ambiente se encontre dentro da classe climática indicada na placa de características.
- Evite a exposição à radiação solar direta e a fontes de calor. Assegure a circulação de ar: entrada pela base, canal traseiro contínuo e saída superior (ver Figura 2).
- Verifique se as portas podem abrir sem obstáculos e se a tomada permanecerá acessível.
- Retire as embalagens e proteções. Nivele o aparelho com os pés dianteiros até obter folgas uniformes nas portas.

3.2 Ligação elétrica

- Recomenda-se que a ligação seja efetuada por um eletricista qualificado, de acordo com a regulamentação local. Utilize uma tomada dedicada com ligação à terra. Não utilize regletas nem extensões.
- Identificação dos condutores do cabo de rede:
 - Castanho: Fase (L)
 - Azul: Neutro (N)
 - Verde/amarelo: Terra (PE)

3.3 Inversão do sentido de abertura das portas (opcional)

- Se for necessário que as portas se abram para o lado oposto, efetue a inversão do sentido de abertura antes de embutir o aparelho e com o equipamento desligado da rede. O procedimento detalhado é ilustrado na Figura 3.
 - Efetue a inversão antes de encastrar o aparelho. Trabalhe com outra pessoa, proteja o chão e mantenha os espaçadores/arruelas na sua ordem.
1. Retire as tampas decorativas das dobradiças e os tampões do lado oposto.
 2. Segure a porta superior e desaparafuse a dobradiça superior do lado atual; retire a dobradiça.
 3. Levante a porta superior para a libertar do pino da dobradiça central e coloque-a sobre uma superfície protegida.
 4. Transfira na porta superior os batentes/buchas e, se aplicável, o puxador, para os orifícios do lado oposto; tape os orifícios visíveis.
 5. Com a porta inferior ainda colocada mas segurada, desaparafuse a dobradiça central do lado atual e retire-a com o seu pino e separadores.
 6. Levante a porta inferior para a libertar do pino da dobradiça inferior e retire-a.
 7. Transfira os batentes/buchas e, se aplicável, o puxador da porta inferior para o lado oposto; coloque tampões nos orifícios.



PORTUGUÊS

8. Desaparafuse o suporte da dobradiça inferior do lado atual e monte-o no lado oposto, respeitando a ordem das anilhas/separadores.
9. Coloque a porta inferior no novo pino da dobradiça inferior (lado oposto).
10. Monte a dobradiça central no lado oposto, com os espaçadores na mesma ordem, certificando-se de que o pino entra na bucha da porta inferior.
11. Coloque a porta superior, introduzindo a sua bucha no pino da dobradiça central já instalada.
12. Monte a dobradiça superior no lado oposto e aparafuse-a.
13. Alinhe: ajuste a posição afrouxando/centrando as dobradiças; verifique se as folgas são uniformes e se a junta veda todo o perímetro. Reajuste os pés, se necessário. Coloque todas as tampas decorativas.
14. Ligue o aparelho e verifique se fecha corretamente (a luz interior apaga-se ao fechar).

3.4 Procedimento de instalação:

A figura 2 mostra os acessórios incluídos para a instalação do frigorífico combinado e as dimensões que devem ser tidas em conta antes da instalação. Antes de introduzir o aparelho, verifique a compatibilidade do móvel, se a porta se abre completamente e se a tomada de corrente fica acessível; não obstrua as grelhas nem o canal posterior e utilize apenas os acessórios indicados, seguindo a ordem de montagem do capítulo de Instalação.

Preparação prévia e inserção no móvel (visão geral)

Figura 4

- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada acessível e passe-o pela zona do rodapé.
- Deslize o aparelho para dentro do vão, mantendo uma pequena folga entre a lateral do aparelho e a parede lateral do vão, para permitir a colocação da fita de vedação e a ventilação.
- Verifique se as aberturas do rodapé estão desobstruídas antes de prosseguir com a fixação.

Nota de segurança: se o seu procedimento exigir trabalhar sem tensão, efetue a ligação elétrica após concluir a instalação.

Passo 1. Fixação frontal e vedação lateral:

Figura 5

1. Alinhe o aparelho no nicho, retire as tampas e fixe com os parafusos nos pontos frontais sem deformar a moldura.
2. Insira a tira entre a lateral do aparelho e a lateral do móvel ao longo de toda a altura.
3. Mantenha a ventilação do rodapé desobstruída, feche as portas e verifique a junta perimetral, as folgas e o nivelamento.



PORTUGUÊS

Passo 2. Montagem das guias deslizantes porta-móvel:

Figura 6:

1. Alinhe os orifícios da placa de base (4) com os da lateral do frigorífico. Aparafuse a placa de base à porta com os parafusos e es (1).
2. Insira a calha-guia (6) na placa de base (4) até ao fim.
3. Bloqueie a calha com o parafuso (1) inferior sem deformar a ferragem.
4. Retire a placa de base (4) da porta.
5. Feche a porta e aparafuse a calha-guia (6) à porta do móvel com os parafusos (1).
6. Encaixe a tampa decorativa (2) sobre a calha até ouvir um clique.
7. Alinhe a placa de base (4) com a lateral do frigorífico e com a calha-guia (6) e aparafuse-a.
8. Deslize a tampa (5) até ouvir um clique de encaixe e verifique se desliza livremente.

Verificações finais e colocação em funcionamento

- Verifique se o cabo não fica preso e se a ficha está acessível. Verifique se as folgas são uniformes e se a junta da porta veda todo o perímetro.
- Certifique-se de que as aberturas de ventilação (base e saída superior) ficam desobstruídas e que o canal traseiro está livre.
- Deixe o frigorífico repousar durante 8 horas e ligue o aparelho. Selecione a configuração de funcionamento e deixe a temperatura estabilizar antes de colocar alimentos.

4. FUNCIONAMENTO

Antes de ligar

- Após o transporte, aguarde 8 horas antes de ligar o aparelho à rede elétrica. Este tempo permite que os gases do refrigerante que possam ter-se deslocado durante o transporte se estabilizem.
- Certifique-se de que a instalação foi realizada por pessoal qualificado, de acordo com as instruções de instalação.
- Limpe o exterior do aparelho e os acessórios removíveis com uma solução de detergente líquido e água.
- Limpe o interior com uma solução de bicarbonato de sódio em água morna. Seque completamente o interior e os acessórios após terminar a limpeza.
- Ao ligar o aparelho pela primeira vez, poderá sentir-se um odor. Este irá desaparecer à medida que o aparelho atingir a temperatura de funcionamento.

Painel de controlo

Figura 7:

1. Botão de ligar



PORTUGUÊS

2. Botão da função Super Cool
3. Ecrã
4. Botão de aumento da temperatura
5. Botão de diminuição da temperatura

Funcionamento geral da interface

- O ecrã emite um sinal sonoro breve após premir qualquer botão.
- Ao fechar a porta, o ecrã de poupança de energia é ativado imediatamente. Ao abrir a porta, o ecrã é reativado.

Regulação da temperatura do compartimento frigorífico:

- Ajuste de fábrica: 4 °C.
- Intervalo de regulação: de 8 °C a 2 °C.
- Método: prima o botão de aumento da temperatura ou o botão de diminuição da temperatura para selecionar o valor. Durante o ajuste, o valor pisca; se não for premido nenhum botão durante aproximadamente 5 segundos, o valor deixa de piscar e o ajuste fica confirmado.

Função Super Cool

- Ativação: prima o botão da função Super Cool. Quando ativada, a luz indicadora da função Super Cool acende.
- Comportamento: o frigorífico passa a funcionar com a configuração de 3 °C.
- Após 24 horas, o compartimento frigorífico sai automaticamente da função Super Cool e ajusta-se para 4 °C.
- Cancelação manual: durante o arrefecimento rápido, volte a premir o botão da função Super Cool para desativar esta função.

Modo de desligamento do sistema

- Ativação: com a porta aberta, mantenha premido o botão de ligar durante 5 segundos. O indicador do botão de ligar permanece aceso; os restantes indicadores apagam-se.
- Saída: com a porta aberta, mantenha premido o botão de ligar durante 5 segundos novamente, ou desligue e e restabeleça a alimentação elétrica. O controlo volta ao modo normal.
- Nota: no estado inicial, o indicador do botão de ligar está apagado.

Alarme de temperatura

- Condição de ativação: com um ajuste entre 2–8 °C, se a temperatura exceder em 8 °C o valor ajustado em menos de 1 minuto, e o compressor acumular mais de 45 minutos de funcionamento total sem que a temperatura desça abaixo dos 16 °C, a campainha é ativada e no ecrã pisca "HH" durante 1 minuto.



PORTUGUÊS

- Para silenciar o alarme sonoro, prima o botão de ligar.

Memória em caso de corte de energia

- Esta função guarda o tempo de funcionamento do compressor e a configuração de temperatura do frigorífico.
- Quando a alimentação é restabelecida após uma falha de energia, o frigorífico funciona automaticamente com a configuração de temperatura que tinha antes da falha.

Alarme da porta

- No ecrã, «DR» pisca e o alarme soa durante 3 segundos a cada 7 segundos, até que a porta seja fechada.

5. CONSERVAÇÃO DE ALIMENTOS NO FRIGORÍFICO E NO CONGELADOR

- Não coloque alimentos quentes nem líquidos em evaporação no compartimento frigorífico; estes aumentam a humidade interna do aparelho.
- Todos os alimentos devem ser embrulhados ou cobertos. Isto é especialmente importante se tiverem um sabor ou odor intensos. Utilize sacos ou folhas de polietileno, papel de alumínio ou papel vegetal. Os líquidos devem ser guardados em recipientes ou garrafas fechados.
- Para aproveitar ao máximo o espaço do compartimento frigorífico, retire embalagens supérfluas antes de guardar os alimentos.
- Os alimentos altamente perecíveis devem ser colocados na parte posterior do compartimento frigorífico, onde é mais frio, sem tocar na parede posterior.
- Não permita que nenhum alimento toque na parede traseira do compartimento frigorífico.
- Coloque os alimentos de forma a que a porta feche completamente. Preste especial atenção às garrafas, que podem sobressair se forem colocadas nas prateleiras interiores.
- Algumas substâncias orgânicas, como os ácidos da casca de limão ou laranja e os óleos presentes na manteiga, podem danificar as peças de plástico no interior do frigorífico. Evite o contacto direto prolongado.
- Não abra a porta com frequência nem a deixe aberta durante períodos prolongados; a temperatura interna aumentará.

Recomendações por tipo de alimento

- Carne: embrulhe-a em sacos de polietileno e coloque-a na prateleira de vidro situada por cima da gaveta para legumes (Green hub). (A carne só deve ser conservada desta forma durante um ou, no máximo, dois dias).



PORTUGUÊS

- Pratos frios/comida cozinhada: mantenha-os tapados. Podem ser colocados em qualquer prateleira.
- Fruta e legumes: lave-os e seque-os bem antes de os guardar na gaveta para legumes (Green hub).
- Queijo e manteiga: guarde-os em recipientes herméticos ou embrulhados em papel de alumínio ou sacos de polietileno. Retire o máximo de ar possível dos sacos.
- Garrafas de leite: mantenha-as fechadas com a tampa e coloque-as na prateleira para garrafas das prateleiras da porta do compartimento frigorífico.
- Alho, batatas, cebolas e bananas: só devem ser guardados no frigorífico se forem armazenados em recipientes herméticos.

Compartimento do congelador

- O compartimento do congelador é adequado para armazenar alimentos congelados e para congelar alimentos frescos.
- Antes de introduzir alimentos já congelados ou de iniciar a congelação de alimentos frescos, certifique-se de que o compartimento atingiu -18°C (ou uma temperatura inferior).
- A capacidade de congelamento é limitada. A quantidade máxima de alimentos frescos que pode ser congelada num período de 24 horas está indicada na placa de características do aparelho. Não tente congelar em 24 horas mais alimentos do que o indicado.
- Deixe os alimentos quentes arrefecerem antes de os colocar no compartimento do congelador. Se forem colocados alimentos quentes, a humidade gerada provocará a formação de gelo e aumentará o consumo de energia.
- Respeite as indicações do fabricante de cada alimento no que diz respeito aos prazos máximos de conservação.
- Os alimentos descongelados não devem ser recongelados.
- Em caso de falha de energia, os alimentos no interior permanecerão em condições seguras durante um máximo de 24 horas. Durante esse período, minimize o número de vezes que abre as portas.

Congelação de alimentos frescos

- Para pequenas quantidades de alimentos frescos, ative a função com 1 hora de antecedência.
- Coloque os alimentos frescos em recipientes ou embalagens herméticas. Desta forma, evita-se que sequem ou percam sabor e que os odores/sabores se transfiram entre os alimentos. Evite que os alimentos frescos entrem em contacto com produtos que já estejam congelados.

Dicas de congelamento

- São adequados para armazenar alimentos congelados: sacos para congelamento,



PORTUGUÊS

embalagens de polietileno, folhas de alumínio (extra grossas) e recipientes específicos para alimentos congelados.

- Antes de fechar um saco, retire o máximo de ar possível; os pacotes planos congelam mais rapidamente.
- Se for congelar líquidos, não encha o recipiente até ao topo: os líquidos expandem-se ao congelarem.
- Não coloque no congelador garrafas (de vidro ou de lata) que contenham líquidos — especialmente bebidas gaseificadas —, pois podem rebentar durante a congelação.

Preparação de cubos de gelo

- Encha a bandeja de cubos de gelo com água e coloque-a no compartimento do congelador.
- Quando a água estiver completamente congelada, vire a bandeja para soltar os cubos.

Poupança de energia na utilização do frigorífico combinado

Instalação

- Instale o aparelho num local fresco. A exposição à luz solar direta ou a proximidade de um forno ou de outras fontes de calor pode aumentar consideravelmente o consumo de energia.
- Verifique se os requisitos de ventilação são cumpridos. Restringir a ventilação pode aumentar o consumo de energia em até 15 %.

Limpeza e manutenção

- Limpe ocasionalmente as bobinas do condensador situadas na parte traseira do aparelho para manter um elevado nível de desempenho.
- Descongele periodicamente o compartimento do congelador. A acumulação de gelo reduz a eficiência do aparelho. Efetue a descongelação sempre que a camada de gelo atingir 5 mm de espessura.
- Limpe a junta da porta com água morna ou com um detergente neutro que não deixe resíduos. Uma junta da porta com boa vedação é fundamental para a eficiência do aparelho.

Utilização

- Evite abrir a porta repetidamente ou com mais frequência do que o necessário.
- Não regule o termostato para uma temperatura excessivamente baixa. Uma variação de apenas um grau pode afetar o consumo de energia em 5 %.
- Deixe os alimentos arrefecerem suficientemente antes de os colocar no aparelho (sem os manter demasiado tempo à temperatura ambiente).
- No compartimento do congelador, distribua os pacotes de alimentos separadamente e não os agrupe nem empilhe até que estejam completamente congelados.



PORTUGUÊS

- Se se ausentar por um período prolongado, desligue o aparelho, esvazie-o e limpe-o; em seguida, deixe a porta entreaberta.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Aviso

- Antes de limpar o aparelho, desligue-o da rede elétrica.
- Não o limpe derramando água sobre ele nem pulverizando-a diretamente.

Limpeza geral

- Limpe periodicamente os compartimentos do frigorífico e do congelador com uma solução de bicarbonato de sódio e a m água morna.
- Limpe os acessórios separadamente com água e sabão. Não os lave na máquina de lavar louça.
- Não utilize produtos abrasivos, detergentes nem sabões.
- Após a limpeza, passe um pano húmido pelas áreas limpas e, em seguida, seque-as completamente.
- Quando terminar a limpeza, seque as mãos e volte a ligar a ficha à rede elétrica.

Orifício de drenagem do degelo

- O descongelamento do compartimento frigorífico é automático durante o funcionamento. A água do descongelamento é recolhida na bandeja de evaporação e evapora-se automaticamente.
- Limpe periodicamente o orifício de drenagem. Assim, evitará que a água se acumule no fundo do compartimento em vez de fluir pelo canal de descongelação até ao orifício. Também pode verter uma pequena quantidade de água pelo orifício para limpar o canal de descongelação.
- **IMPORTANTE:** certifique-se de que as embalagens de alimentos não toquem na parede traseira do aparelho, pois isso pode interromper o descongelamento automático e desviar a água para a base do compartimento frigorífico.
- Utilize uma solução de bicarbonato de sódio e água morna para limpar a bandeja de evaporação.
- **IMPORTANTE:** é normal que se formem algumas gotas de gelo na parede traseira; isso não indica uma avaria do aparelho.

Descongelamento do compartimento do congelador

- O gelo do compartimento do congelador deve ser removido periodicamente. Pode utilizar um raspador de plástico para limitar a acumulação de gelo.
- **IMPORTANTE:** descongele o compartimento do congelador pelo menos duas vezes por ano. A frequência real dependerá da regulação do termostato e da quantidade de alimentos que congela e armazena no compartimento.



PORTUGUÊS

- Durante o descongelamento, retire os alimentos do compartimento, envolva-os em várias camadas de papel e guarde-os num local fresco. O aumento da temperatura reduz a sua vida útil, pelo que devem ser consumidos num período relativamente curto.
- Não volte a colocar no compartimento do congelador alimentos que tenham começado a descongelar.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Importante: Se o frigorífico não parecer estar a funcionar corretamente, verifique esta lista antes de contactar o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

O frigorífico/congelador parece não funcionar / não há alimentação elétrica

- Verifique se a ficha está completamente inserida na tomada.
- Verifique se há alimentação na rede (por exemplo, se não houve um corte de energia ou se o fusível não se fundiu).
- Certifique-se de que selecionou a temperatura.
- Verifique se a tensão da rede corresponde à indicada na placa de características do aparelho.

O frigorífico/congelador parece ter um desempenho fraco

- Verifique se o aparelho não está sobrecarregado nem subcarregado e se os alimentos não estão demasiado apertados no seu interior.
- Verifique se a regulação da temperatura não está demasiado alta nem demasiado baixa. Se for o caso, ajuste-a para as temperaturas recomendadas: 4 °C para o compartimento frigorífico e -18 °C para o compartimento congelador.
- Certifique-se de que existe ventilação adequada à volta do aparelho.
- Verifique se a porta fecha corretamente.

O frigorífico/congelador faz ruído

- O gás refrigerante que circula pelo circuito pode produzir um ligeiro ruído, mesmo quando o compressor não está a funcionar.
- Se o ruído piorar ou o aparelho soar mais alto do que o normal: verifique se está bem nivelado, se nada toca na parte traseira do aparelho e se não há objetos soltos no interior que vibrem.
- Verifique se a temperatura ambiente está mais alta ou mais baixa do que o habitual; isto influencia o esforço do compressor.
- Se a temperatura ambiente e as temperaturas do compartimento frigorífico e do compartimento congelador se mantiverem dentro dos valores corretos, o funcionamento ruidoso pode ser normal.
- Verifique se a porta fecha corretamente.



PORTUGUÊS

Formou-se gelo na parede posterior interior do frigorífico

- Verifique se os alimentos não foram empurrados demasiado para trás, ao ponto de tocarem na parede posterior interior.
- **IMPORTANTE:** se o aparelho funcionar durante períodos prolongados com os controlos de temperatura baixos, o orifício de drenagem do degelo pode congelar. Isto também pode fazer com que o aparelho trabalhe em excesso e que os compartimentos do frigorífico e do congelador acabem por congelar.
- Verifique se a porta fecha corretamente.

Vedação da porta

- A junta da porta deve aderir corretamente ao longo de todo o perímetro.
- Se alguma junta não estiver bem ajustada, proceda de uma destas duas formas:
 1. Passe um pano morno e ligeiramente humedecido sobre a junta e manipule-a até que fique bem aderida em toda a volta da porta.
 2. Utilize um secador de cabelo na temperatura mais baixa e aqueça suavemente as zonas da junta que não aderem. O calor tornará a junta mais flexível e permitirá colocá-la na posição correta.
- **IMPORTANTE:** utilize apenas a temperatura mais baixa do secador e não aqueça a junta durante períodos prolongados. Um aquecimento excessivo pode causar danos irreversíveis que não serão cobertos pela garantia.

Observação normal de funcionamento

- **IMPORTANTE:** é normal que apareçam pequenas gotas de gelo na parede traseira do aparelho. A formação destas gotas não indica uma avaria do aparelho.

8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto	Bolero™ CoolMarket Combi BI-S DF 248 D
Referência	EU01_126631
Código QR	
Tensão nominal	220 – 240 V
Frequência nominal	50 Hz
Corrente nominal	2,0 A
Classe climática (*)	N / ST



PORTUGUÊS

Refrigerante (carga)	R600a (65 g)
Isolante	Ciclopentano

(*) Frigorífico destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16 °C e 38 °C.

As especificações técnicas podem sofrer alterações sem aviso prévio, com o objetivo de melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Concebido em Espanha

9. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com a legislação aplicável, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente dos resíduos domésticos. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deverá retirar as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de eliminar os seus aparelhos elétricos e eletrónicos e/ou as respetivas baterias, o consumidor deve contactar as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação no nosso site.

O cumprimento das orientações acima ajudará a proteger o ambiente.

10. GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

A Cecotec responderá perante o utilizador ou consumidor final por qualquer falta de conformidade existente no momento da entrega do produto, nos termos, condições e prazos estabelecidos pela regulamentação aplicável.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal especializado.

Se detetar uma avaria no produto ou tiver alguma dúvida, contacte o serviço de Assistência Técnica oficial d e da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

11. DIREITOS DE AUTOR

Os direitos de propriedade intelectual sobre os textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode,



PORTUGUÊS

nem na totalidade nem em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das normativas aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado em conformidade com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser consultado no seguinte endereço web: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>



CATALÀ

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Panell de control
2. Prestatges
3. Calaix per a verdures (Green hub)
4. Calaixos del congelador
5. Prestatges de la porta del compartiment frigorífic

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Frigorífic integrable
- Kit d'instal·lació
- Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

Important

- Llegiu totes les instruccions abans d'instal·lar o utilitzar l'aparell. Verifiqueu que la tensió (V) i la freqüència (Hz) de l'habitatge coincideixen amb les indicades a la placa de característiques.
- Desconnecteu l'alimentació abans de qualsevol intervenció. Eviteu danys al cable i mantingueu la presa de corrent accessible després de la instal·lació.



CATALÀ

- El fabricant declina tota responsabilitat si no es respecten les normatives vigents de seguretat elèctrica i instal·lació.
- No segelli l'aparell al moble amb silicones ni l'encasti de manera que n'impedeixi l'extracció per a manteniment o servei tècnic.

3.1 Requisits previs

- Instal·leu l'aparell en un entorn la temperatura ambient del qual estigui dins de la classe climàtica indicada a la placa de característiques.
- Eviteu l'exposició a radiació solar directa i fonts de calor. Assegureu la circulació d'aire: entrada pel sòcol, canal posterior continu i sortida superior (vegeu la Figura 2).
- Comproveu que les portes es poden obrir sense obstacles i que l'endoll romandrà accessible.
- Traieu embalatges i proteccions. Nivelli l'aparell amb les potes davanteres fins a aconseguir folgances uniformes a les portes.

3.2 Connexió elèctrica

- Es recomana que la connexió la faci un electricista qualificat d'acord amb la normativa local. Utilitzeu una presa dedicada amb connexió a terra. No utilitzeu reglets ni allargadors.
- Identificació de conductors del cable de xarxa:
 - Marró: Fase (L)
 - Blau: Neutre (N)
 - Verd/groc: Terra (PE)

3.3 Inversió del sentit d'obertura de les portes (opcional)

- Si necessiteu que les portes s'obrin cap al costat contrari, feu la inversió del sentit d'obertura abans d'encastar l'aparell i amb l'equip desconnectat de la xarxa. El procediment detallat s'il·lustra a la Figura 3.
 - Feu la inversió abans d'encastar l'aparell. Trebal·leu amb una altra persona, protegiu el terra i conserveu separadors/arandelles en el seu ordre.
1. Traieu les tapes embellidores de frontisses i els taps del costat oposat.
 2. Subjecteu la porta superior i descargoleu la frontissa superior del costat actual; traieu la frontissa.
 3. Aixequeu la porta superior cap amunt per alliberar-la del pern de la frontissa central i dipositeu-la sobre una superfície protegida.
 4. Traslladeu a la porta superior els topalls/casquets i, si s'aplica, el tirador, als orificis del costat contrari; tapeu els buits visibles.
 5. Amb la porta inferior encara col·locada però subjecta, descargoleu la frontissa central del costat actual i extraieu-la amb el seu pern i separadors.
 6. Aixequeu la porta inferior per alliberar-la del pern de la frontissa inferior i retireu-la.



CATALÀ

7. Trasladeu a la porta inferior els topalls/casquets i, si s'aplica, el tirador, al costat contrari; poseu taps en els buits.
8. Descargoleu el suport de la frontissa inferior del costat actual i munteu-lo al costat oposat, respectant ordre de volanderes/separadors.
9. Col·loqueu la porta inferior al nou pern de la frontissa inferior (costat oposat).
10. Munteu la frontissa central al costat oposat, amb els separadors en el mateix ordre, assegurant que el pern entra al casquet de la porta inferior.
11. Col·loqueu la porta superior introduint el vostre casquet al pern de la frontissa central ja instal·lada.
12. Munti la frontissa superior al costat oposat i cargola-la.
13. Alineu: ajusteu la posició afluixant/centrant frontisses; verifiqueu folgures uniformes i que la junta segella tot el perímetre. Reajustar potes si cal. Col·loqueu totes les tapes embellidores.
14. Connecteu l'aparell i comproveu tancament correcte (la llum interior s'apaga en tancar).

3.4 Procediment d'instal·lació:

La figura 2 mostra els accessoris inclosos per a la instal·lació del frigorífic combi i les dimensions que cal tenir en compte abans de la instal·lació. Abans d'introduir l'aparell, verifiqueu la compatibilitat del moble, que la porta es pot obrir completament i que la presa de corrent quedarà accessible; no obstruïu les reixetes ni el canal posterior i utilitzeu únicament els accessoris indicats, seguint l'ordre de muntatge del capítol d'Instal·lació.

Preparació prèvia i inserció al moble (vista general)

Figura 4

- Connecteu el cable d'alimentació a una presa accessible i guieu-lo per la zona del sòcol.
- Feu lliscar l'aparell dins del buit mantenint una petita folgança entre el costat de l'aparell i la paret lateral del buit, per permetre la col·locació de la tira de segellat i la ventilació.
- Comproveu que les obertures del sòcol queden lliures abans de continuar amb la fixació.

Nota de seguretat: si el vostre procediment requereix treballar sense tensió, realitzeu la connexió elèctrica en finalitzar la instal·lació.

Pas 1. Fixació frontal i segellat lateral:

Figura 5

1. Alineu l'aparell al buit, traieu les tapes i fixeu amb els cargols als punts frontals sense deformar el marc.
2. Inseriu la tira entre el costat de l'aparell i el lateral del moble al llarg de tota l'alçada.

3. Mantingueu lliure la ventilació del sòcol, tanqueu les portes i comproveu junta perimetral, folgures i anivellament.

Pas 2. Muntatge de guies lliscants porta-moble:

Figura 6:

1. Alineeu els orificis de la placa base (4) amb els del lateral del frigorífic. Cargoleu la placa base a la porta amb els cargols (1).
2. Inserir la regleta guia (6) a la placa base (4) fins al límit.
3. Bloquegeu la regleta amb el cargol (1) inferior sense deformar la ferramenta.
4. Traieu la placa base (4) prèvia de la porta.
5. Tanqueu la porta i cargoleu la regleta guia (6) a la porta del moble amb els cargols (1).
6. Encaixeu la tapa embellidora (2) sobre la regleta fins a sentir clic.
7. Alineeu la placa base (4) amb el lateral del frigorífic i amb la regleta guia (6) i cargoleu-lo.
8. Feu lliscar la tapa (5) fins a escoltar un clic d'acoblament i verifiqueu que el lliscament és lliure.

Comprovacions finals i posada en marxa

- Verifiqueu que el cable no queda pinçat i que l'endoll és accessible. Comproveu folgances uniformes i que la Junta de la porta segella tot el perímetre.
- Assegureu-vos que les obertures de ventilació (sòcol i sortida superior) queden lliures i que el canal posterior està clar.
- Deixeu reposar el frigorífic 8 hores i connecteu l'aparell. Seleccioneu l'ajust de funcionament i deixeu estabilitzar la temperatura abans de carregar aliments.

4. FUNCIONAMENT

Abans d'encendre

- Després del transport, espereu 8 hores abans de connectar l'aparell a la xarxa elèctrica. Aquest temps permet que els gasos del refrigerant que s'hagin pogut desplaçar durant el transport s'estabilitzin.
- Assegureu-vos que la instal·lació l'ha fet personal qualificat, d'acord amb les instruccions d'instal·lació.
- Netegeu l'exterior de l'aparell i els accessoris desmuntables amb una dissolució de detergent líquid i aigua.
- Netegeu l'interior amb una dissolució de bicarbonat sòdic en aigua tèbia. Assequeu completament l'interior i els accessoris en finalitzar la neteja.
- En encendre per primera vegada, es pot percebre una olor. Anirà desapareixent a mesura que l'aparell arribi a temperatura de servei.



CATALÀ

Panell de control

Figura 7:

1. Botó d'encesa
2. Botó funció Super Cool
3. Pantalla
4. Botó augment temperatura
5. Botó disminució temperatura

Funcionament general de la interfície

- La pantalla emet un xiulet breu després de prémer qualsevol botó.
- En tancar la porta, s'activa el salvapantalles de manera immediata. En obrir la porta, la pantalla es reactiva.

Ajust de temperatura del compartiment frigorífic:

- Ajustament de fàbrica: 4 °C.
- Rang d'ajust: de 8 a 2 °C.
- Mètode: premeu el botó augment de temperatura o el botó disminució de temperatura per seleccionar el valor. Mentre ajusta, el valor parpelleja; si no es prem cap botó durant 5 segons aproximadament, el valor deixa de parpellejar i l'ajust queda confirmat.

Funció Super Cool

- Activació: premeu el botó funció Super Cool . Quan s'activa, s'encén l'indicador de la funció Super Cool .
- Comportament: la nevera passa a treballar amb ajustament de 3 °C.
- Després de 24 hores, el compartiment frigorífic surt automàticament de la funció Super Cool i s'ajusta a 4°C.
- Cancel·lació manual: durant el refredament ràpid, torneu a prémer el botó funció Super Cool per desactivar aquesta funció.

Mode d'apagat del sistema

- Entrada: amb la porta oberta, manteniu premut el botó d'encesa durant 5 segons. L'indicador del botó d'encesa queda encès; la resta dels indicadors s'apaguen.
- Sortida: amb la porta oberta, manteniu premut el botó d'encesa 5 segons novament, o tal·leu i restabliu l'alimentació elèctrica. El control torna al mode normal.
- Nota: a l'estat inicial, l'indicador d el botó d'encesa està apagat.

Alarma de temperatura

- Condició de tret: amb un ajustament entre 2–8 °C, si la temperatura supera en 8 °C el valor ajustat en menys d'1 minut, i el compressor acumula més de 45 minuts de funcionament total sense que la temperatura baixi de 16 °C, el brunzidor s'activa i la pantalla parpelleja "HH" durant 1 minut.



CATALÀ

- Per silenciar l'alarma sonora, premeu el botó d'encesa.

Memòria davant de tall d'alimentació

- Aquesta funció guarda el temps de funcionament del compressor i lajust de temperatura del frigorífic.
- Quantorna l'alimentació després d'un tall de corrent, la nevera opera automàticament amb l'ajust de temperatura que tenia abans del tall.

Alarma de porta

- A la pantalla parpelleja "DR" i l'alarma sona durant 3 segons cada 7 segons, fins que la porta es tanca.

5. CONSERVACIÓ D'ALIMENTS A LA NEVERA I AL CONGELADOR

- No introduïu aliments calents ni líquids en evaporació al compartiment frigorífic; augmenten la humitat interna de l'aparell.
- Tots els aliments s'han d'embolicar o cobrir. Això és especialment important si tenen un sabor o olor intensos. Utilitzeu bosses o làmines de polietilè, paper d'alumini o paper encerat. Els líquids s'han de guardar en recipients o ampolles tancades.
- Per aprofitar al màxim l'espai del compartiment frigorífic, traieu embalatges superflus abans d'emmagatzemar els aliments.
- Els aliments molt peribles s'han de col·locar a la part posterior del compartiment frigorífic, on fa més fred, sense arribar a tocar la paret posterior.
- No permeteu que cap aliment toqui la paret posterior del compartiment frigorífic.
- Col·loqueu els aliments de manera que la porta tanqui completament. Pateu especial atenció a les ampolles, que poden sobresortir si es col·loquen als prestatges interiors.
- Algunes substàncies orgàniques, com els àcids de la pell de llimona o taronja i els olis presents a la mantega, poden danyar les peces de plàstic de l'interior del frigorífic. Eviteu el contacte prolongat directe.
- No obriu la porta amb freqüència ni la deixeu oberta durant períodes prolongats; la temperatura interna augmentarà.

Recomanacions per tipus d'aliment

- Carn: embolica-la en bosses de polietilè i col·loca-la al prestatge de vidre situat sobre el Calaix per a verdures (Green hub). (La carn només s'ha de conservar així durant un o, com a màxim, dos dies).
- Plats freds/menjar cuinat: mantingueu-los coberts. Poden col·locar-se a qualsevol prestatge.
- Fruita i verdura: renteu-les i assequeu-les bé abans de guardar-les al Calaix per a verdures (Green hub).



CATALÀ

- Formatge i mantega: deseu-los en recipients hermètics o embolicats en paper d'alumini o bosses de polietilè. Traieu la major quantitat d'aire possible de les bosses.
- Ampolles de llet: mantingueu-les tancades amb tap i col·loqueu-les al prestatge per ampolles dels prestatges de la porta del compartiment frigorífic.
- All, patates, cebes i plàtans: només s'han de guardar al frigorífic si s'emmagatzemen en recipients hermètics.

Compartiment congelador

- El compartiment congelador és apte per emmagatzemar aliments congelats i per congelar aliments frescos.
- Abans d'introduir aliments ja congelats o iniciar la congelació d'aliments frescos, assegureu-vos que el compartiment ha arribat a -18°C (o una temperatura inferior).
- La capacitat de congelació és limitada. La quantitat màxima d'aliment fresc que es pot congelar en un període de 24 hores figura a la placa de característiques de l'aparell. No intenteu congelar en 24 hores més aliment de l'indicat.
- Deixeu que els aliments calents es refredin abans d'introduir-los al compartiment congelador. Si es col·loquen aliments calents, la humitat generada provocarà formació de gel i augmentarà el consum elèctric.
- Respecteu les indicacions del fabricant de cada aliment quant a temps màxims de conservació.
- Els aliments descongelats no s'han de tornar a congelar.
- En cas d'interrupció del subministrament elèctric, els aliments de l'interior es mantindran en condicions segures durant un màxim de 24 hores. Durant aquest temps, minimitzeu el nombre d'obertures de les portes.

Congelació d'aliments frescos

- Per a petites quantitats d'aliment fresc, activeu l'ajust amb 1 hora d'antelació.
- Envàs l'aliment fresc a recipients o embalatges hermètics. Així s'evita que s'assequi o perdi sabor i que les olors/sabors es transfereixin entre aliments. Eviteu que l'aliment fresc toqui productes que ja estiguin congelats.

Consells de congelació

- Són aptes per emmagatzemar aliments congelats: bosses per a congelació, embolcalls de polietilè, làmines d'alumini (extra gruixudes) i recipients específics per a aliments de congelació.
- Abans de tancar una bossa, expulseu la major quantitat d'aire possible; els paquets plans es congelen més ràpidament.
- Si congeleu líquids, no ompliu el recipient fins a la vora: els líquids s'expandeixen en congelar-se.
- No introduïu al congelador ampolles (de vidre o de llauna) que continguin líquids —especialment begudes amb gas—, ja que podrien rebentar durant la congelació.



CATALÀ

Preparació de glaçons de gel

- Ompliu la glaçonera amb aigua i poseu-la al compartiment congelador.
- Quan l'aigua estigui completament congelada, gireu la glaçonera per desprendre els glaçons.

Estalvi d'energia en l'ús del frigorífic combi

Instal·lació

- Instal·leu l'aparell en un lloc fresc. L'exposició a llum solar directa o la proximitat a un forn o altres fonts de calor pot incrementar el consum d'energia de forma considerable.
- Verifiqueu que es compleixen els requisits de ventilació. Restringir la ventilació pot augmentar el consum energètic fins a un 15%.

Neteja i manteniment

- Netegeu ocasionalment les bobines del condensador situades a la part posterior de l'aparell per mantenir un nivell de rendiment alt.
- Descongeleu periòdicament el compartiment congelador. L'acumulació de gel redueix l'eficiència de l'aparell. Feu la descongelació sempre que el gel arribi a 5 mm de gruix.
- Netegeu la junta de la porta amb aigua tèbia o amb un detergent neutre que no deixi residus. Una junta de porta amb bon segellat és fonamental per a l'eficiència de l'aparell.

Ús

- Eviteu obrir la porta repetidament o amb més freqüència de la necessària.
- No ajusteu el termostat a una temperatura excessivament baixa. Un canvi de només un grau pot afectar el consum d'energia en un 5 %.
- Deixeu que els aliments es refredin prou abans d'introduir-los a l'aparell (sense mantenir-los massa temps a temperatura ambient).
- Al compartiment congelador, distribuïu els paquets d'aliments separats i no els agrupeu ni apileu fins que estiguin completament congelats.
- Si us absenteu durant un període prolongat, apagueu l'aparell, buideu-lo i netegeu-lo; a continuació deixeu la porta entreoberta.

6. NETEJA I MANTENIMENT

Advertència

- Abans de netejar l'aparell, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica.
- No ho netegeu abocant aigua sobre ell ni polvoritzant-la directament.



CATALÀ

Neteja general

- Netegeu periòdicament els compartiments frigorífic i congelador amb una dissolució de bicarbonat sòdic i aigua temperada.
- Netegeu els accessoris per separat amb aigua i sabó. No els renti al rentaplats.
- No utilitzeu productes abrasius, detergents ni sabons.
- Després de la neteja, passeu un drap humit per les zones netejades i, a continuació, assequeu-les del tot.
- Quan finalitzi la neteja, eixugueu-vos les mans i torneu a connectar l'endoll a la xarxa.

Orifici de desguàs de descarregament

- El desgavell del compartiment frigorífic és automàtic durant el funcionament. L'aigua de descarregament es recull a la safata d'evaporació i s'evapora automàticament.
- Netegeu periòdicament l'orifici de desguàs. Així evitarà que l'aigua s'acumuli al fons del compartiment en lloc de fluir pel canal de desgavell fins a l'orifici. També podeu abocar una petita quantitat d'aigua per l'orifici per netejar el canal de descarregament.
- **IMPORTANT:** assegureu-vos que els paquets d'aliments no toquin la paret posterior de l'aparell, ja que això pot interrompre el desgavell automàtic i desviar l'aigua cap a la base del compartiment frigorífic.
- Utilitzeu una dissolució de bicarbonat sòdic i aigua tèbia per netejar la safata d'evaporació.
- **IMPORTANT:** és normal que es formin algunes gotes de gel a la paret posterior; no indica una fallada de l'aparell.

Descarregueu del compartiment congelador

- El gel del compartiment congelador s'ha de retirar periòdicament. Podeu utilitzar un rascador de plàstic per limitar l'acumulació de gel.
- **IMPORTANT:** descarregueu el compartiment congelador almenys dues vegades l'any. La freqüència real dependrà de l'ajust del termòstat i de la quantitat d'aliments que congeli i emmagatzemi al compartiment.
- Durant el desgavell, tregui els aliments del compartiment, embolca'ls en diverses capes de paper i deseu-los en un lloc fresc. L'augment de temperatura escurça la vida útil, per la qual cosa s'han de consumir en un període relativament curt.
- No torneu a introduir al compartiment congelador aliments que hagin començat a descongelar-se.

7. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Important: Si el frigorífic no sembla funcionar correctament, reviseu aquesta llista abans de contactar amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec.



CATALÀ

El frigorífic/congelador no sembla funcionar/no hi ha alimentació elèctrica

- Verifiqueu que l'endoll està completament inserit a la presa de corrent.
- Comproveu que hi ha subministrament a la xarxa (p. ex., que no hi ha hagut un tall de llum o que el fusible no s'ha fos).
- Assegureu-vos que heu seleccionat la temperatura.
- Comproveu que la tensió de la xarxa correspon a la indicada a la placa de característiques de l'aparell.

El frigorífic/congelador sembla rendir malament

- Comproveu que l'aparell no estigui sobrecarregat ni infracarregat i que els aliments no estiguin massa ajustats a l'interior.
- Reviseu que l'ajust de temperatura no estigui massa alt ni massa baix. Si escau, ajusteu-lo a les temperatures recomanades: 4 °C per al compartiment frigorífic i -18 °C per al compartiment congelador.
- Assegureu-vos que hi ha ventilació adequada al voltant de l'aparell.
- Verifiqueu que la porta segella correctament.

El frigorífic/congelador fa soroll

- El gas refrigerant que circula pel circuit pot produir un lleuger soroll fins i tot quan el compressor no està en marxa.
- Si el soroll empitjora o l'aparell sona més fort del que és normal: comproveu que està ben anivellat, que res toca la part posterior de l'aparell i que no hi ha objectes solts a l'interior que vibrin.
- Valoreu si la temperatura ambient és més alta o més baixa del que és habitual; això influeix en lesforç del compressor.
- Si la temperatura ambient i les temperatures del compartiment frigorífic i del compartiment congelador es mantenen dins dels valors correctes, el funcionament sorollós pot ser normal.
- Comproveu que la porta segella correctament.

S'ha format gel a la paret posterior interior del frigorífic

- Comproveu que els aliments no s'han empès massa enrere fins a tocar la paret posterior interior.
- IMPORTANT: si l'aparell funciona durant períodes perllongats amb els controls de temperatura baixes, l'orifici de desguàs de desgavell pot congelar-se. Això també pot fer que l'aparell treballi en excés i que els compartiments frigorífic i congelador arribin a gelar-se.
- Verifiqueu que la porta segella correctament.

Segellat de la porta

- La junta de la porta s'ha d'adherir correctament al llarg de tot el perímetre.



CATALÀ

- Si alguna junta no s'adhereix correctament, procediu d'una d'aquestes dues maneres:
 1. Passi un drap tebi i lleugerament humit sobre la junta i manipula-la fins que quedi ben adherida al voltant de tota la porta.
 2. Utilitzeu un assecador de cabells en el seu ajustament de temperatura més baix i calenta suaument les zones de la junta que no adhireixen. La calor farà la junta més flexible i us permetrà col·locar-la en la posició correcta.
- **IMPORTANT:** utilitzeu únicament l'ajust més baix de l'assecador i no calenta la junta durant períodes perllongats. Un escalfament excessiu pot causar danys irreversibles que no estaran coberts per la garantia.

Observació normal de funcionament

- **IMPORTANT:** és normal que apareguin petites gotes de gel a la paret posterior de l'aparell. La formació daquestes gotes no indica una fallada de l'aparell.

8. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte	Bolero™ CoolMarket Combi BI-S DF 248 D
Referència	EU01_126631
Codi QR	
Voltatge nominal	220 – 240 V
Freqüència nominal	50 Hz
Corrent nominal	2,0 A
Classe climàtica (*)	N/ST
Refrigerant (càrrega)	R600a (65 g)
Aïllant	Ciclopentà

(*) Frigorífic destinat a utilitzar-se a temperatures ambientals entre 16 °C i 38 °C.

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya



9. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

10. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

12. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

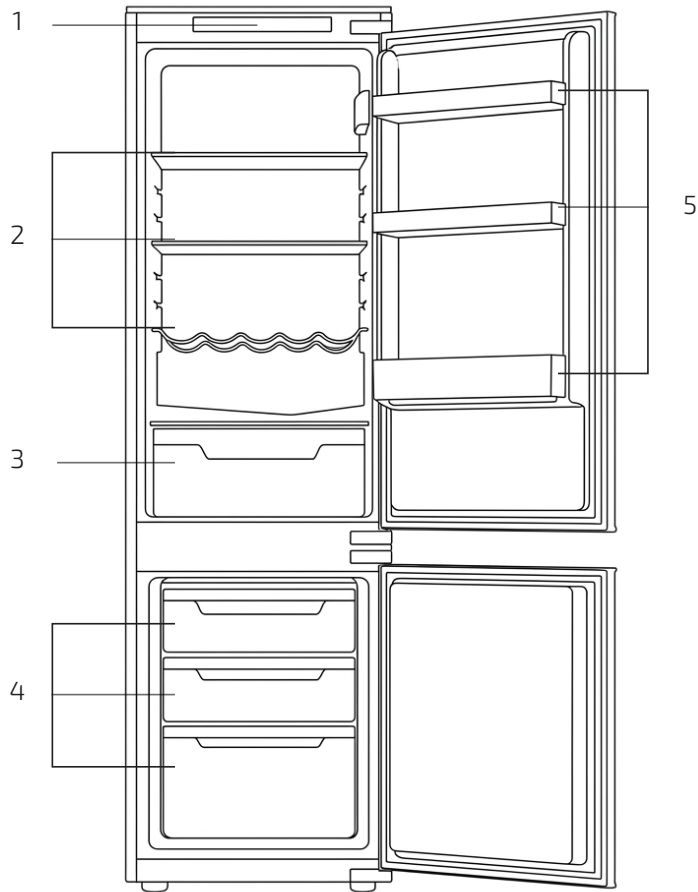


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

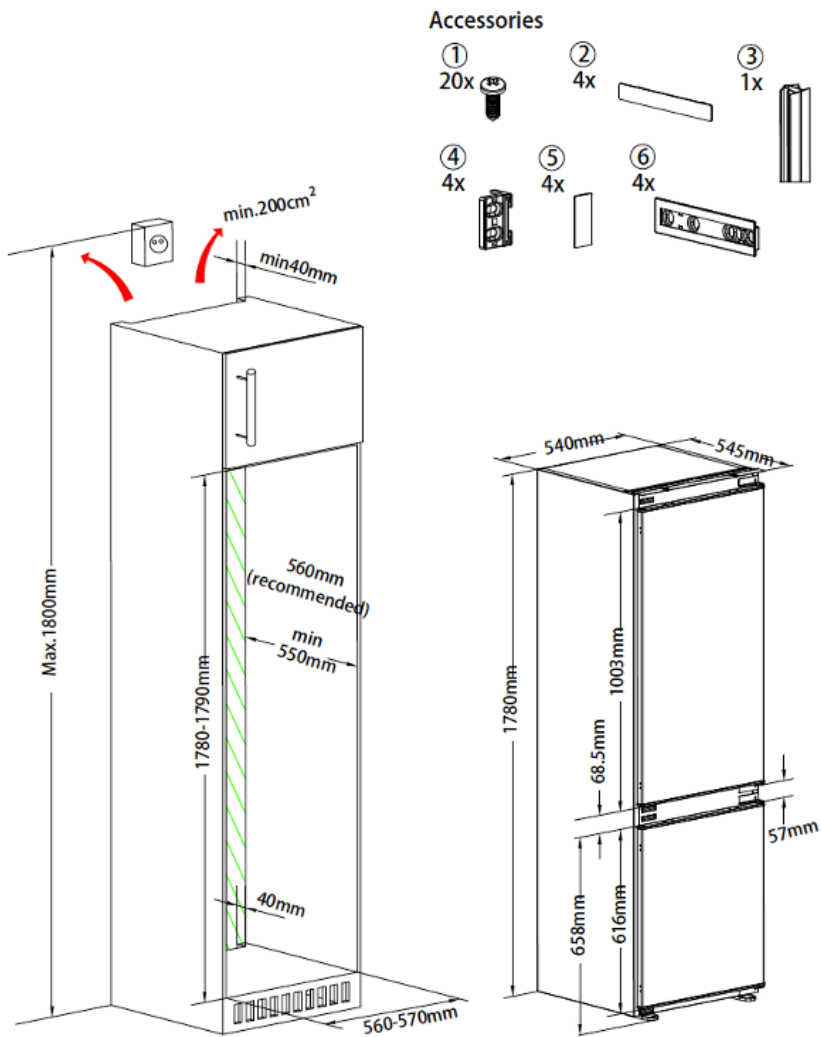


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

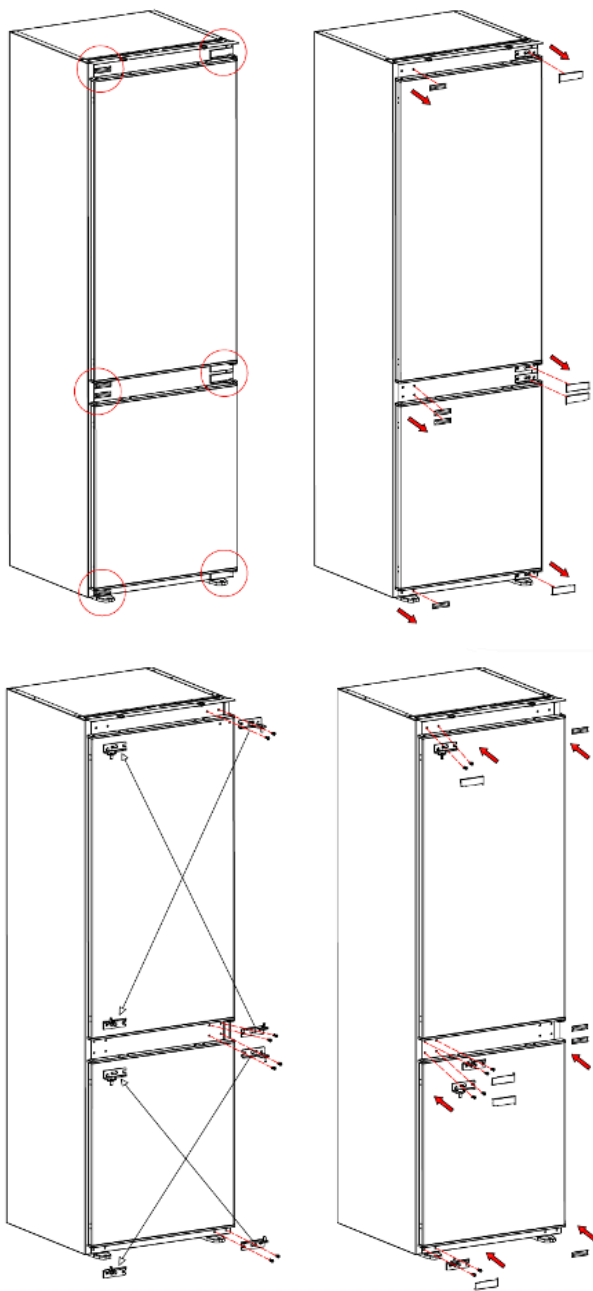


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

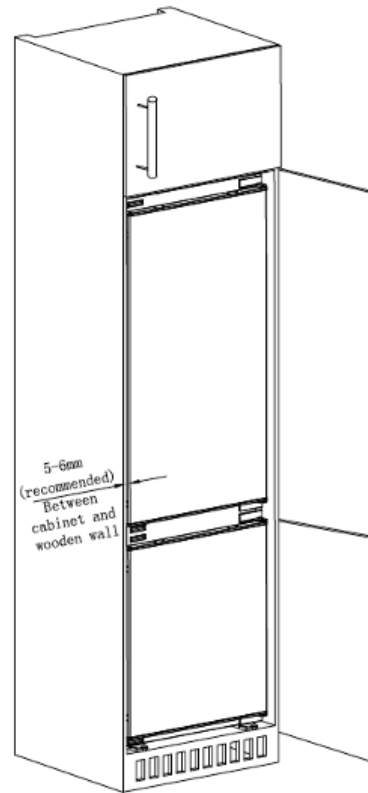
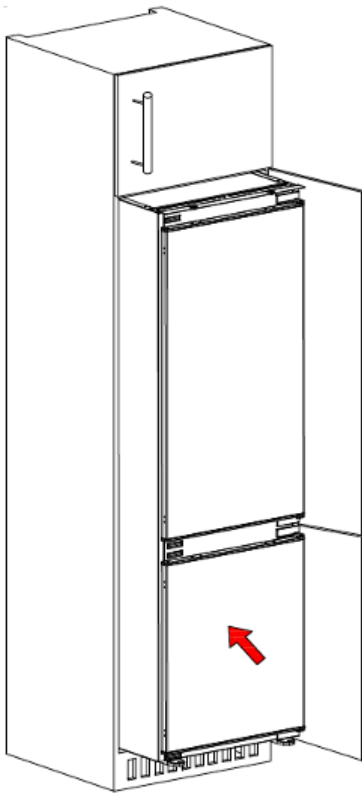


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

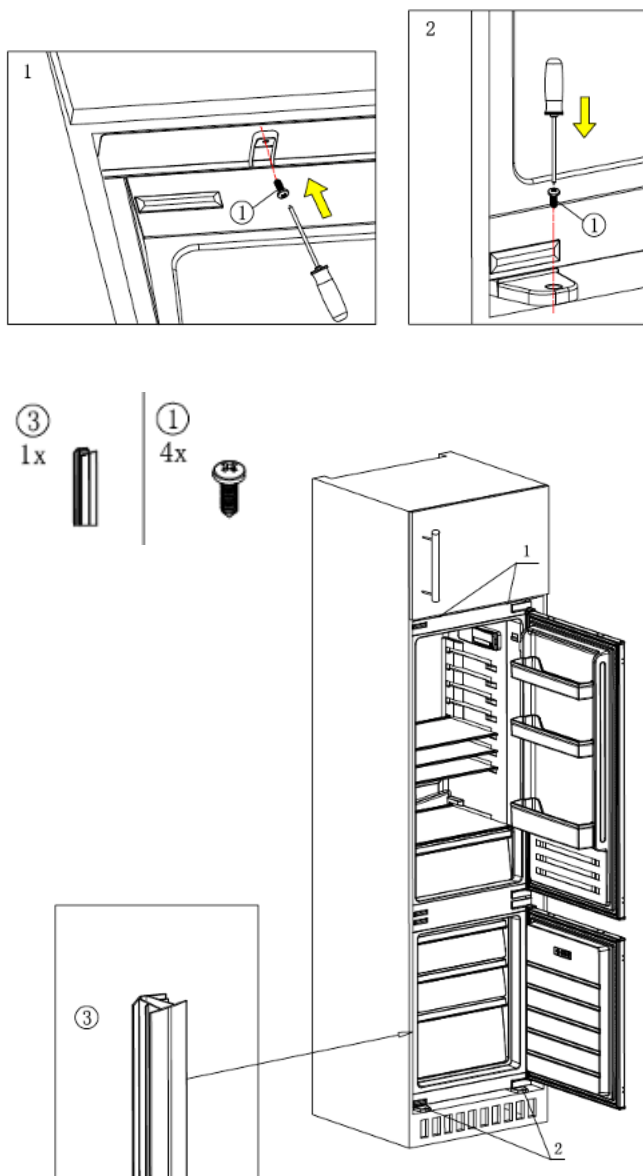


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

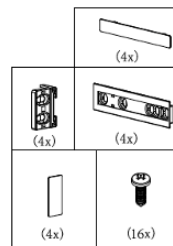
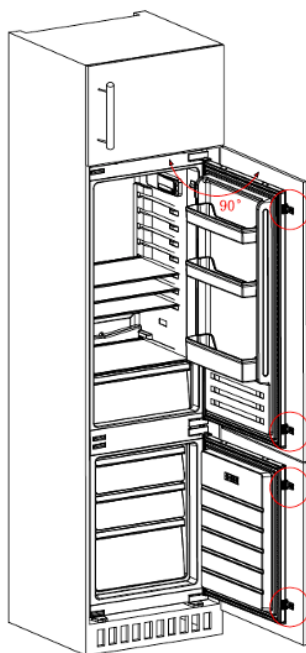
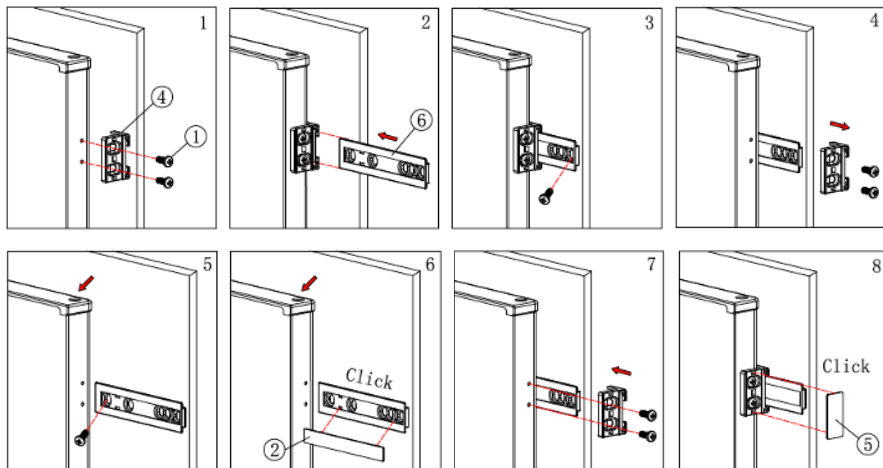


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

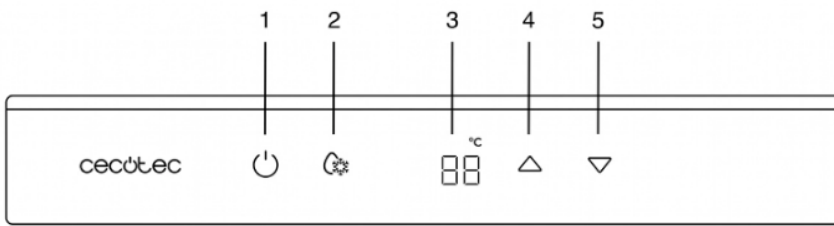


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7



www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP01260528

